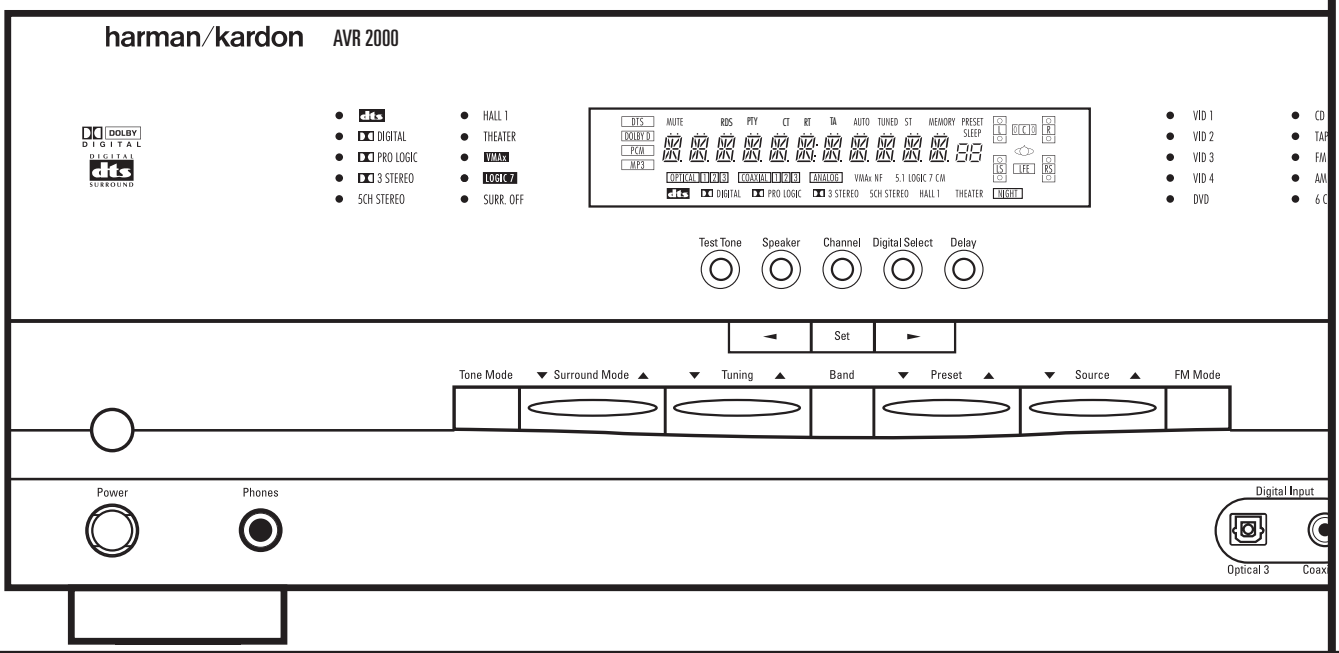
Récepteur audio/vidéo **AVR 2000**

MANUEL DE L'UTILISATEUR



harman/kardon®

Power for the Digital Revolution™

3 Introduction
4 Sécurité
5 Commandes de la face avant
7 Afficheur d'informations de la face avant
9 Branchements du panneau arrière
11 Fonctions de la télécommande
14 Installation et connexions
17 Configuration du système
17 Emplacement des haut-parleurs
18 Première mise en service
18 Réglages pour chaque entrée utilisée
18 Réglages de configuration relatifs à chaque entrée utilisée
18 Configuration de l'entrée
18 Configuration des haut-parleurs
20 Réglages indépendants de l'entrée choisie
20 Temporisation
21 Réglages Mode Nuit
21 Réglages du niveau de sortie
23 Fonctionnement de base
23 Utilisation de l'affichage sur écran
23 Commandes et utilisation des écouteurs
24 Tableau du mode Surround
25 Sélection du mode Surround
25 Reproduction audio numérique
28 Enregistrement sur bande
28 Réglage fin des niveaux de sortie
28 Sauvegarde de la mémoire
29 Mode opératoire du syntoniseur
30 Utilisastion de la fonction RDS
31 Recherche de Programme
32 Programmer la télécommande
32 Saisie directe du code
32 Méthode de recherche automatique
33 Programmer une séquence macro
34 Fonctions des appareils programmés
34 Commande couplée du volume
35 Commande couplée de sélection de chaîne
35 Commande couplée de transport
35 Remise à zéro de la mémoire de la télécommande
36 Liste des fonctions
38 Tables de codification
46 Guide de dépannage
46 Remise à zéro du processeur
47 Spécifications techniques

Déclaration de conformité

CE

We, Harman Consumer International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir,
FRANCE

déclarons sous notre responsabilité que le produit décrit dans le présent manuel de l'utilisateur est en conformité avec les normes techniques suivantes :

EN 55013/6.1990

EN 55020/12.1994

EN 60065:1993

EN 61000-3-2/4.1995

Carsten Olesen
Harman Kardon Europe A/S
11/00

Conventions typographiques
Pour vous faciliter l'utilisation de ce manuel, certaines conventions ont été utilisées pour la télécommande, les commandes de la façade et les connexions du panneau arrière.

EXEMPLE – les caractères gras signalent une télécommande ou une touche en façade ou une prise du panneau arrière spécifiques.

EXEMPLE – les caractères "bâton" signalent un message affiché en façade.

1 – un chiffre dans un carré signale une commande spécifique en façade.

1 – un chiffre dans un ovale signale une touche ou un voyant sur la télécommande.

1 – un chiffre dans un cercle signale une connexion sur le panneau arrière.

A – une lettre dans un carré signale un voyant sur l'affichage de la façade.

Introduction
Merci d'avoir choisi Harman Kardon. L'achat d'un AVR 2000 Harman Kardon vous prépare à de nombreuses années de plaisir d'écoute. L'AVR 2000 a été conçu dans les détails pour vous apporter toute la joie et le détail des bandes son du cinéma et toutes les nuances des choix musicaux. Avec un décodage Dolby* Digital et DTS† incorporé, l'AVR 2000 vous apporte six canaux audio différents qui tirent parti des pistes sonores numériques des derniers titres sur DVD et LD et des dernières émissions télévisées numériques.

Bien que l'AVR 2000 utilise des circuits numériques sophistiqués, le raccordement et le fonctionnement de cet appareil sont extrêmement simples. Les connexions avec codage couleur ainsi qu'une télécommande programmable permet une utilisation simplifié de l'AVR2000. Pour profiter au maximum des performances de votre nouveau récepteur, prenez le temps de lire le présent manuel. Ceci vous garantira des connexions correctes aux haut-parleurs, aux lecteurs et aux autres périphériques. Ces quelques minutes passées à apprendre et remémorer les fonctions des diverses commandes vous permettront de bénéficier de toute la puissance de l'AVR 2000 .Si vous avez des questions concernant ce produit, son installation ou son fonctionnement, veuillez contacter votre revendeur local.

Description et caractéristiques
L'AVR 2000 est un des récepteurs A/V les plus complets et multifonctionnels disponibles sur le marché.Outre le décodage Dolby Digital et DTS des supports numériques, il propose un choix de modes analogiques surround utilisables avec des supports CD, VCR, programmes télévisuels sans oublier son propre ampli-syntoniseur FM/AM. En plus des modes Dolby Pro Logic,*Dolby 3 Stereo et Custom Hall et Theater, les récepteurs Harman Kardon sont les seuls à proposer le Logic 7® pour recréer un champ sonore large et enveloppant avec des effets de survol panoramiques mieux définis.
Enfin, l'AVR 2000 est un des rares récepteurs A/V à offrir le décodage du format MP3, pour vous permettre d'écouter les derniers hits directement à partir d'ordinateurs ou d'unités de reproduction sonore compatibles, avec la puissance et la fidélité associées aux produits Harman Kardon. Une autre exclusivité Harman Kardon est son processeur VMAx™ à même de recréer un paysage sonore tridimensionnel à partir de deux simples haut-parleurs frontaux.

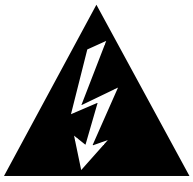
Outre qu'il permet toutes ces options d'écoute, l'AVR 2000 est facile à configurer pour tirer le meilleur parti de vos haut-parleurs et personnaliser votre environnement d'écoute.

D'une souplesse d'emploi optimale, l'AVR 2000 peut se connecter à 5 périphériques vidéo, tous avec entrées composites et S-Video. Deux entrées audio supplémentaires sont disponibles, et six entrées numériques au total permettent à l'AVR 2000 d'être compatible avec les supports audionumériques les plus récents. Des sorties numériques coaxiales et optiques sont disponibles pour le branchement direct d'enregistreurs numériques.

L'amplificateur de l'AVR 2000 utilise les technologies traditionnelles Haute Capacité en Courant (HCC) de Harman Kardon pour reproduire toute la gamme dynamique de tout programme sélectionné.

Harman Kardon a inventé le récepteur Hi-Fi il y a plus de quarante ans. Alliant les circuits les plus avancés à une conception consacrée par l'usage, l'AVR 2000 est le plus beau récepteur jamais proposé par Harman Kardon.

- **Technologie Crystal® Chip pour décodage Dolby Digital et DTS**
- **Modes Logic 7 et VMax (Exclusivité Harman Kardon)**
- **Décodage du format MP3 pour utilisation avec ordinateurs et lecteurs audionumériques compatibles**
- **Entrées numériques en face avant avec possibilité de sortie numérique coaxiale pour branchement d'appareils numériques portatifs et consoles de jeu vidéo**
- **Plusieurs entrées et sorties numériques**
- **Télécommande principale avec bibliothèque de codes préprogrammés et fonction d'apprentissage de codes supplémentaires**



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'OUVREZ PAS LE PANNEAU ARRIÈRE OU LE CAPOT DE L'APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT QUI PUISSE ÊTRE ENTRETENU PAR L'UTILISATEUR. REPORTEZ-VOUS AUPRÈS D'UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.

L'éclaie fléché au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.

Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre et l'entretien de l'appareil.

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Informations importantes sur la sécurité

Vérifiez la tension du secteur avant utilisation
Votre AVR 2000 a été conçu pour être branché sur une prise secteur alimentée en 220-240 V. Tout branchement sur une autre tension du secteur peut provoquer un danger pour la sécurité et un risque d'incendie et peut également endommager l'appareil.

Si vous vous posez des questions sur la tension nécessaire pour votre appareil ou sur l'alimentation du local d'utilisation, adressez-vous à votre revendeur avant de brancher le cordon de l'appareil sur une prise murale.

N'utilisez pas de cordons prolongateurs
Pour éviter tout danger, n'utilisez que le cordon rattaché à votre appareil. Nous recommandons de ne pas utiliser de cordon prolongateur avec cet appareil. Tout comme pour les autres appareils électriques, ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous un tapis ou sous un objet lourd. Un câble électrique endommagé doit être immédiatement remplacé par un câble conforme aux normes de fabrication en usine.

Manipulez le cordon d'alimentation avec délicatesse
Tirez toujours directement sur la prise lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale : ne tirez jamais sur le cordon. Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une longue période, débranchez la prise du secteur.

N'ouvrez pas l'appareil
Cet appareil ne comporte, à l'intérieur, aucune pièce pouvant être réglée ou remplacée par l'utilisateur. Le fait d'ouvrir l'appareil peut présenter un danger d'électrocution et toute modification effectuée sur l'appareil rend votre garantie caduque. Si de l'eau ou un objet métallique, tel qu'un trombone, un fil métallique ou une agrafe, tombe accidentellement dans l'appareil, débranchez immédiatement votre appareil de sa prise d'alimentation et consultez un centre d'entretien agréé.

Emplacement de l'installation
- Pour assurer un fonctionnement correct et éviter tout danger, placez l'appareil sur une surface solide et horizontale. Si vous placez l'appareil sur une étagère, veillez à ce que celle-ci et tout le système de montage supportent le poids de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil dispose de suffisamment d'espace au-dessus et au-dessous pour lui assurer une bonne ventilation. Si cet appareil doit être installé dans un meuble ou dans tout autre environnement clos, assurez-vous que la circulation d'air est suffisante dans l'appareil. Un ventilateur peut s'avérer nécessaire dans certaines circonstances.
- Ne placez pas l'appareil sur un tapis.
- Évitez une installation dans des endroits très froids ou très chauds ou dans un endroit directement exposé aux rayons solaires ou près d'un système de chauffage.
- Évitez des lieux humides.
- N'obstruez pas les fentes de ventilation du dessus de l'appareil et ne placez pas d'objets dessus.

Nettoyage
Lorsque l'appareil est sale, nettoyez-le avec un tissu propre, doux et sec. Si nécessaire, utilisez un tissu doux imbibé d'eau légèrement savonneuse puis un autre chiffon imbibé d'eau claire. Séchez immédiatement avec un chiffon sec. NE JAMAIS utiliser de benzène, de nettoyants aérosols, de diluant, d'alcool ou tout autre agent nettoyant volatile. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs car ils peuvent endommager le fini des parties métalliques. Évitez de vaporiser un insecticide près de l'appareil.

Déplacement de l'appareil
Veillez, avant de déplacer l'appareil, à bien débrancher les cordons de connexion aux autres éléments et assurez-vous d'avoir bien débranché le cordon d'alimentation du secteur.

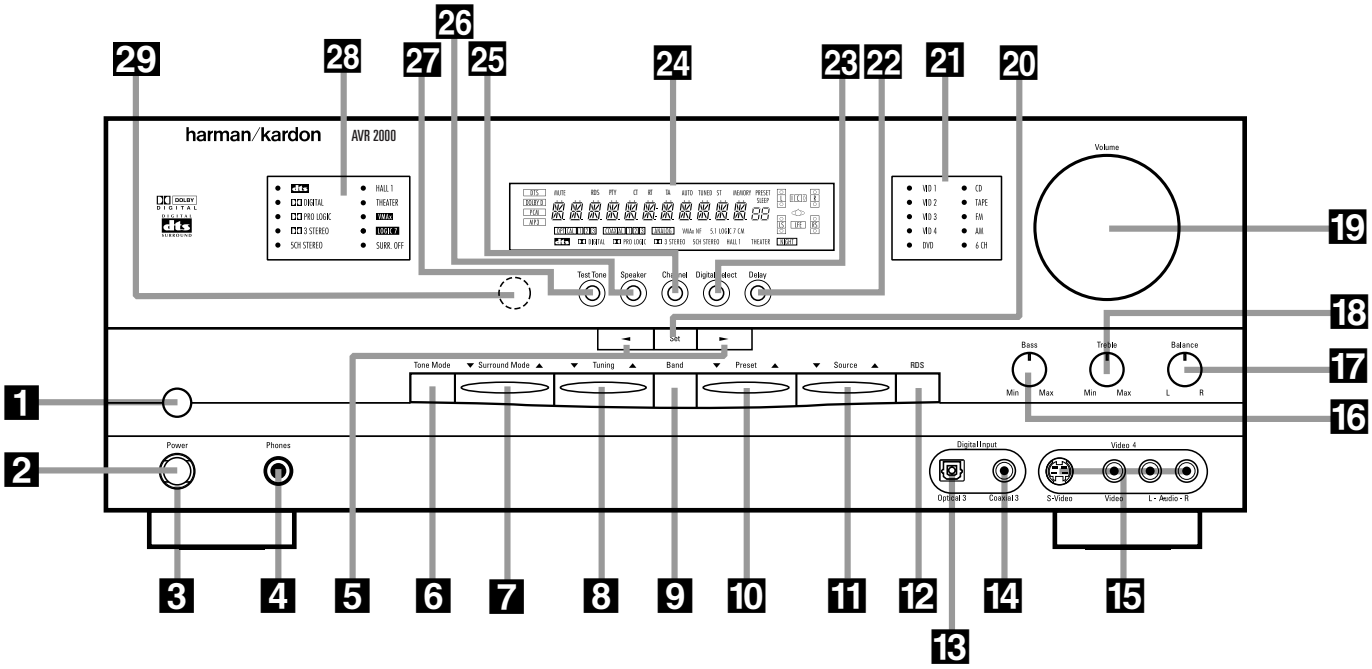
Déballage

Le carton et les matériaux d'emballage utilisés pour protéger votre nouvel appareil pendant le transport ont été spécialement conçus pour le protéger contre les chocs et les vibrations. Nous vous suggérons de conserver le carton et les matériaux d'emballage pour un déménagement éventuel ou pour le cas où votre appareil aurait besoin d'être réparé.

Vous pouvez aplatir le carton pour en réduire le volume avant de le ranger. Vous pouvez faire ceci en coupant soigneusement les bandes placées sur les joints du carton et en le repliant. Les autres éléments en carton peuvent être rangés de la même manière. Les matériaux d'emballage qui ne peuvent pas être repliés devront être conservés avec le carton, dans un sac en plastique.

Si vous ne souhaitez pas conserver l'emballage, veuillez noter que le carton et les autres matériaux de protection pour le transport sont recyclables. Nous vous demandons de respecter l'environnement et de jeter ces matériaux dans un centre de recyclage local.

Commandes de la face avant



1 Interrupteur principal
2 Commande de mise en marche/arrêt
3 Témoin d'alimentation
4 Prise pour casque
5 Touches de sélection
6 Mode de tonalité
7 Sélecteur de mode surround
8 Touche d'accord
9 Sélecteur AM/FM du syntoniseur
10 Sélecteur de stations préprogrammées
11 Sélecteur de source d'entrée
12 Sélecteur de mode RDS
13 Entrée numérique optique 3
14 Prise numérique coaxiale 3
15 Prise entrée vidéo 4
16 Contrôle des graves
17 Contrôle de balance
18 Contrôle des aigus
19 Contrôle du volume
20 Touche de validation
21 Témoins d'entrée
22 Temporisation
23 Sélecteur d'entrée numérique
24 Ecran d'information principal
25 Sélecteur de canal
26 Sélecteur de haut-parleur
27 Sélecteur de tonalité d'essai
28 Témoins de mode surround
29 Fenêtre du capteur IR

1 Interrupteur principal : appuyez dessus pour mettre l'AVR 2000 sous tension. Lorsqu'on appuie sur cette touche, l'appareil est placé en attente, comme l'indique la diode ambrée **3** qui entoure **la commande de mise en marche/arrêt 2**. Cette touche DOIT être enfoncée pour permettre le fonctionnement de l'appareil. Pour éteindre l'appareil et éviter l'utilisation de la télécommande, il faut appuyer sur cette touche jusqu'à ce qu'elle ressorte du panneau avant et que l'on puisse lire "OFF" au-dessus de l'interrupteur.

NOTA : Ce commutateur est normalement laissé en position "ON".

2 Mise en marche/arrêt du système : lorsque **l'Interrupteur principal 1** est sur "ON", appuyez sur cette touche pour mettre l'AVR 2000 en marche et appuyez de nouveau pour mettre l'appareil à l'arrêt (mode de veille). Notez que **le témoin d'alimentation** qui entoure le commutateur **3** devient vert lorsque l'appareil est allumé.

3 Témoin d'alimentation : Cette diode s'allume en couleur ambre lorsque l'appareil est en mode de veille (Standby), pour signaler qu'il est prêt à être mis en marche. Lorsqu'il est en marche, la diode passe au vert.

4 Prise casque : on peut utiliser cette prise jack pour écouter la sortie de l'AVR 2000 au casque. Vérifiez si le casque dispose d'une prise 6,3 mm stéréo. Notez que les hauts-parleurs de la pièce principale et toutes les sont coupés lors de l'utilisation de la prise de casque

5 Touches de sélection : utilisez ces touches, lorsque vous établissez les réglages de configuration de l'AVR 2000, pour sélectionner parmi les choix proposés sur **l'Afficheur d'informations 24**.

6 Mode de tonalité : Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver les commandes de graves et d'aigus et de balance Lorsque cette touche est enfoncée et que le message TONE IN apparaît sur **l'Afficheur d'informations 24**, les réglages de graves **16**, d'aigus **18** et de **Balance 17** affecteront les signaux de sortie. Lorsque cette touche est relâchée et que le message TONE OUT apparaît sur **l'Afficheur d'informations 24**, le signal de sortie sera plat, sans graves ni aigus, ni balance.

Commandes de la face avant

7 Sélecteur Mode Surround : appuyez sur cette touche pour modifier le mode "Surround" en parcourant la liste des modes disponibles. Notez que les modes Dolby Digital et DTS peuvent être sélectionnés seulement lors de l'utilisation d'une entrée numérique (Reportez-vous à la page 24, pour plus d'informations sur les modes Surround.)

8 Touche d'accord : appuyez sur le côté gauche de la touche pour rechercher les stations sur les fréquences plus basses et sur le côté droit pour les stations de fréquences plus élevées. Lorsqu'une station émettant un signal fort est atteinte, le voyant **TUNED** **V** s'allume sur l'**Afficheur d'informations** **24** (Reportez-vous à la page 29 pour plus de renseignements sur l'accord des stations).

9 Sélecteur AM/FM : appuyez sur cette touche pour sélectionner le tuner comme source d'entrée de l'AVR 2000. Lors de la première pression, c'est la dernière station écoutée qui sera entendue. Appuyez à nouveau sur cette touche pour commuter entre les bandes AM et FM, maintenez-la appuyée pour commuter entre réception stéréo et mono respectivement et entre accord automatique et manuel (reportez-vous à la page 29 pour plus de renseignements).

10 Sélecteur de stations préprogrammées : Appuyez pour faire défiler verticalement la liste des stations saisies dans la mémoire de préprogrammation. (reportez-vous à la page 29 pour les modalités de la programmation)

11 Sélecteur de source d'entrée : appuyez sur cette touche pour modifier l'entrée en parcourant la liste des sources d'entrée disponibles.

12 Sélecteur RDS : appuyez sur cette touche pour afficher les divers messages fournis par le système de données RDS intégré au syntoniseur de l'AVR 2000. (voir page 30 les modalités de la fonction RDS).

13 Entrée numérique optique 3 : Reliez cette prise à la sortie numérique optique audio d'un appareil audio ou vidéo. Si vous ne l'utilisez pas, vérifiez qu'elle est recouverte du cache en plastique qui la protège des poussières qui pourraient ensuite par la suite compromettre ses performances.

14 Prise coaxiale numérique 3 : Cette prise se relie généralement à la sortie d'appareils audio portatifs, consoles vidéo ou autres appareils munis d'une prise du même type .

15 Prises d'entrée vidéo 4 : Ces prises audio/video peuvent servir au branchement provisoire de jeux vidéo ou d'appareils audio/video portatifs tels que lecteurs et caméscopes.

16 Contrôle des graves : Tournez ce bouton pour modifier la sortie des fréquences basses des voies gauche/droite par pas de ±10dB. Réglez ce bouton à la convenance de votre écoute ou de l'acoustique de la pièce.

17 Contrôle de balance : Tournez ce bouton pour modifier le volume relatif des voies gauche/droite en face avant.

NOTE : Pour un fonctionnement correct en mode surround, ce bouton doit être réglé en position médiane.

18 Contrôle des aigüs : Tournez ce bouton pour modifier la sortie haute fréquence des voies gauche/droite par pas de ±10dB. Réglez ce bouton à la convenance de votre écoute ou de l'acoustique de la pièce.

19 Contrôle de volume : Tournez ce bouton vers la droite pour augmenter le volume, vers la gauche pour le diminuer. Si l'appareil est muet, l'activation de ce bouton annulera automatiquement la mutité.

20 Touche de validation : Au cours des procédures de réglage et de configuration, appuyez sur cette touche pour mémoriser vos choix (indiqués sur **l'Afficheur d'informations** **24**). Cette touche sert aussi à régler la luminosité de l'écran (voir en page 28.)

21 Indicateurs d'entrée : Une diode verte s'allume pour indiquer l'entrée utilisée comme source par l'AVR 2000.

22 Temporisation : Appuyez sur cette touche pour lancer la procédure de saisie des valeurs de retard. (Reportez-vous à la page 20 pour plus de renseignements sur le réglage des retards.)

23 Sélecteur d'entrée numérique : Pour l'écoute d'une source dotée d'une sortie numérique, appuyez sur cette touche pour choisir entre une entrée numérique **Optique** **13** **25** ou **Coaxiale** **14** **26**. (voir pages 25-27 pour plus d'informations sur l'audio numérique.)

24 Afficheur d'informations : Affiche les messages et indicateurs d'état qui vous aident à manipuler l'appareil. (reportez-vous aux pages 7–8 pour plus de renseignements.)

25 Touche de sélection de canal : Appuyez sur cette touche pour lancer la procédure de réglage des niveaux de sortie au moyen d'une source audio externe (Reportez-vous à la page 28 pour plus de renseignements sur le réglage des niveaux de sortie).

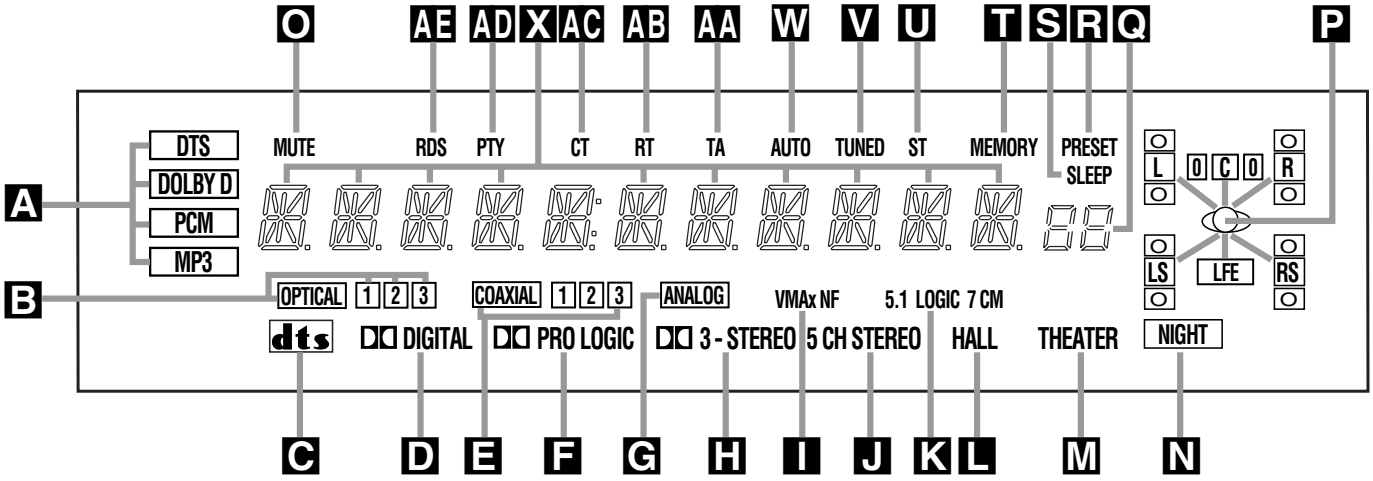
26 Touche de sélection de haut-parleur : Appuyez sur cette touche pour lancer la procédure de sélection des haut-parleurs dans le local d'écoute. (voir page 19 les modalités de configuration et de réglage de la chaîne.)

27 Sélecteur de tonalité d'essai : Appuyez sur cette touche pour lancer la procédure de réglage des niveaux de sortie au moyen d'une référence de tonalité interne. (voir page 21 les modalités de réglage du niveau de sortie).

28 Témoins de mode Surround : Une diode verte s'allume pour indiquer quel est le mode surround actuellement utilisé.

29 Fenêtre du capteur de télécommande: Le capteur placé derrière cette fenêtre reçoit les signaux infrarouges de la télécommande. Pointez celle-ci vers cette fenêtre qui ne doit être ni obstruée ni recouverte si vous n'avez pas installé de capteur extérieur.

Afficheur d'informations en face avant



A Témoins de train binaire
B Témoins de source optique
C Témoin de mode DTS
D Témoin Dolby Digital
E Témoins de sources coaxiale
F Témoin Dolby Pro Logic
G Témoin d'entrée analogique
H Témoin Dolby 3 Stereo
I Témoin de mode VMAxr
J Témoin de mode 5 canaux Stereo
K Témoins de mode Logic 7
L Témoin de mode salle de concert
M Témoin de mode cinéma
N Témoin de mode Nuit
O Témoin de sourdine
P Témoins haut-parleur/signal d'entrée
Q Stations programmées/mise en veille
R Témoin de station programmée
S Témoin de mise en sommeil
T Témoin de mémorisation
U Témoin de mode stéréo
V Témoin d'accord
W Témoin de mode Auto
X Ecran d'information principal
AA Témoin Trafic routier
AB Témoin de texte RDS
AC Témoin Heure
AD Témoin PTY
AE Témoin RDS

A Témoins Bitstream™ : Si l'entrée est une source numérique, un de ces témoins s'allume pour afficher le type de signal utilisé.

B Témoins de source optique : S'allume pour signaler la sélection d'entrées numériques optiques.

C Témoin de mode DTS : S'allume pour signaler la sélection du mode DTS.

D Témoin Dolby Digital : S'allume pour signaler la sélection du mode Dolby Digital.

E Témoins de sources d'entrée numériques coaxiales : S'allument pour signaler la sélection d'entrées numériques coaxiales.

F Témoin Dolby Pro Logic : S'allume pour signaler la sélection du mode Dolby ProLogic

G Témoin d'entrée analogique : S'allume pour signaler la sélection d'une source d'entrée analogique.

H Témoin Dolby 3 Stereo : S'allume pour signaler la sélection du mode Dolby 3 Stereo

I Témoin de mode MAx : S'allume pour signaler l'utilisation du mode VMAx. `VMAx F` signale le choix du mode VMAx champ lointain ; `VMAx N` signale le choix du mode VMax champ proche. (voir page 24 la description des modes VMAx)

J Témoin 5 Channel Stereo : S'allume pour signaler la sélection du mode 5 Channel Stereo.

K Témoins de mode Logic 7 : S'allument pour signaler que le mode Logic 7 est utilisé. `LOGIC 7C` apparaît pour la version Cinéma def Logic 7, `LOGIC 7M` apparaît pour la version Musique. (Voir page 24 la description des modes Logic 7)

L Témoin de mode Hall : Ce témoin s'allume lorsque le mode Hall est sélectionné.

M Témoin de mode cinéma : S'allume pour signaler la sélection du mode cinéma (Theater).

N Témoin de mode Nuit : S'allume pour signaler que l'AVR 2000 fonctionne en mode nocturne, dans lequel est préservée la gamme dynamique des programmes numérisés à faible volume.

O Temoin de mode sourdin : ce témoin s'allume pour signaler que la sortie de l'AVR 2000a été inhibée par une pression sur la touche **Sourdine** 34. Appuyez de nouveau sur cette touche pour retrouver le niveau de sortie initial.

P Témoins Haut-parleur/signal entrée : Ces témoins contextuels indiquent soit le type de haut-parleur choisi pour chaque canal, soit la configuration du signal d'entrée. Les témoins de haut-parleur gauche, centre, droit, droit surround et gauche surround se composent de trois fenêtres, le subwoofer n'en a qu'une. La fenêtre centrale s'allume pour signaler la sélection d'un "petit" haut-parleur, les fenêtres aux extrémités la sélection de "gros" haut-parleurs. Si aucune fenêtre ne s'allume au centre, pour les surrounds ou le subwoofer, c'est qu'aucun haut-parleur n'a été choisi pour ces positions. (voir page 18 les modalités de configuration des haut-parleurs.) Les lettres affichées dans les fenêtres centrales correspondent aux canaux d'entrée actifs. Dans le cas d'entrées analogiques standard, seuls L et R sont affichés, indiquant une configuration stéréo. Dans le cas d'une source numérique, les témoins s'allument pour signaler les canaux réceptionnant des signaux numériques. Si les lettres clignotent, c'est que la réception des signaux numériques est interrompue. (voir page 26 les modalités de fonctionnement des témoins de canal)

Q Stations présélectionnées/mise en sommeil : Lorsque l'amplificateur fonctionne, ces numéros indiquent le registre mémoire utilisé. (voir page 29 les modalités de programmation des stations.) Lorsque la fonction de mise en sommeil est activée, ces numéros indiquent le nombre de minutes restantes avant le passage en mode de veille.

Afficheur d'informations sur la face avant

R Témoin de station programmée : ce témoin s'allume quand le syntoniseur est utilisé pour signaler que le sélecteur de **station présélectionnée/Mise en sommeil Q** affiche le numéro de la station programmée (voir page 29 les modalités de programmation du syntoniseur.)

S Témoin de mise en sommeil : ce témoin s'allume lorsque la fonction de mise en sommeil est active. Les chiffres dans les témoins montrent le nombre de minutes restantes avant que l'AVR 2000 ne passe en mode de veille. (voir page 23 les modalités de la fonction de mise en sommeil.)

T Témoin de mémorisation : ce témoin clignote pour signaler la saisie dans la mémoire du syntoniseur de présélections et autres informations.

U Témoin de mode stéréo : ce témoin s'allume pour signaler lorsqu'une station FM est accordée en stéréo.

V Témoin d'accord : ce témoin s'allume pour signaler que la station émettrice est reçue avec un signal suffisant pour être reproduit avec bonne qualité.

W Témoin de mode automatique : ce témoin s'allume pour signaler que le syntoniseur est en mode automatique.

X Ecran d'information principal : affiche les messages relatifs à l'état, la source d'entrée, le mode surround, le syntoniseur, le volume et d'autres aspects rega

AA Témoin Trafic : ce voyant s'allume lorsque la station RDS accordée transmet des informations sur le trafic routier (Reportez-vous à la page 30 pour plus d'informations sur la RDS).

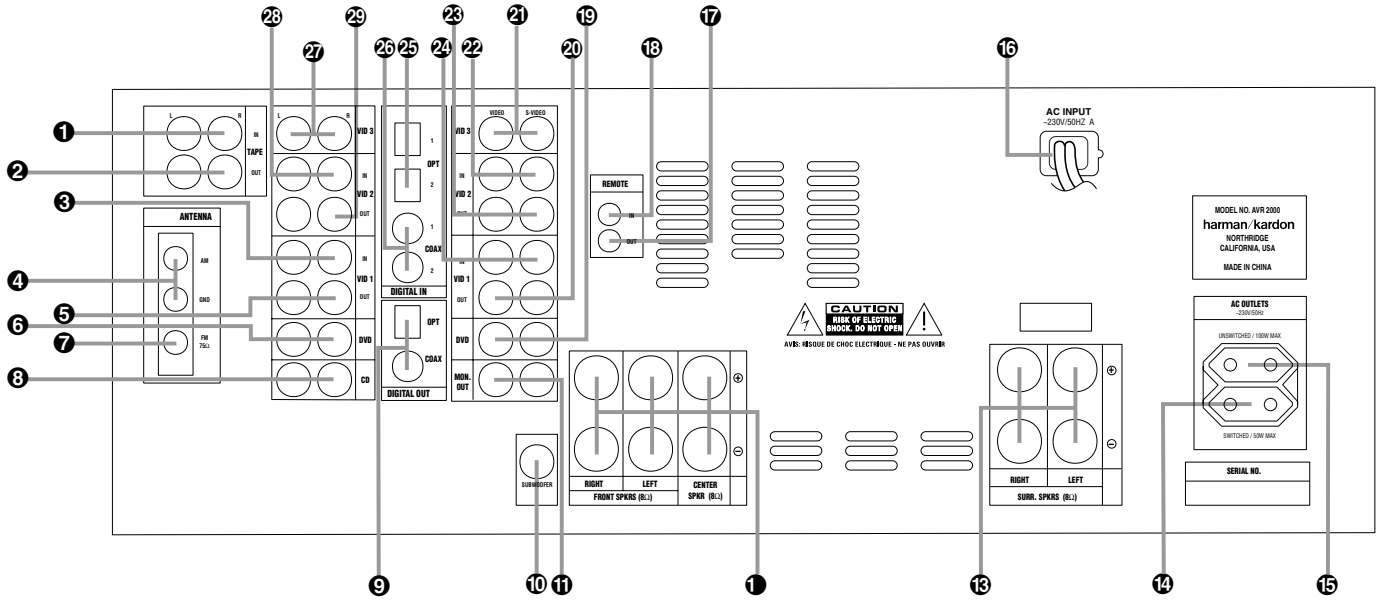
AB Témoin de texte RDS : ce voyant s'allume lorsque la station RDS accordée transmet des données de type Radio Text (RT).

AC Témoin Heure : ce voyant s'allume lorsque la station RDS accordée transmet le code CT (Heure) indiquant l'heure de la journée.

AD Témoin PTY : ce voyant s'allume lorsque la station RDS accordée transmet des données de type programme ou durant une recherche PTY.

AE Témoin RDS : ce voyant s'allume lorsque la station accordée transmet des données RDS.

Branchements du panneau arrière



❶ Entrées bande
❷ Sorties bande
❸ Entrées Video 1 Audio
❹ Antenne AM
❺ Sorties Video 1 Audio
❻ Entrées Audio DVD
❼ Antenne FM
❽ Entrées CD
❾ Sorties audionumériques
❿ Sortie subwoofer
⓫ Sorties vidéo moniteur TV
⓬ Sorties haut-parleurs frontaux/central
⓭ Sorties haut-parleurs Surround
⓮ Sortie secteur commutée
⓯ Sortie secteur non commutée
⓰ Arrivée du cordon d'alimentation
⓱ Sortie IR de la télécommande
⓲ Entrée IR de la télécommande
⓳ Entrées vidéo DVD
⓴ Sorties Video 1 Video
㉑ Entrées Video 3 Video
㉒ Entrées Video 2 Video
㉓ Sorties Video 2 Video
㉔ Entrées Video 1 Video
㉕ Entrées numériques optiques
㉖ Entrées numériques coaxiales
㉗ Entrées Video 3 Audio
㉘ Entrées Video 2 Audio
㉙ Sorties VIdeo 2 Audio

❶ **Entrées bande** : branchez ces prises sur les prises PLAY/OUT d'un magnétophone.

❷ **Sorties bande :** branchez ces prises sur les prises **RECORD/INPUT** d'un magnétophone.

❸ **Entrées Vidéo 1 Audio :** branchez ces prises sur les prises audio **PLAY/OUT** d'un magnétoscope ou une autre source vidéo.

❹ **Antenne AM :** branchez l'antenne-cadre fournie avec le récepteur sur ces bornes. Si vous utilisez déjà une antenne AM externe, effectuez les connexions aux bornes **AM** et **GND** (terre) selon les indications fournies avec l'antenne.

❺ **Sorties Video 1 Audio :** branchez ces prises sur les prises **RECORD/INPUT** audio d'un magnétoscope ou tout autre enregistreur audio.

❻ **Entrées Audio DVD :** branchez ces prises sur les prises audio analogiques d'un appareil DVD ou une autre source vidéo.

❼ **Antenne FM :** branchez l'antenne intérieure fournie, ou une antenne FM externe optionnelle, sur cette borne.

❽ **Entrées CD :** connectez ces prises à la sortie analogique d'un lecteur de disques compacts ou d'un changeur de CD.

❾ **Sorties audio numériques :** connectez ces prises au connecteur d'entrée numérique correspondant sur un enregistreur numérique tel qu'un enregistreur de CD-R ou de MiniDiscs.

❿ **Sortie subwoofer :** connectez cette prise à l'entrée niveau de ligne d'un subwoofer amplifié (actif). Si vous utilisez un amplificateur externe au subwoofer, branchez cette prise sur l'entrée correspondante de l'ampli.

⓫ **Sorties vidéo moniteur TV :** connectez ces prises à l'entrée vidéo composite et/ou S-vidéo d'un moniteur TV ou d'un vidéo-projecteur pour visualiser les sortie de toute source vidéo sélectionnée au moyen du commutateur vidéo du récepteur.

Branchements du panneau arrière

⓬ **Sorties haut-parleurs frontaux/central :** branchez ces sorties aux bornes correspondantes + ou – de vos haut-parleurs frontaux/central. Au moment de brancher les haut-parleurs, vérifiez le respect des polarités : bornes rouges (+) de l'AVR 2000 aux bornes rouges (+) des haut-parleurs et bornes noires (–) de l'AVR 2000 aux bornes noires des HP. (voir page 14, polarités des haut-parleurs.)

⓭ **Sorties Haut-parleurs Surround :** branchez ces sorties aux bornes correspondantes + ou – de vos haut-parleurs surround. Au moment de brancher les haut-parleurs, vérifiez le respect des polarités : bornes rouges (+) de l'AVR 2000 aux bornes rouges (+) des haut-parleurs et bornes noires (–) de l'AVR 2000 aux bornes noires des HP. (voir page 14, polarités des haut-parleurs.)

⓮ **Sortie secteur commutée :** cette sortie peut servir à alimenter le(s) périphérique(s) de votre choix lorsque vous mettez l'appareil en marche au moyen du commutateur de **commande d'alimentation 2**.

⓯ **Sortie secteur non commutée :** cette sortie peut être utilisée pour alimenter tout appareil à courant alternatif. L'alimentation restera à cette sortie que l'AVR 2000 soit en fonction ou hors fonction (en attente), pourvu que l'**Interrupteur principal 1** soit en position "ON".

REMARQUE : la puissance consommée par l'appareil branché sur chacune de ces sorties ne doit pas dépasser 100 W avec la **Sortie sans interrupteur** ⓯ et 50 W avec la **Sortie avec interrupteur** ⓮.

⓰ **Arrivée du cordon d'alimentation secteur :** branchez le cordon sur une prise murale sans commutateur.

⓱ **Sortie infrarouge de la télécommande :** ce connecteur permet au capteur infrarouge dans l'appareil de fonctionner avec d'autres dispositifs de commande à distance. Branchez cette prise à la prise "IR IN" d'un équipement Harman Kardon ou compatible.

⓲ **Entrée infrarouge de la télécommande :** si le capteur IR du panneau avant de l'AVR 2000 est bouché par les portes d'un meuble ou autre, vous pouvez utiliser un capteur IR externe. Branchez la sortie du capteur sur cette prise.

⓳ **Entrées Video DVD :** connectez ces prises à la sortie composite ou S-Video d'un lecteur de DVD ou autre source vidéo.

⓴ **Sorties Video 1 Video :** connectez ces prises à la prise **RECORD/INPUT** composite ou S-Video d'un magnétoscope.

㉑ **Entrées Video 3 Video :** connectez ces prises aux prises **PLAY/OUT** composites ou S-Video d'un magnétoscope ou autre source vidéo.

㉒ **Entrées Video 2 Video :** connectez ces prises aux prises **PLAY/OUT** composites ou S-Video d'un deuxième magnétoscope ou autre source vidéo.

㉓ **Sorties Video 2 Video :** connectez ces prises aux prises **RECORD/INPUT** composites ou S-Video d'un deuxième magnétoscope.

㉔ **Entrées Video 1 Video :** connectez ces prises aux prises **PLAY/OUT** composites ou S-Video d'un magnétoscope ou autre source vidéo.

㉕ **Entrées numériques optiques :** connectez la sortie numérique optique d'un lecteur de DVD, d'un récepteur HDTV ou d'un lecteur de LD, de MD ou de CD à ces prises. Le signal peut être un signal Dolby Digital, un signal DTS ou une source numérique standard.

㉖ **Entrées numériques coaxiales :** connectez ces prises à la sortie numérique coaxiale d'un lecteur de DVD, récepteur HDTV, lecteur de LD, de MD ou de CD. Le signal peut être un signal Dolby Digital, un signal DTS ou une source numérique standard. Ne connectez pas la sortie numérique RF d'un lecteur de LD à ces prises.

㉗ **Entrées Video 3 Audio :** branchez ces prises sur les prises audio **PLAY/OUT** d'une source audio ou vidéo.

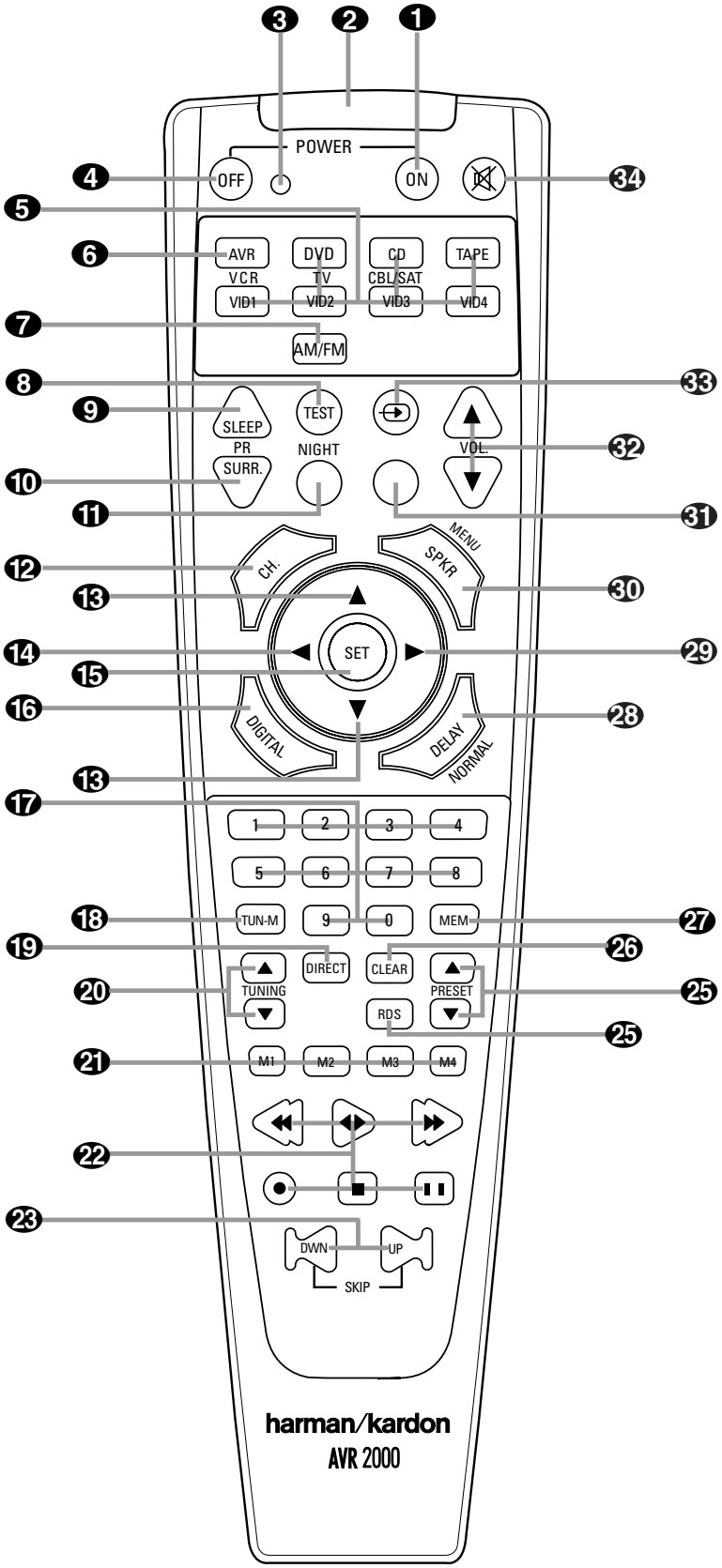
㉘ **Entrées Video 2 Audio :** branchez ces prises sur les prises audio **PLAY/OUT** d'un magnétoscope ou autre source vidéo.

㉙ **Sorties Video 2 Audio :** branchez ces prises sur les prises audio **RECORD/INPUT** d'un magnétoscope ou toute source audio.

Nota : La sortie Vidéo ou S-Vidéo de toute source S-Vidéo doit être connectée à l'AVR 2000, pas les deux en paralléle, sinon la vidéo pourrait être perturbée ou ses performances être négativement affectées.

Fonctions de la télécommande

1. Mise en marche
2. Fenêtre de l'émetteur IR
3. Indicateur Programmation
4. Mise à l'Arrêt
5. Sélecteur de l'entrée
6. Sélecteur AVR
7. Sélecteur AM/FM
8. Tonalité d'essai
9. Mise en sommeil
10. Mode Surround
11. Mode Nuit
12. Sélecteur de canal
13. Touches de déplacement/incrémentation ▲/▼
14. Touche de déplacement ◄
15. Touche de validation
16. Sélection numérique
17. Touches numérotées
18. Mode Syntoniseur
19. Direct
20. Accord supérieur/inférieur
21. Séquences Macro
22. Transport
23. Saut de plage amont/aval
24. Sélecteur RDS
25. Présélections amont/aval
26. Effacement
27. Mémoire
28. Temporisation/canal préc.
29. Touche de déplacement ►
30. Sélecteur de haut-parleur
31. Touche libre
32. Réglage de volume
33. SélecteurTV/Vidéo
34. Sourdine



REMARQUE : les noms de fonctions sus-cités correspondent aux caractéristique des touches lors d'une utilisation avec l'AVR. La majorité des touches ont d'autres fonctions lorsqu'elles sont utilisées avec d'autres appareils. Reportez-vous à la page 36 qui contient une liste de ces fonctions.

Fonctions de la télécommande

REMARQUE IMPORTANTE : la télécommande de l'AVR 2000 peut 7 programmée pour commander jusqu'à huit appareils, y compris l'AVR 2000. Avant d'utiliser la télécommande, il est important de ne pas oublier d'appuyer sur la touche **de sélection d'entrée** ❺ correspondant à l'appareil que vous souhaitez faire fonctionner. La télécommande de l'AVR 2000 peut par défaut faire fonctionner l'AVR 2000 ainsi que la majorité des lecteurs de CD ou de DVD et platines à cassettes Harman Kardon. Elle peut également faire fonctionner de nombreux autres appareils, soit en utilisant la bibliothèque de codes préprogrammés qu'elle contient, soit en « apprenant » les codes d'autres télécommandes. Avant d'utiliser la télécommande avec d'autres appareils, suivez les instructions données aux pages 32 pour transférer dans la télécommande les codes correspondant aux appareils de votre système.

Rappelez-vous aussi que de nombreuses touches de la télécommande sont de type contextuel, c'est-à dire que leurs fonctions dépendent de l'appareil sélectionné comme entrée. Les descriptions données ici se rapportent principalement aux fonctions de la télécommande lorsqu'elle est utilisée pour faire fonctionner l'AVR 2000 (voir page 36 les autres fonctions des touches de la télécommande).

❶ **Mise en marche :** appuyez sur cette touche pour mettre en marche l'appareil choisi au moyen des touches de **sélection d'entrée** ❺. (option Bande exceptée).

❷ **Fenêtre émetteur infrarouge :** pointez cette fenêtre vers l'AVR 2000 en appuyant sur les touches de la télécommande pour vérifier que les commandes à infrarouge sont bien reçues.

❸ **Témoin programmation :** Cet indicateur tricolore vous guide dans la programmation de la télécommande. Voir page 32 pour plus d'information sur la programmation de la télécommande.

❹ **Commande Marche/Arrêt :** appuyez sur cette touche pour mettre l'AVR 2000 ou tout autre appareil sélectionné en mode de veille.

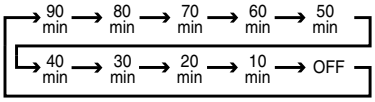
❺ **Sélecteurs de l'entrée :** le fait d'appuyer sur l'une de ces touches effectue trois opérations en même temps. Si l'AVR n'est pas allumé, cela le met sous tension. Ensuite, cela permet de sélectionner la source affichée sur la touche comme étant la source d'entrée de l'AVR. Enfin, cela met la télécommande en état de commander le périphérique sélectionné. Après avoir appuyé sur l'une de ces touches, vous devez appuyer à nouveau sur le Sélecteur **AVR** ❻ pour pouvoir gérer les fonctions de l'AVR avec la télécommande.

❻ **Sélecteur AVR :** une pression sur cette touche commute la télécommande pour qu'elle puisse commander les fonctions de l'AVR.
Si l'AVR est en mode d'attente, elle le met également en fonction.

❼ **Sélection AM/FM sur le syntoniseur :** appuyez sur cette touche pour sélectionner le tuner de l'AVR comme appareil pour l'écoute. Le fait d'appuyer sur cette touche lorsqu'un tuner est en cours d'utilisation fera la sélection entre les bandes AM et FM.

❽ **Tonalité d'essai :** appuyez sur cette touche pour lancer la séquence utilisée pour étalonner les niveaux de sortie de l'AVR 2000 (voir page 22 les modalités d'étalonnage de l'AVR 2000).

❾ **Mise en sommeil :** appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en mode Sommeil. Une fois écoulé le temps indiqué sur l'afficheur, l'AVR 2000 se met automatiquement en mode d'attente. Chaque pression sur la touche modifie la durée jusqu'à l'extinction, dans l'autre suivant :



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour mettre hors fonction le mode de mise en sommeil.

Notez que cette touche est aussi utilisée pour modifier les canaux du téléviseur, du magnétoscope ou du récepteur câble ou TV, VCR and SAT sélectionné.

❿ **Sélecteur mode Surround :** appuyez sur cette touche pour lancer le processus de modification du mode "Surround" puis sur les touches ▲/▼ ⓭ pour sélectionner le mode Surround voulu (reportez-vous à la page 25 pour plus d'informations). Notez que cette touche est également utilisée pour syntoniser les canaux du téléviseur, du magnétoscope ou du récepteur de programmes SAT sélectionné au moyen de la touche **de sélection d'entrée** ❺.

⓫ **Mode Nuit :** appuyez sur cette touche pour activer le mode Nuit. Ce mode n'est disponible qu'en mode Dolby Digital et conserve l'intelligibilité du dialogue (canal central) à des niveaux de volume faibles (voir page 27).

⓬ **Sélection canal :** cette touche est utilisée pour lancer le processus de réglage des niveaux de sortie de l'AVR 2000 avec une source externe. Après avoir appuyé sur cette touche, utilisez les touches ▲/▼ ⓭ pour sélectionner le canal à régler puis appuyez sur la touche Réglage ⓯ et utilisez ensuite à nouveau les touches ▲/▼ pour modifier le réglage du niveau (Reportez-vous à la page 28 pour plus de renseignements).

⓭ **Touches ▲/▼ :** ces touches à usages multiples seront utilisées le plus souvent pour sélectionner un mode Surround. Ces touches sont également utilisées pour augmenter ou diminuer les niveaux de sortie lors de la configuration de l'appareil, pour configurer les enceintes ou sélectionner les entrées numériques. Elles sont aussi utilisées pour introduire des réglages de temporisation (**delay**) après avoir appuyé sur la touche de temporisation ㉚.

Lorsque la télécommande de l'AVR 2000 a été programmée pour les codes d'un autre appareil, ces touches sont également utilisées pour le mode « Auto Search » (voir page 32 les modalités de programmation de la télécommande).

⓮ **Touche ◀ :** Cette touche n'a pas d'effet sur l'AVR2000. Cependant, elle peut servir à naviguer dans les menus TV ou DVD.

⓯ **Réglage :** cette touche est utilisée pour introduire les réglages dans la mémoire de l'AVR 2000. On l'utilise également au cours de la mise en place de la temporisation, de la configuration des haut-parleurs et du réglage du niveau de sortie de canaux.

⓰ **Sélecteur d'entrée numérique :** appuyez sur cette touche pour attribuer l'une des entrées numériques ⓭⓮㉕㉖ à une source donnée (voir page 26 les modalités de sélection des entrées numérotées).

⓱ **Touches numérotées :** ces touches servent de pavé numérique à dix touches pour introduire des stations présélectionnées pour le syntoniseur. Elles sont également utilisées pour sélectionner un numéro de canal lorsque **TV, magnétoscope** ou récepteur **Sat** a été sélectionné sur la télécommande ou encore pour sélectionner un numéro de plage sur un lecteur de CD, de DVD ou de LD selon la programmation de la télécommande.

⓲ **Mode syntoniseur :** appuyez sur cette touche lorsque le syntoniseur est utilisé pour choisir entre accord automatique et manuel. Lorsque cette touche est enfoncée ´pour que le voyant **AUTO** W s'éteigne, le fait d'appuyer sur les touches **d'Accord** ⓴ 8 change la fréquence d'un échelon vers le haut ou vers le bas. Lorsque la bande FM est utilisée et que l'indicateur **AUTO** W est activé, appuyez sur cette touche pour passer en écoute monaurale et facilier la eception de stations même très faibles. (voir modalités en page 27).

⓳ **Direct :** cette touche a deux fonctions. Le fait d'appuyer sur cette touche lorsque le syntoniseur est utilisé déclenche la séquence d'entrée directe de la fréquence d'une station. Une fois la touche appuyée, il suffit d'appuyer sur les **Touches numérotées** ⓱ pour sélectionner une station. (voir page 29 les modalités d'utilisation du syntoniseur).

⓴ **Accord supérieur/inférieur :** lorsque le syntoniseur est en cours d'utilisation, ces touches permettent de rechercher une station sur les fréquences supérieures ou inférieures de la bande sélectionnée. Si la touche **Mode syntoniseur** ⓲ 12 a été appuyée de sorte que le voyant **AUTO** W est allumé, le fait d'appuyer sur ces touches amène le syntoniseur à rechercher la station suivante ayant une puissance de signal acceptable pour permettre une réception de qualité. Lorsque le voyant **AUTO** W n'est PAS allumé, le fait d'appuyer sur ces touches permet de faire l'accord sur les stations pas à pas (voi modalités en page 29).

㉑ **Séquences Macro :** appuyez sur ces touches pour mémoriser ou rappeler une "Macro", c'est-à dire une séquence de commandes préprogrammée mémorisée dans la télécommande. (voir page 33 les modalités de stockage et de rappel des séquences macros.)

㉒ **Avance/Retour :** ces touches n'ont aucune fonction pour l'AVR, mais peuvent être programmées pour le fonctionnement en mode lecture avant/arrière de nombreux lecteurs de CD ou de DVD, de magnétophones à cassettes et de magnétoscopes (voir page 32 les modalités de programmation de la télécommande).

㉓ **Saut de plage amont/aval :** ces touches n'ont pas de fonction directe sur l'AVR 2000, mais utilisées avec un lecteur de CD ou de DVD programmé de manière compatible, elles agissent sur le CD /DVD en cours de lecture dans l'appareil.

㉔ **Sécteur RDS :** appuyez sur cette touche pour afficher les messages du système de données RDS sur le syntoniseur de l'AVR 2000. (voir page 30 les informations sur le RDS).

㉕ **Présélections amont/aval :** lorsque le syntoniseur est utilisé, ces touches permettent de parcourir les stations mémorisées dans l'AVR 2000's. Si vous avez sélectionnné un lecteur de CD ou DVD au moyen d'une touche de **sélection d'entrée** ❺, ces touches peuvent aux fonctions lecture lente/à rebours (DVD) ou "+10" (CD).

㉖ **Effacement :** appuyez sur cette touche pour effacer les saisies incorrectes lorsque la télécommande est utilisée pour saisir directement la fréquence d'une station.

㉗ **Mémoire :** appuyez sur cette touche pour introduire une station dans la mémoire de présélection de l'AVR 2000. Après que cette touche a été appuyée, le témoin **MEMORY** (Mémoire) T clignote et vous disposez alors de cinq secondes pour mettre en mémoire une station en cours d'écoute au moyen des **touches numérotées** ⓱ (voir page 29 pour plus de renseignements).

㉘ **Temporisation/Canal précédent :** appuyez sur cette touche pour lancer le processus du réglage des temporisations utilisées par l'AVR 2000 lors du traitement du son Surround. Après avoir appuyé sur cette touche, les temporisations sont saisies en appuyant sur la touche **Réglage** ⓯ puis en utilisant les touches ▲/▼ ⓭ pour modifier le réglage. Appuyez à nouveau sur la touche Réglage pour terminer le processus (Reportez-vous à la page 20 pour plus de renseignements).

㉙ **Curseur ► :** Cette touche n'a pas d'effet sur l'AVR2000. Cependant, elle peut servir à naviguer dans les menus TV ou DVD.

㉚ **Sélection haut-parleur :** appuyez sur cette touche pour démarrer la configuration du Système de gestion des basses de l'AVR 2000 pour utilisation avec le type de haut-parleurs de votre système. Une fois la touche pressée, utilisez les touches ▲/▼ ⓭ pour sélectionner le canal que vous voulez régler. Appuyez sur la touche **Réglage** ⓯ puis sélectionnez le type de haut-parleur (voir page 18 pour plus de pour plus de renseignements).

㉛ **Touche libre :** Cette touche n'est pas utilisée par l'AVR 2000, mais peut commuter l'allumage ou l'extinction du système multiroom d'un autre ampli tuner harman/kardon.

㉜ **Augmentation/baisse de volume :** appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le volume du système.

㉝ **TV/Vidéo :** Cette touche n'a pas de fonction directe sur l'AVR 3000, mais utilisée avec un lecteur DVD , un magnétoscope ou récepteur satellite avec fonction "TV/Video" programmés, elle commute entre la sortie du lecteur/récepteur et l'entrée vidéo externe de ce appareil. Consultez les manuels de ces appareils respectifs pour les modalités d'implémentation de cette fonction.

㉞ **Sourdine :** appuyez sur cette touche pour que l'AVR 2000, ou un poste de télévision commandé, devienne silencieux momentanément, selon l'appareil sélectionné.

Lorsque la télécommande de l'AVR 2000 est programmée pour faire fonctionner un autre appareil, appuyez simultanément sur cette touche et sur la touche de **sélection d'entrée** ❺ pour lancer le processus de programmation (voir page 32 les modalités de programmation de la télécommande).

NOTA : Si la touche de la télécommande sur laquelle vous appuyez est active pour l'appareil sélectionné, le **sélecteur** correspondant ❺ ❻ clignote brièvement (rouge) pour confirmer votre action.

Après avoir déballé l'appareil et l'avoir placé sur une surface solide capable de supporter son poids, il vous faudra effectuer les connexions à votre matériel audio et vidéo.

Branchement des appareils audio

Nous vous recommandons d'utiliser des câbles d'interconnexion de haute qualité lorsque vous effectuez des connexions avec votre matériel source et les appareils d'enregistrement pour conserver l'intégrité des signaux.

Lorsque vous effectuez des connexions avec un matériel source ou des haut-parleurs, il est toujours de bonne pratique de débrancher l'appareil au niveau de la prise murale. Ceci évite le risque d'envoyer des signaux audio ou transitoires aux haut-parleurs, ce qui pourrait les endommager.

Connectez la sortie analogique d'un lecteur de CD aux entrées **CD** ❽.

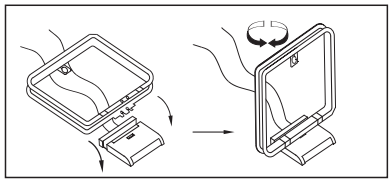
REMARQUE : lorsque le lecteur de CD comporte des sorties audio fixes et variables, il est préférable d'utiliser les sorties fixes à moins que vous considériez que l'entrée au récepteur est si basse que le son est parasité ou qu'elle est si haute que le signal est déformé.

2. Connectez les prises analogiques Play/Out des lecteurs de cassette, MD, CD, CD-R ou autre enregistreur audio aux prises **d'entrée numérique** ❶. Connectez les prises analogiques Record/In de l'enregisreur aux prises **Sortie Bande** ❷ sur l'AVR 2000.

3. Connectez la sortie de toute source numérique aux connexions d'entrée appropriées de la face avant ou arrière de l'AVR 2000 . Notez que les entrées numériques **optiques** et **coaxiales** ㉕㉖⓭⓮ peuvent être utilisées avec une source Dolby Digital ou DTS, la sortie d'un lecteur de CD ou de MD conventionnel ou la sortie PCM d'un lecteur LD.

4. Connectez les Sorties **numériques coaxiales ou optiques** ❾ du panneau arrière de l'AVR aux entrées numériques correspondantes d'un enregistreur de CD-R ou de MiniDiscs.

5. Montez le cadre d'antenne AM fourni avec l'appareil de la manière indiquée ci-dessous. Branchez-le sur les bornes à vis **AM** et **GND** ❹.



6. Branchez l'antenne FM fournie sur la prise **FM (75 Ohms)** ❼. L'antenne FM peut être une antenne de toit, une antenne intérieure alimentée ou une antenne filaire ou encore un branchement d'un système par câble. Notez que si l'antenne ou le branchement utilise un câble à paires sous plomb de 500 Ohms, il faut que vous utilisiez l'adaptateur 500 Ohms – 75 Ohms pour le branchement.

7. Connectez les sorties des haut-parleurs avant, central et Surround ⓬⓭ aux haut-parleurs correspondants.

Nous suggérons que vous utilisiez un câble haut-parleur de haute qualité pour que tous les signaux audio soient transportés vers vos haut-parleurs sans perte de clarté ou de résolution.. Il existe de nombreuses marques de câbles pour haut-parleurs et le choix du câble peut être influencé par la distance entre le récepteur et les haut-parleurs, le type de haut-parleurs que vous utilisez, vos préférences personnelles et d'autres facteurs. Votre fournisseur ou votre installateur est une précieuse source de renseignements à consulter pour choisir le câble qui convient.

Quelle que soit la marque de câble choisie, nous vous recommandons d'utiliser un câble multi-brins fins en cuivre d'un diamètre supérieur à 2,5 mm^2. Un câble de 1,5mm^2 de diamètre peut être utilisé pour de petites longueurs de moins de 5 mètres.

Quelle que soit la marque de câble choisie, nous vous recommandons d'utiliser un câble de 1,5mm^2 de diamètre pour de petites longueurs de moins de 4 mètres. Nous vous déconseillons d'utiliser des câbles d'un diamètre inférieur à 1 mm^2 à cause de la perte de puissance et de la dégradation de qualité qui en résultent

Les câbles montés à l'intérieur des murs doivent être estampillés pour indiquer leur conformité aux normes appropriées de tout organisme d'essais. Les questions concernant le passage des câbles à l'intérieur des murs doivent être soumises à votre installateur ou à un entrepreneur en électricité qui connaît bien les normes locales de construction applicables dans votre région.

Lorsque vous effectuez les connexions des fils aux haut-parleurs veillez à respecter la polarité. Souvenez-vous qu'il faut relier le fil "négatif" ou "noir" à la même borne aussi bien sur le récepteur que sur le haut-parleur. De même, le fil "positif" ou "rouge" doit être relié à des bornes semblables sur l'AVR 2000 et les haut-parleurs.

REMARQUE : bien que la majorité des fabricants de haut-parleurs respectent la convention industrielle qui consiste à utiliser les bornes noires pour le négatif et les bornes rouges pour le positif, certains peuvent travailler différemment. Pour assurer la phase correcte et une performance optimale, consultez la plaque de firme de vos haut-parleurs ou le manuel les concernant pour vérifier la polarité. Si vous ne connaissez pas la polarité de vos haut-parleurs, consultez votre fournisseur pour des conseils avant de poursuivre ou consultez le fabricant des haut-parleurs.

Nous recommandons également que la longueur du câble utilisé pour raccorder des paires de haut-parleurs soit identique. Utilisez, par exemple, la même longueur de câble pour raccorder les haut-parleurs avant gauche et avant droit, ou Surround gauche et Surround droit, même si les haut-parleurs ne sont pas à la même distance de l'AVR 2000.

8. Le branchement sur un subwoofer se fait normalement en raccordant la **sortie ligne subwoofer** ⓾ sur l'entrée correspondante du subwoofer actif (amplificateur intégré). Dans le cas ou vous utilisez un (ou plusieurs) subwoofer(s) passif(s), cette sortie doit être raccordé à l'amplificateur séparé destiné à alimenter ce(s) subwoofer(s). Si votre subwoofer actif ne comporte pas d'entrée ligne, veuillez vous reporter à sa notice d'utilisation pour plus de renseignements sur son raccordement à votre système.

Remarque : les ensembles de haut-parleurs avec deux satellites avant et un haut-parleur de graves passif doivent être reliés aux **bornes de haut-parleurs frontaux** ⓬ plutôt qu'à la **Sortie subwoofer** ⓾.

Branchement des appareils vidéo

Les appareils vidéo sont branchés de la même manière que les éléments audio. À nouveau, il est recommandé d'utiliser des câbles d'interconnexion de haute qualité pour conserver la qualité des signaux.

1. Connectez les prises Play/Out audio et vidéo du magnétoscope aux prises **Video 1** ou **Video 2 In** ❸㉒㉔㉘ sur le panneau arrière. Connectez les prises Record/In audio et vidéo sur les prises **Video 1** ou **Video 2 Out** ❺⓴㉓㉙ de l'AVR 2000.

2. Connectez les sorties audio et vidéo analogiques d'un récepteur satellite, d'un convertisseur de TV par câble, d'un poste de télévision ou de toute autre source vidéo aux prises **Entrées vidéo 2** ㉒㉘ (si libres) **Entrées vidéo 3** ㉑㉗.

3. Connectez les sorties audio et vidéo analogiques d'un lecteur de DVD ou de disque laser aux prises **DVD** ❻⓳.

4. Connectez les prises **Sorties moniteur TV** ⓫ du récepteur à l'entrée vidéo composite et S-vidéo de votre moniteur de télévision ou de votre vidéoprojecteur.

Remarques concernant les connexions vidéo :

• Les signaux S-Video ou Composite ne peuvent être visualisés que dans leur format d'origine et ne peuvent être reformatés.

Connexions A/V SCART

Pour les connexions décrites ci-dessus, votre appareil vidéo doit être muni de connecteurs RCA (cinch) et/ou de connecteurs S-vidéo pour tous les signaux audio et vidéo : tout appareil vidéo ordinaire (pas S-VHS ni Hi-8) réservé à l'écoute nécessite trois prises RCA, tandis que les magnétoscopes - permettant enregistrement et écoute - requièrent 6 prises RCA. Tout appareil S-vidéo (S-VHS, Hi-8) requiert 2 prises RCA (audio) et 1 prise S-vidéo (vidéo) s'il s'agit d'un appareil pour l'écoute, ou 4 prises RCA (Entrée/sortie audio) et 2 prises S-vidéo (Entrée/sortie vidéo) s'il s'agit d'un magnétoscope permettant écoute et enregistrement.

De nombreux appareils vidéo européens ne sont équipés de prises RCA (cinch) ou S-vidéo que partiellement, et non pas pour toutes les entrées/sorties audio et vidéo nécessaires comme décrit ci-dessus, mais sont dotés d'un connecteur appelé Péritel (Euro Scart) (presque rectangulaire de 21 broches, voir dessins ci-contre).

Dans ce cas, il faut utiliser les adaptateurs ou câbles Péritel à Cinch suivants :

• Les appareils permettant l'écoute, tels que les récepteurs satellites, les caméscopes et les lecteurs de DVD ou de LD, requièrent un adaptateur Scart vers 3 prises RCA , voir Fig. 1 (appareils vidéo ordinaires), ou un adaptateur Péritel vers 2 prises RCA et une prise S-vidéo, voir Fig. 4 (appareils S-vidéo).

• Les magnétoscopes hi-fi nécessitent un adaptateur Péritel vers 6 prises RCA, voir Fig. 2 (vidéo normale) ou un adaptateur Péritel vers 4 prises audio et 2 prises S-vidéo, voir Fig. 5 (magnétoscope S-vidéo). Lisez soigneusement les instructions jointes à l'adaptateur pour déterminer laquelle des six prises est utilisée pour le signal d'enregistrement vers le magnétoscope (à connecter aux prises de sortie de l'AVR) et celle qui est utilisée pour le signal de reproduction en provenance du magnétoscope (à connecter aux prises d'entrée de l'AVR). Faites la différence entre les signaux audio et vidéo. N'hésitez pas à consulter votre revendeur si vous avez des doutes.

• Si vous utilisez uniquement des appareils vidéo ordinaires, le moniteur TV nécessite uniquement un adaptateur allant de 3 prises RCA vers Péritel (Fig. 3). Si des appareils S-vidéo sont utilisés, un adaptateur allant de 2 prises RCA et 1 prise S-vidéo vers Péritel est également nécessaire (Fig. 6) et doit être connecté à l'entrée PÉRITEL prévue pour S-vidéo sur votre téléviseur.

Notez que seules les prises vidéo (la prise cinch « jaune » sur la Fig. 3 et la prise S-vidéo sur la Fig. 6) doivent être connectées aux **Sorties moniteur TV** ⓫ et que le volume de la TV doit être réduit au minimum.

Figure 1 : adaptateur PÉRITEL/Cinch pour l'écoute ; sens du signal : PÉRITEL → Cinch

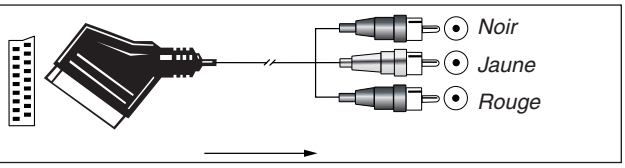


Figure 2 : adaptateur PÉRITEL/Cinch pour l'enregistrement et l'écoute ; sens du signal : PÉRITEL ↔ Cinch

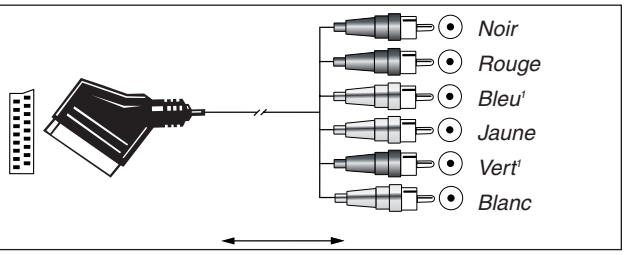


Figure 3 : adaptateur Cinch/PÉRITEL pour l'écoute ; sens du signal : Cinch → PÉRITEL

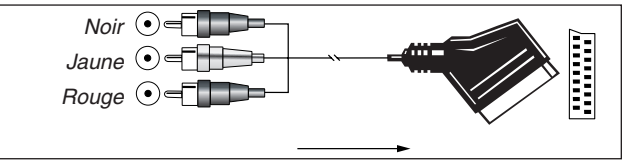


Figure 4 : adaptateur PÉRITEL/S-vidéo pour l'écoute ; sens du signal : PÉRITEL → Cinch

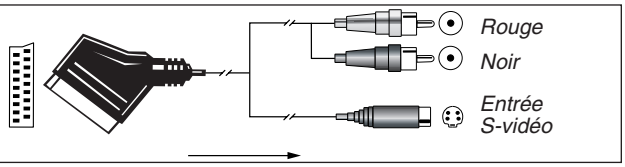


Figure 5 : adaptateur PÉRITEL/S-vidéo pour l'enregistrement et l'écoute ; sens du signal : PÉRITEL ↔ Cinch

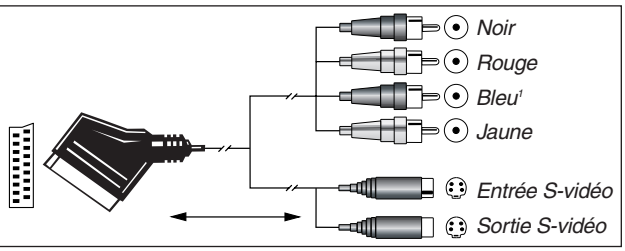
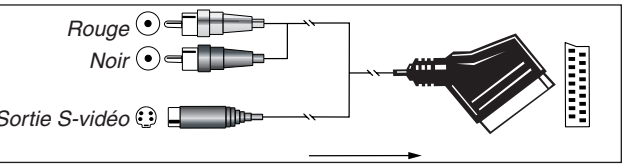


Figure 6 : adaptateur PÉRITEL/S-vidéo pour l'écoute ; sens du signal : Cinch → PÉRITEL



[1] D'autres couleurs sont également possibles, par exemple marron et gris.

Remarque importante sur les adaptateurs :
Si les connecteurs cinch de l'adaptateur que vous utiliserez sont étiquetés, connectez toujours les fiches "Entrée" audio et vidéo avec les prises "Entrée" audio et vidéo correspondantes sur l'AVR 2000 et inversées. S'il n'en est pas ainsi, faites attention aux indications concernant le sens du signal données dans les diagrammes ci-dessus et contenues dans les instructions jointes à l'adaptateur. Si vous avez des doutes, n'hésitez pas à consulter votre revendeur.

Remarques importantes sur les connexions S-vidéo :
1. Seule l'entrée/la sortie S-vidéo des appareils S-vidéo doit être connectée à l'AVR, et NON PAS à la fois les entrées/sorties vidéo normale et S-vidéo (exception faite du téléviseur, voir point 2).

2. Comme la plupart des appareils A/V, l'AVR 2000 ne convertit pas le signal vidéo en S-Video ou vice versa. Par conséquent, il faut effectuer les deux connexions entre l'AVR 2000 et le téléviseur si des sources vidéo et S-vidéo sont utilisées simultanément et sélectionner l'entrée appropriée sur le téléviseur.

Remarque importante sur l'utilisation d'adaptateurs SCART-Cinch :
Si les sources vidéo sont directement reliées au téléviseur par un câble SCART, des signaux de contrôle spécifique autres que Audio/Video seront acheminés au téléviseur. Pour toutes les sources vidéo, ces signaux sont : le signal de sélection automatique de l'entrée qui relie automatiquement l'appareil TV à l'entrée appropriée dès le démarrage de la source vidéo. Pour les lecteurs de DVD : les signaux qui commandent le formatage du moniteur TV en 16:9 (moniteurs commutables 4:3) et commandent la mise en marche/arrêt du décodeur vidéo RGB suivant le réglage du lecteur de DVD. Si vous utilisez un adaptateur, quel qu'il soit, ces signaux seront perdus et vous devrez régler votre moniteur TV manuellement.

Branchements du système et de l'alimentation

L'AVR 2000 est conçu pour une utilisation flexible avec des systèmes multi-room, des éléments de commande externes et amplificateurs de puissance.

Extension de la télécommande de la pièce principale
Si le récepteur est placé derrière une porte de meuble pleine ou en verre fumé, l'obturation peut empêcher le capteur de la télécommande de recevoir les instructions. On peut utiliser, dans ce cas, le capteur de télécommande de n'importe quel appareil Harman Kardon ou d'un autre appareil compatible, qui n'est pas couvert par la porte, ou un capteur optionnel de télécommande. Connectez la Sortie infrarouge de la télécommande de l'appareil choisi, ou la sortie du capteur de télécommande, à la prise **Entrée infrarouge de la télécommande** ⑱.

Si d'autres éléments ne peuvent recevoir les commandes, un seul capteur est nécessaire. Il suffit d'utiliser le capteur de cette unité ou un "œil" distant en effectuant un branchement entre la prise **Sortie infrarouge de la télécommande** ⑰ et la prise d'entrée de la télécommande d'un appareil compatible compatible Harman Kardon ou autre.

REMARQUE : tous les éléments commandés à distance doivent être reliés ensemble au moyen d'une connexion en cascade. Connectez la prise **SORTIE IR** d'un élément à **l'ENTRÉE IR** de l'élément suivant pour établir cette guirlande.

Alimentation secteur
Cet appareil comporte deux sorties secteur accessoires. On peut les utiliser pour alimenter des appareils accessoires, mais elles ne doivent pas être utilisées pour des appareils gourmands en énergie tels que des amplificateurs de puissance. La puissance totale consommée ne doit pas dépasser 100 watts sur chaque sortie.

La **Sortie commutée** ⑭ n'est alimentée que lorsque l'appareil est effectivement en marche. Cette sortie est recommandée pour des appareils qui n'ont pas d'interrupteur d'alimentation ou qui ont un interrupteur d'alimentation mécanique pouvant être laissé en position "ON" (marche).

REMARQUE : de nombreux appareils audio et vidéo passent en mode attente lorsqu'ils sont utilisés avec des sorties commutées et ne peuvent être complètement mis en service par la seule sortie, sans utiliser la télécommande de l'appareil en question.

La **Sortie non commutée** ⑮ est alimentée tant que l'appareil est branché sur une prise secteur alimentée et que **l'Interrupteur principal** ❶ est en position "ON".

Finalement, une fois tous les branchements terminés, branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur murale sans interrupteur alimentée en 220-240 volts. Vous êtes presque prêts à profiter de votre AVR 2000 !

Une fois que tous les branchements audio et vidéo ont été effectués, il faut procéder à quelques réglages de configuration. Quelques minutes passées à configurer et étalonner correctement votre appareil accroîtront encore votre plaisir d'écoute.

Choix des haut-parleurs

Quel que soit le type ou la marque des haut-parleurs utilisés, il faut utiliser le même modèle ou marque de haut-parleurs pour les haut-parleurs avant gauche, central et avant droit. Ceci constitue une scène sonore avant uniforme et élimine les risques de perturbations sonores dérangeantes qui se produisent lorsqu'un son se déplace entre des haut-parleurs avant différents.

Emplacement des haut-parleurs

L'emplacement des haut-parleurs dans un système Home Theater multicanal peut avoir un impact sensible sur la qualité du son reproduit.

Selon le type de haut-parleur central utilisé et votre système de visualisation, placez votre haut-parleur central soit immédiatement au-dessus ou au-dessous de téléviseur ou au centre, derrière un écran frontal perforé.

Une fois que le haut-parleur du canal central a été installé, placez les haut-parleurs frontaux gauche et droit de façon qu'ils soient aussi éloignés l'un de l'autre que le haut-parleur du canal central l'est de la position d'écoute préférée. Idéalement les haut-parleurs du canal frontal devraient être placés de telle sorte que leurs tweeters ne se trouvent pas à plus de 60 cm au-dessus ou au-dessous du tweeter du haut-parleur du canal central.

Ils doivent également être placés à 0,5 mètre de votre téléviseur à moins que les haut-parleurs ne soient magnétiquement blindés pour éviter toute interférence avec le signal de tonalité d'essai. Rappelez-vous que la plupart des haut-parleurs ne sont pas blindés, même dans le cas d'enceintes surround complètes, seul le haut-parleur central peut l'être éventuellement.

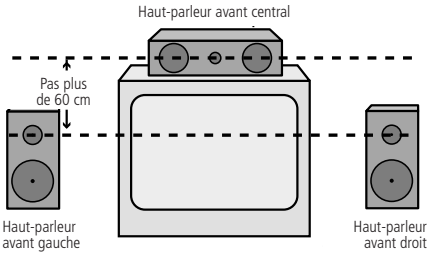
Vous pouvez considérer, selon les caractéristiques acoustiques de votre pièce et du type de haut-parleurs que vous utilisez, que les images reçues sont meilleures si vous déplacez légèrement vers l'avant les haut-parleurs frontaux gauche et droit, par rapport au haut-parleur central. Si cela vous est possible, placez tous les haut-parleurs avant de façon qu'ils se trouvent à « hauteur d'oreilles » lorsque vous êtes assis en position d'écoute.

Sur la base de ces indications générales, vous constaterez qu'il faut un peu de tâtonnement expérimental pour déterminer l'emplacement exact de vos haut-parleurs frontaux pour votre installation particulière. Ne craignez pas de déplacer les éléments jusqu'à ce que le système rende bien. Optimisez vos haut-parleurs de telle sorte que les transitions auditives se fassent sans coupure tout au travers de la pièce.

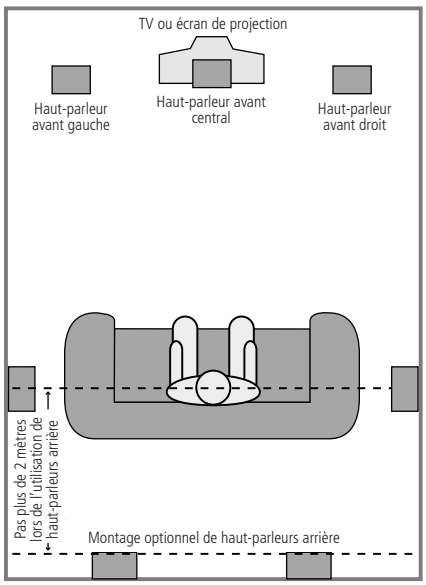
Les haut-parleurs Surround doivent être montés sur les murs latéraux de la pièce, au niveau ou légèrement derrière la position d'écoute. Le centre du haut-parleur doit faire face aux couleurs sur l'écran du téléviseur.

Si un montage sur les murs latéraux n'est pas pratique, placez les haut-parleurs sur un mur derrière la position d'écoute. Les haut-parleurs ne doivent pas être situés à plus de deux mètres derrière la zone où l'on s'assoit.

Comme les haut-parleurs de graves (subwoofers) produisent un son en grande partie non-directionnel, vous pouvez les placer pratiquement où vous voulez dans la pièce. L'emplacement doit être déterminé par les dimensions et la forme de la pièce ainsi que par le type de haut-parleur de graves utilisé. Une méthode permettant de trouver l'emplacement optimal pour un subwoofer est de commencer par le placer à l'avant de la pièce, à environ 15 cm d'un mur, ou près du coin avant de la pièce. Une autre méthode consiste à placer, provisoirement, le haut-parleur de graves à l'endroit où, normalement, vous vous asseyez et à marcher autour de la pièce jusqu'à ce que vous trouviez l'endroit exact où le subwoofer est le plus efficace. Placez-le à cet endroit. Vous devez également suivre les instructions du fabricant du haut-parleurs de graves, à moins que vous ne souhaitiez déterminer expérimentalement quel est le meilleur emplacement pour un subwoofer dans votre pièce d'écoute.



A) Installation des haut-parleurs du canal avant avec téléviseur à vision directe ou à projecteur derrière l'écran.


TV ou écran de projection
Haut-parleur avant gauche
Haut-parleur avant central
Haut-parleur avant droit
Pas plus de 2 mètres lors de l'utilisation de haut-parleurs arrière
Montage optionnel de haut-parleurs arrière

B) La distance entre les haut-parleurs gauche et droit doit être égale à la distance entre votre position d'écoute et l'écran. Vous pouvez également faire un essai avec les haut-parleurs placés légèrement en avant du haut-parleur central.

Première mise en service :

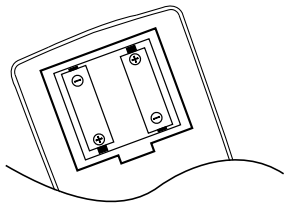
Une fois que les haut-parleurs ont été placés dans la pièce et raccordés, les dernières étapes du processus d'installation sont la programmation des mémoires de configuration du système. L'AVR 2000 utilise deux types de mémoire, celles qui sont individuellement associées à l'entrée sélectionnée, ex. : modes Surround, et d'autres fonctionnant indépendamment de n'importe quelle entrée sélectionnée comme : les niveaux de sortie des haut-parleurs, les fréquences de coupure ou les temporisations utilisées par le processeur de son d'ambiance.

Vous êtes maintenant prêts à mettre l'AVR 2000 sous tension et à commencer ces derniers réglages.

1. Branchez le **Cordon d'alimentation** 18 sur une prise secteur murale sans interrupteur.

2. Appuyez sur **l'Interrupteur principal** 1 de façon à ce qu'il s'enclenche et vienne affleurer le panneau avant. Notez que **le témoin d'alimentation** 3 devient ambré, ce qui indique que l'appareil est en mode de veille.

3. Placez les 2 piles AAA fournies dans la télécommande comme indiqué sur le schéma. Veillez à bien respecter les polarités (+) et (–) au fond du compartiment des piles.



4. Mettez l'AVR 2000 en marche soit en appuyant sur la **commande d'alimentation** 2 soit sur le **Sélecteur de source d'entrée** 11 sur le panneau avant, soit encore, par l'intermédiaire de la télécommande, en appuyant sur le **Sélecteur AVR** 6 ou l'un des **sélecteurs d'entrée** 5 7. **Le témoin d'alimentation** 3 devient vert pour confirmer que l'appareil est en fonction et **l'Afficheur d'informations** 24 s'allume également.

Réglages de configuration relatifs à chaque entrée utilisée

L'AVR 2000 est doté d'un système de mémoire évolué qui permet d'utiliser différentes configurations pour les haut-parleurs, l'entrée numérique et le mode Surround de chaque source d'entrée. Cette flexibilité vous permet d'adapter l'écoute de chaque source et de demander à l'AVR de les mémoriser. Cela signifie, par exemple, que vous pouvez associer différents modes Surround et entrées numériques et analogiques avec différentes sources, ou régler différentes configurations d'enceintes avec les modifications à apporter au système de gestion des basses ou de l'enceinte centrale. Dès que les réglages auront été faits, ils seront automatiquement rappelés dès que vous sélectionnerez une entrée.

Les réglages en usine de l'AVR 2000 sont effectués de manière à ce que toutes les entrées soient réglées pour une source analogique, avec la stéréo en tant que mode Surround, les haut-parleurs avant droit et gauche étant réglés sur "large" (les modes Surround autres haut-parleurs sur "small"), et un haut-parleur de graves étant connecté. Avant d'utiliser l'appareil, vous aurez probablement envie de modifier ces réglages sur la plupart des entrées pour que la configuration reflète bien l'utilisation des entrées numériques ou analogiques, le type de haut-parleurs installés et le mode Surround. N'oubliez pas, que ces réglages, une fois faits, il n'est pas nécessaire d'intervenir outre mesure sauf lors du changement des composants.

Pour que ce processus soit aussi rapide et simple que possible, nous vous suggérons d'effectuer vos réglages les uns après les autres, entrée par entrée. Dès que vous avez terminé de régler la première entrée, vous pouvez dupliquer un grand nombre de réglages pour les entrées restantes.

Les options qui suivent décrivent les réglages individuels requis pour chaque entrée.

Configuration de l'entrée
La première étape de la configuration de l'AVR 2000 consiste à sélectionner une entrée. Pour ce faire, appuyez sur le **Sélecteur de source d'entrée** 11 jusqu'à ce que le nom de l'entrée apparaisse momentanément dans l'**Afficheur d'informations principal** X et la DEL verte s'allume à côté du nom de l'entrée dans l'**Indicateur d'entrée** 21 sur le panneau avant. L'entrée peut aussi être sélectionnée en appuyant sur le sélecteur d'entrée approprié de la télécommande 5 7.

La seconde étape consiste à associer une des entrées numériques à l'entrée séléctionné. Appuyez sur la touche de **sélection d'entrée numérique** 23 16 sur la face avant ou la télécommande. Vous avez cinq secondes pour faire votre sélection à l'aide des touches de sélection situées sur le **panneau avant** 5 ou des touches ▲/▼ 13 de la télécommande jusqu'à ce que l'entrée numérique ou analogique apparaisse dans l'**Afficheur d'informations principal** X. Appuyez alors sur la touche **SET** 15 pour valider votre choix. Une fois votre configuration terminée pour une entrée, répeter la procédure ci-dessus avec toute les autres entrées numériques. Les entrées numériques associés aux selections d'entrées pouront être modifiés par la suite ainsi que tous les réglages de l'AVR2000.

Configuration des haut-parleurs
Ce menu informe l'AVR 2000 des types d'enceintes utilisé. Cela est important pour adapter les réglages en fonction des enceintes qui reçoivent les informations basse fréquence (graves), de l'utilisation ou non de l'enceinte centrale. Les réglages peuvent être effectués indépendamment sur chaque entrée. Pour chacun de ces réglages utilisez le réglage LARGE si les haut-parleurs, pour une position particulière, sont des haut-parleurs traditionnels reproduisant toute la gamme sonore et capables de reproduire les sons inférieurs à 100 Hz. Utilisez le réglage SMALL pour les haut-parleurs, plus petits à gamme de fréquence réduite, ne reproduisant pas les sons au-dessous de 100 Hz. Notez que lorsque des petites enceintes satellites (gauche et droit) sont utilisées, il est nécessaire d'avoir un subwoofer pour reproduire les basses fréquences. Si vous avez des doutes quant à laquelle des deux catégories décrit vos haut-parleurs, consultez-en les spécifications dans le manuel de l'utilisateur ou demandez à votre revendeur.
Retenir que chaque enceinte doit être configurer independamment a partir des réglages par default (voir ci-dessus), et cela pour chaque entrée de l'AVR2000.

Il vaut mieux sélectionner le mode Dolby Pro Logic pour configurer les enceintes. A noter que tous les réglages seront copiés aux autres modes surround (autant que faire se peut) et n'ont donc pas besoin d'être répétés avec d'autres modes.

Une fois l'AVR2000 allumé, suivez les étapes suivantes afin de configurer vos enceintes :

1. Mettre l'AVR2000 en mode Dolby Pro Logic en appuyant sur la touche **Selecteur de mode surround** 7 sur le panneau de commande avant ou sur la touche ⑩ de la télécommande, et appuyer sur les touches ▲/▼ ⑬ jusqu'a ce qu'apparaisse le message PRO LOGIC sur **l'afficheur principale** X et que l'indicateur **PRO LOGIC** F s'allume.

2. Appuyer sur la touche **selecteur** de haut-parleur ㉚ 26 de la télécommande ou du panneau de commande avant. Les mots FRNT SPEAKER doivent apparaitre sur **l'afficheur principale** X.

3. Appuyez sur la touche **Set** ⑮ 20.

4. Appuyer sur les touches ▲/▼ ⑬ de la télécommande ou sur les touches de **séléction** 5 du panneau de commande avant jusqu'a afficher les informations LARGE ou SMALL, permettant d'adapter les réglages en fonction du type d'enceintes utilisés à l'avant gauche et avant droit, comme decrit précédamment.

Lorsque SMALL est sélectionné, les sons basse fréquence du canal avant ne sont envoyés qu'au haut-parleur de graves (subwoofer). Notez que si vous choisissez cette option et qu'aucun haut-parleur de graves n'est connecté, vous n'entendrez aucune basse fréquence en provenance des canaux avant.

Lorsque LARGE est sélectionné, une sortie large bande passante sera acheminée vers les haut-parleurs frontaux gauche et droit. Suivant le réglage du subwoofer (voir ci-dessous), l'information relative aux sons basse fréquence gauche et droit peut aussi être dirigée vers ce subwoofer.

Remarque importante : lorsqu'un ensemble de haut-parleurs avec deux satellites avant et un haut-parleur de graves passif, connectés aux bornes de **haut-parleurs** avant ⑫, est utilisé, les haut-parleurs avant doivent être réglés sur LARGE.

5. Une fois que vous avez terminé votre sélection pour le canal avant, appuyez sur la touche **Réglage** ⑮ 20 puis sur les touches ▲/▼ ⑬ sur la télécommande ou sur les touches **Sélecteur** 5 sur le panneau avant pour faire passer le message affiché à CEN SPEAKER.

6. Appuyez à nouveau sur la touche **Réglage** ⑮ 20 et utilisez les touches ▲/▼ ⑬ sur la télécommande ou les touches **Sélecteur** 5 sur le panneau avant, pour sélectionner l'option qui décrit le mieux votre système sur la base de la définition du haut-parleur central donnée dans la section précédente.

Lorsque SMALL est sélectionné, les sons basse fréquence du canal central sont envoyés uniquement aux haut-parleurs avant (s'ils sont réglés sur LARGE et si Sub (haut-parleur de graves) est désactivé. Lorsque Sub est activé, les sons basse fréquence du canal central sont envoyés uniquement au haut-parleur de graves.

Lorsque LARGE est sélectionné, la gamme sonore complète est envoyée au haut-parleur central et, avec les modes Surround numériques et analogiques, AUCUN signal du canal central n'est envoyé au haut-parleur de graves.

Lorsque NONE (aucun) est sélectionné, aucun signal n'est envoyé à la sortie du canal central. Le récepteur fonctionne en mode canal central fantôme et les informations destinées au canal central sont envoyées aux sorties des canaux avant gauche et avant droit. Choisissez ce mode en l'absence de haut-parleur central (le mode surround Logic 7C a besoin d'un haut-parleur central, tandis que Logic 7M peut s'en passer).

7. Une fois que vous avez terminé votre sélection pour le canal central, appuyez sur la touche **Réglage** ⑮ 20 et appuyez sur les touches ▲/▼ ⑬ sur la télécommande ou sur les touches **Sélecteur** 5 sur le panneau avant pour que le message affiché devienne SUR SPEAKER.

8. Appuyez à nouveau sur la touche **Réglage** ⑮ 20 et utilisez les touches ▲/▼ ⑬ sur la télécommande ou les touches **Sélecteur** 5 sur le panneau avant, pour sélectionner l'option qui décrit le mieux votre système sur la base de la définition des haut-parleurs Surround donnée dans la section précédente.

Lorsque SMALL est sélectionné, les sons basse fréquence du canal Surround sont envoyés aux haut-parleurs avant (si Sub est désactivé) ou au haut-parleur de graves si Sub est activé. En mode Pro Logic aucune basse n'est disponible dans les canaux Surround.

Lorsque LARGE est sélectionné, la gamme sonore complète est envoyée sur les sorties du canal Surround (dans tous les modes Surround analogiques et numériques) et, à l'exception des modes Hall et Théâtre, AUCUN signal de graves du canal Surround n'est envoyé au haut-parleur de graves.

Lorsque NONE est sélectionné, les informations sonores Surround sont partagées entre les sorties avant gauche et avant droit. Notez que pour une performance optimale lorsqu'aucun haut-parleur Surround n'est actif, il faut utiliser le mode Dolby 3 stéréo à la place du mode Dolby Pro Logic.

9. Une fois que vous avez terminé votre sélection pour le canal "surround", appuyez sur la touche **Réglage** ⑮ 20 puis sur les touches ▲/▼ ⑬ sur la télécommande ou sur les touches **Sélecteur** 5 du panneau avant pour faire passer le message affiché à S-W SPEAKER.

10. Appuyez sur la touche **Réglage** ⑮ 20 puis sur les touches ▲/▼ ⑬ de la télécommande ou les touches **Sélecteur** 5 sur le panneau avant, pour sélectionner l'option qui décrit le mieux votre système de "subwoofer".

Le réglage du subwoofer dépend du réglage des autres haut-parleurs, en particulier de celui des frontaux gauche et droit.

Si les haut-parleurs frontaux gauche et droit sont réglés sur SMALL, le subwoofer est automatiquement réglé sur SUB, correspondant à la position "on".

S'ils sont réglés sur LARGE, trois options sont possibles :

• Si aucun subwoofer n'est connecté à l'AVR 2000, appuyer sur les fleches ⑬ 5 jusqu'a faire apparaitre le message NONE sur l'afficheur. Cette option une fois sélectionnée, toutes les informations regardant les basses fréquences seront acheminées vers les haut-parleurs frontaux "principaux".

• Si un subwoofer est connecté à l'AVR 2000, vous avez la possibilité de laisser les frontaux gauche/droit "principaux" reproduire les graves en permanence et de ne laisser le subwoofer fonctionner que lorsque l'AVR 2000 est utilisé comme une source numérique présentant des effets spécifiques basse fréquence ou une piste son LFE. Cela vous permet d'utiliser l'ensemble de vos haut-parleurs pour la reproduction d'effets spéciaux associés à certains films. Pour séléctionner cette option, appuyer sur les flèches ⑬ 5 jusqu'à afficher le message SUB (LFE) sur l'afficheur.

• Si un subwoofer est connecté et que vous souhaitez l'utiliser à la reproductiuon des sons graves conjointement avec les haut-parleurs frontaux principaux quel que soit le type de source ou de mode surround mis en œuvre, appuyer sur les touches fléchées ⑬ 5 5 jusqu'à afficher le message SUB L/R+LFE sur l'afficheur. Une fois cette option sélectionnée, un signal "complet" sera acheminé vers les haut-parleurs frontaux "principaux" et le subwoofer recevra les fréquences basses droites et gauches.

11. Une fois que toutes les sélections d'enceintes ont été effectuées, appuyez sur la touche **Set** ⑮ 20 20 deux fois ou attender 3 secondes jusqu'à ce que l'afficheur revienne en mode normal.

Les icônes des **témoins d'entrée canal/haut-parleur** P vous guident dès que le type de haut-parleur est sélectionné à chaque position. Si le haut-parleur est réglé sur "small.", seule la boîte d'icône interne est allumée et les deux autres boîtes contenant des cercles s'allument lorsque le haut-parleur est réglé sur "large".

Lorsqu'aucun voyant ne s'allume à un repère de haut-parleur, cette position est réglée sur "no/none" (aucun) haut-parleur.

Par exemple, dans la figure 6 ci-dessous, les haut-parleurs frontaux gauche et droit sont réglés sur "Large", le centre, surround gauche et surround droit sur "small", et un subwoofer a été ajouté.

Une fois le réglage des enceintes effectuées pour une entrée quelconque, répéter ce réglage pour toutes les autres entrées que vous serez amené à utiliser. Dans la plupart des cas, le type d'enceinte ne change pas, c'est pourquoi les réglages ne changeront pas suivant le type d'entrée. Mais avec certaine sources musicales, vous préfèrerez utiliser votre système d'enceintes surround sans la voie centrale, particulièrement quand celle-ci est de petite taille. Avec ce type de source, l'enceinte centrale peut être occulté automatiquement (configurer l'enceinte centrale sur la position NONE). Le signal sera alors dirigé vers les enceintes avant gauche et droite.

Le mode de configuration des enceintes pourra être à nouveau modifié ultérieurement, les réglages de l'AVR2000 sont alors sauvegardés en fonction des entrées jusqu'a une nouvelle modification.

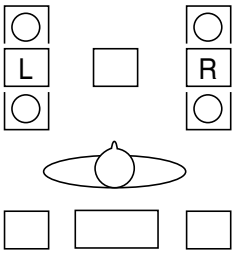


Figure 6

Configuration du mode Surround
Une fois la configuration des enceintes terminée, l'étape suivante consiste à configurer les modes surround que vous utiliserez en fonction des entrées. Étant donné que les modes Surround sont une affaire de goût personnel, n'hésitez pas à sélectionner le mode que vous voulez - vous pourrez toujours le modifier plus tard. Le schéma de la page 24 peut vous aider à choisir le mode le mieux approprié à la source d'entrée sélectionnée. Toutefois, pour définir plus facilement les paramètres initiaux de l'AVR 2000, il vaut mieux sélectionner Dolby Pro Logic pour la quasi totalité des entrées analogiques et Dolby Digital pour les entrées connectées aux sources numériques. Dans le cas d'entrées telles que lecteur de CD, platine à cassettes ou Tuner, vous pourriez régler le mode sur Stéréo, si c'est votre mode d'écoute préféré pour des appareils stéréo standard, là ou il semble peu probable que du matériel surround codé soit utilisé. Ou bien choisissez le mode 5 voies stéréo ou le mode Logic 7 Music pour les sources uniquement stéréo

Pour configurer le mode surround souhaité en fonction de l'entrée séléctionné, appuyer sur la touche **sélecteur de mode surround** 7 sur le panneau avant ou ⑩ et sur les touches ⑬ de la télécommande jusqu'à ce que le nom du mode surround souhaité apparaisse sur **l'afficheur principale** X.

À mesure que les modes sont modifiés, une DEL verte s'allume aussi à côté des noms de mode dans **témoins de mode Surround** 28 sur le panneau avant.

A noter que les modes Dolby Digital et dts seront utilisable uniquement si les entrées numériques sont connectés et séléctionnées.

Après avoir configuré le mode surround correspondant à l'entrée choisit, répéter l'opération avec toutes les autres entrées disponibles. Les modes surround associés aux entrées pouront être modifiés par la suite ainsi que tous les réglages de l'AVR2000. Cependant ces réglages s'applique à toutes les autres entrées séléctionnés, jusqu'aux prochaines modifications.

Réglages indépendants de l'entrée choisie

Après avoir effectué les réglages décrits précédemment pour toutes les entrées de votre système, les réglages ci-après effectués pour n'importe quelle entrée resteront en l'état quelle que soit l'entrée sélectionnée.

Temporisation
Ce réglage n'est nécessaire que pour les modes Dolby Digital et Dolby Pro Logic. Le retard n'est pas ajustable dans les autres modes.

Remarque importante : une fois que la temporisation est réglée pour une entrée quelconque, ce réglage s'appliquera aussi à toutes les autres entrées. De plus, le réglage de la temporisation Surround doit être uniquement réalisé pour le mode Dolby Pro Logic ou le mode Dolby Digital. Les autres réglages seront effectués automatiquement.

Comme les distances qui séparent la position d'écoute des haut-parleurs frontaux et des haut-parleurs surround sont inégales, le temps que met le son pour atteindre vos oreilles à partir des haut-parleurs frontaux et des haut-parleurs Surround varie. Vous pouvez compenser ce phénomène en réglant la temporisation pour ajuster le "timing" et personnaliser l'emplacement spécifique des haut-parleurs et de l'acoustique de votre pièce ou de votre salle de cinéma à domicile.

Le réglage par défault (voir tableau des modes surround page 24) Surround convient à la plupart des locaux, mais certaines installations établissent une distance inhabituelle entre les haut-parleurs frontaux et les haut-parleurs Surround, qui peut décaler l'arrivée des sons du canal frontal par rapport aux sons provenant du canal Surround.

Voici la méthode à suivre pour synchroniser les canaux frontal et Surround :

1. Mesurez la distance en mètres entre la position de l'auditeur-spectateur et les haut-parleurs frontaux.
2. Mesurez la distance entre la position de l'auditeur-spectateur et les haut-parleurs Surround.
3. Soustrayez la distance aux haut-parleurs Surround de celle aux haut-parleurs avant et multipliez le résultat par 3.

a. Lors du réglage de la temporisation pour le mode Dolby Digital Surround, la temporisation optimale est égale au résultat de cette soustraction. Si, par exemple, les haut-parleurs frontaux sont à 3 m l'un de l'autre et que les haut-parleurs Surround sont à 1 m l'un de l'autre, la temporisation optimale s'établit à (3–1)x3=6. Ainsi dans cet exemple, la temporisation du Dolby Digital doit être réglée sur 6 millisecondes

b. Lorsque vous réglez la temporisation pour le mode Pro Logic, prenez le résultat de la soustraction et ajoutez 15 pour obtenir la temporisation optimale. Si par exemple, les haut-parleurs frontaux sont à 3 mètres l'un de l'autre et que les « surround » sont à 1 mètre l'un de l'autre, la temporisation optimale s'établit à (3-1)x3 + 15 = 21. Ainsi dans cet exemple, la temporisation du Dolby Pro Logic doit être réglée sur 20 millisecondes.

Remarque : La temporisation n'est pas ajustable avec les modes DTS, Logic 7, 5CH Stereo, Hall et Theater.

Le mode Dolby numérique comporte également un réglage séparé pour le mode temporisation du canal central du fait que la nature discrète de ces signaux rend la localisation du haut-parleur du canal central plus critique. Pour calculer la temporisation du canal central, mesurez la distance séparant votre position d'écoute de l'enceinte centrale, de l'enceinte droite et de l'enceinte gauche.

Si les distances sont égales, aucun ajustement n'est nécessaire et la temporisation du centre doit être « zéro ». Si la distance aux haut-parleurs avant est supérieure à la distance au haut-parleur central, vous pouvez repositionner les haut-parleurs en les rapprochant de la position d'écoute ou en éloignant le haut-parleur central de la position d'écoute.

Si le repositionnement des haut-parleurs n'est pas possible, ajustez la temporisation centrale en ajoutant une milliseconde de temporisation du canal central par 30 cm de rapprochement de la position d'écoute par rapport à celle des haut-parleurs avant. Si, par exemple les haut-parleurs avant gauche et avant droit se trouvent chacun à 3 mètres de la position d'écoute et que le haut-parleur du canal central est à 2,4 mètres, la temporisation sera de 500 cm-240 cm = 60 cm, ce qui suggère que la temporisation optimale pour le centre soit de 2 millisecondes.

Pour configurer les retards, suivez les étapes suivantes :

1. Pour régler les retards en mode Dolby Digital (réglage du retard du canal central avec réglage automatique du retard surround pour le mode Pro Logic), appuyez sur la touche **Sélecteur de source d'entrée** 11 sur le panneau avant ou sur la touche 5 de la télécommande et choisissez une entrée associée avec une entrée numérique et le mode surround Dolby Digital (le mode surround associé à chaque entrée choisie sera indiqué par les **témoins de mode surround** 28 sur la face avant).

2. Appuyez sur la touche Temporisation 28 22 sur la télécommande ou sur le panneau avant. Les mots R DELAY TIME apparaissent dans la fenêtre de **l'Afficheur d'informations principal** X.

3. Appuyez sur la touche **Réglage** 15 20.

4. Appuyez une fois sur la touche ▲/▼ 13 sur la télécommande ou sur les touches 5 **Sélecteurs** du panneau avant jusqu'à ce que la temporisation souhaitée pour le canal central apparaisse sur l'affichage, temporisation déterminée ci-dessus au moyen de la formule pour le Dolby numérique.

5. Appuyez sur la touche **Réglage** 15 20 pour saisir le réglage dans la mémoire de l'AVR 2000.

6. Appuyez une fois sur les touches ▲/▼ 13 sur la télécommande de sorte que C DELAY TIME apparaisse dans la fenêtre de l'**afficheur d'informations principal** X ou sur l'affichage de l'écran

7. Appuyez sur la touche **Réglage** 15 20.

8. Appuyez sur la touche ▲/▼ 13 sur la télécommande jusqu'à ce que la temporisation souhaitée pour le canal central apparaisse sur l'affichage.

9. Appuyez sur la touche **Réglage** 15 20 pour saisir le réglage dans la mémoire de l'AVR 2000.

Vous avez maintenant terminé la configuration des retards pour tous les modes surround et entrées.

Réglages Mode Nuit

Une des caractéristiques spéciales du Dolby Digital est le mode Nuit qui utilise un processus spécial permettant de préserver la gamme dynamique et la compréhensibilité totale de la bande sonore des films tout en réduisant le niveau de crête maximal. Ceci permet d'éviter que des transitions puissantes ne dérangent les voisins sans réduire l'impact de la source numérique. Le mode Le mode Nuit n'est disponible que lorsque le mode Dolby Digital est sélectionné.

Pour procéder à quelques ajustements du mode Nuit, appuyez sur la touche **Sélecteur de source d'entrée** 11 sur le panneau avant ou sur la touche 5 de la télécommande et choisissez une entrée associée avec une entrée numérique et le mode surround Dolby Digital.

Appuyer ensuite sur la **touche** mode nuit 11 de la télécommande. Le mot D-RANGE doit apparaître sur l'afficheur **d'information en face avant** X. Appuyer alors sur les touches ▲/▼ 13 durant 3 secondes afin de sélectionner l'un des modes suivants :

OFF : Lorsque **OFF** apparaît sur l'afficheur, le mode Nuit ne fonctionne pas.

MID : Lorsque **MID** apparaît sur l'afficheur, une compression moyenne est appliquée.

MAX : Lorsque **MAX** apparaît sur l'afficheur, un algorithme de compression plus sévère est appliqué.

Lorsque vous souhaitez utiliser le mode Nuit, nous vous conseillons de sélectionner le réglage MID pour commencer et de choisir, si nécessaire, le réglage MAX par la suite.

Lorsqu'un mode Nuit est selectionné, **l'indicateur Mode Nuit** N s'allumera. Pour confirmer cette séléction, appuyer sur la touche **Set** 15 20 ou attendez quelques secondes jusqu'a ce que l'afficheur revienne en position normale.

Réglage du niveau de sortie

Le réglage du niveau de sortie est une étape clé de la procédure de configuration de tout système d'enceintes surround, et notamment pour un récepteur Dolby Digital comme l'AVR 2000, car un niveau de sortie bien réglé garantit une bonne reproduction de l'intensité sonore et des caractéristiques directionnelles.

NOTE : Il règne une certaine confusion sur le fonctionnement des canaux surround. Certains s'attendent à ce que le son provienne en permanence de tous les haut-parleurs. Or la plupart du temps, les canaux surround n'émettent qu'un son faible ou nul parce que la bande son du film ne contient pas toujours les signaux nécessaires à la création de l'ambiance sonore, d'effets spéciaux ou de mouvement continu de l'avant vers l'arrière de la salle. Lorsque le nouveau de sortie est correctement réglé, il est normal pour un haut-parleur surround de ne fonctionner que de temps à autre. Augmenter le volume des haut-parleurs arrière peut nuire à la sensation d'un champ sonore enveloppant qui rappelle celui des salles de cinéma ou de concert.

REMARQUE IMPORTANTE : Le niveau de sortie est ajustable séparément pour chaque mode surround analogique ou numérique. Vous pouvez ainsi compenser les différences de niveaux entre haut-parleurs, qui peuvent varier selon le mode surround choisi, ou hausser et baisser intentionnellement le niveau de certains haut-parleurs .

Avant de lancer la procédure, vérifiez toutes les connexions et inhibez le réglage de volume du système. Vérifiez aussi que le **contrôle de balance est en position médiane** 17.

Afin d'ajuster et calibrer les niveaux de sortie, suivez les étapes suivantes. Pour une calibration juste, il est conseillé de les réaliser à partir de votre position d'écoute favorite. Les ajustements doivent être réalisé pour chaque mode surround, il est recommandé d'effectuer ces réglages à partir du mode Dolby Pro Logic, et d'associer ensuite ces réglages aux autres modes surround utilisés. Répéter l'opération ci-dessous pour la configuration de chaque nouveau mode surround.

1. Séléctionner chaque entrée associée au mode Dolby Pro Logic en appuyant sur la touche **sélecteur de source d'entrée** 11 5 jusqu'a afficher le l'indicateur **Pro Logic** 28 sur le panneau avant, et voir s'allumer l'indicateur F.

2. Appuyer sur la touche t**onalité d'essai** 8 27 sur la télécommande. Les mots T - T F L 0 d B apparaîtront sur **l'afficheur principal** X.

3. Le bruit-test circule alors d'enceinte en enceinte dans le sens des aiguilles d'une montre avec une pause de deux secondes dans chaque enceinte. Le bruit-test tourne dans le sens des enceintes suivante : F L, C, F R, R S, L S (avant gauche, Centre, Avant droite, Surround droit, Surround gauche) comme indiqué sur **l'afficheur principal** X . Pour vous aider à localiser la provenance du bruit-test, les **Témoins haut-parleur/signal d'entrée** P s'affichent simultanement en indiquant la lettre de l'enceinte concerné.

Augmentez maintenant le volume jusqu'à percevoir nettement le son.

REMARQUE IMPORTANTE : Puisque ce bruit-test sera caractérisé par un niveau nettement inférieur au niveau d'écoute normal, le volume doit être baissé à la fin du réglage de tous les canaux, n'oubliez pas de mettre avant la fonction Tonalité d'essai en position éteinte.

REMARQUE : le moment est bien choisi de vérifier que les haut-parleurs ont été correctement branchés. Écoutez, pendant que le Test de tonalité circule, pour vous assurer que le son provient bien de l'emplacement du haut-parleur tel qu'il est donné dans la fenêtre de l'Afficheur d'informations principal. Si l'emplacement d'un haut-parleur ne correspond PAS à la position donnée dans la fenêtre de l'Afficheur d'informations principal, éteignez l'AVR 2000 au moyen de **l'Interrupteur principal** 1 et vérifiez le câblage du haut-parleur pour être certain que chaque haut-parleur est bien connecté à la borne de sortie appropriée.

Après avoir vérifié l'emplacement des haut-parleurs, laissez la tonalité d'essai circuler une nouvelle fois et prêtez l'oreille afin de repérer les canaux qui produisent un bruit plus fort que les autres. En utilisant le haut-parleur frontal gauche comme référence, appuyez sur les touches ▲/▼ 13 de la télécommande pour égaliser le volume de tous les haut-parleurs. Notez que lorsqu'une des ▲/▼ touches est enfoncée, la tonalité s'arrête sur le canal en cours de réglage pour vous donner le temps de procéder au réglage. Lorsque vous relâchez la touche, la circulation reprend après 5 secondes.

Continuez de régler les haut-parleurs jusqu'à ce qu'ils soient tous au même volume. Notez que les réglages doivent être réalisés au moyen des touches ▲/▼ 13 de la télécommande uniquement, et NON PAS avec les commandes de volume principales.

REMARQUE : le niveau de sortie du haut-parleur de graves ne peut pas être réglé au moyen de la tonalité d'essai. Pour modifier le niveau du haut-parleur de graves, suivez les étapes pour le Réglage fin des niveaux de sortie en page 28.

Quand les niveaux de tous les canaux ont été égalisés, baissez le **Volume** 19 32 jusqu'à environ-40dB, afin que le niveau d'écoute ne soit pas trop élevé quand la source commencera d'émettre. Puis appuyez de nouveau sur le **sélecteur de tonalité d'essai** 27 8 pour le désactiver et clore la procédure.

REMARQUE IMPORTANTE : Le réglage des niveaux de sortie sera effectif pour le mode Surround courant sélectionné, ainsi que pour toutes les autres entrées utilisant ce même mode surround.

Pour ajuster le niveau de sortie des modes surround de toutes les autres entrées, vous devez les selectionnés une par une à l'aide de la touche **Sélecteur de source** d'entrée 11 sur le panneau avant ou sur la touche d'entrée **appropriée** 5 de la télécommande. Quand l'indicateur de mode surround pour lequel le niveau d'ajustement n'a pas encore été allumé sur l' Ecran **d'information principal** X ou si les lumières verte s'allument dans la partie **Témoins de mode surround** 28 , répéter la procédure d'ajustement des niveaux comme décrit ci-dessus. Vous pourrez ainsi compenser les différences de niveau entre les haut-parleurs, qui peuvent être dues au mode Surround sélectionné, ce mode permet aussi d'augmenter ou de réduire intentionnellement le niveau de certains haut-parleurs, en fonction du mode Surround sélectionné.

Remarque : Le réglage des niveaux de sortie n'est pas disponible pour le mode Surround Off ou le mode Vmax, puisque les haut-parleurs Surround ne sont pas utilisés (aucune différence de niveau entre les hauts parleurs de la pièce ne peut se produire). Cela dit, pour compenser les niveaux de différence entre les modes Stéréo, Vmax et autres modes Surround, (indépendamment de l'entrée sélectionnée), les sorties peuvent être réglées au moyen de la procédure de Réglage Fin (cf. page 28) (idem pour les modes Surround Off/stéréo et Vmax).

Une fois que tous les réglages mentionnés dans les pages précédentes ont été effectués, l'AVR 2000 est prêt à fonctionner. Bien qu'il reste quelques derniers réglages à effectuer, nous vous conseillons de les effectuer après avoir écouté différentes sources et différents types de programmes. Ces réglages plus avancés sont décrits dans les pages 28 de ce manuel. En outre, tout réglage effectué au cours de la configuration initiale de l'appareil peut être modifié à n'importe quel instant. À mesure que vous ajoutez des sources ou des haut-parleurs nouveaux ou différents ou si vous souhaitez modifier un réglage pour satisfaire vos goûts en matière d'écoute, suivez les instructions permettant de modifier les réglages de ce paramètre (cf. page 46). Notez que tout réglage modifié, sera mis en mémoire de l'AVR 2000, même si ce dernier est hors tension sauf s'il est redémarré. Il dépendra de l'entrée (configuration du haut-parleur, sélection des entrées analogiques/numériques, mode Surround) ou du mode Surround sélectionné (niveau de sortie du haut-parleur, temporisation) ou ne dépendra pas du mode Surround (transition), comme il est décrit dans les pages précédentes. Une fois le processus de configuration et d'installation de votre AVR 2000 terminé, vous allez expérimenter ce qu'il y a de meilleur en matière de musique et de cinéma à domicile. Nous vous souhaitons de passer un agréable moment !

Fonctionnement de base

Une fois achevée la mise en route et la configuration de l'AVR 2000, le mode opératoire est très simple. Suivez les instructions suivantes pour optimiser le plaisir découte de votre appareil.

Mise en Marche/Arrêt de l'AVR 2000

• Lors de la toute première utilisation de l'AVR 2000, vous devez appuyer sur l'**Interrupteur principal** 1 du panneau avant pour mettre l'appareil sous tension. Ceci le met en mode d'attente ainsi que l'indique la couleur ambrée du **témoin d'alimentation** 3. Une fois l'appareil en mode d'attente, vous pouvez commencer une session d'écoute en appuyant sur la **commande d'alimentation** 2 ou le **Sélecteur de source d'entrée sur** 11 le panneau avant ou sur le **Sélecteur AVR** 6. Notez que le **témoin d'alimentation** 3 devient vert. L'appareil s'allume et revient à la dernière source d'entrée utilisée. On peut également faire passer l'appareil de sa position Attente à sa position Marche en appuyant sur l'un des **Sélecteurs d'entrée** sur la télécommande 5 7.

REMARQUE : Après avoir appuyé sur une des touches de **sélection d'entrée** 5 (excepté VID4) pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur le **Sélecteur AVR** 6 pour que la télécommande contrôle les fonctions de l'AVR.

Pour éteindre l'appareil à la fin une session d'écoute, appuyez sur la **Commande d'alimentation** 2 sur la face avant ou sur l'**interrupteur principal** 4 de la télécommande. L'alimentation de tout matériel branché dans le panneau arrière sur la Sortie AC avec interrupteur 14 est coupée et **le témoin d'alimentation** 3 devient ambré.

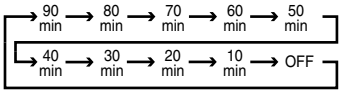
Lorsque la télécommande est utilisée pour 'arrêter' l'appareil, celui-ci, en fait, est mis en mode Attente comme le montre la couleur ambrée du **témoin d'alimentation** 3.

Il est toujours préférable, lorsque vous quittez votre domicile pour une durée prolongée d'éteindre entièrement vote appareil au moyen de la touche **Interrupteur principal** 1.

Note : Toutes les données mémorisées peuvent être perdues si l'appareil, éteint au moyen de **l'Interrupteur Principal** 1 est resté inactif plus de deux semaines.

Mise en sommeil

• Pour programmer l'AVR 2000 pour qu'il s'arrête automatiquement, appuyez sur la touche '**sleep**' 9 de la télécommande. Chaque pression sur la touche incrémente la durée avant l'arrêt de la manière suivante :



La durée de mise en veille s'affiche sur le voyant du **Numéro de présélection/Mise en sommeil** Q et le décompte commence.

Au terme de la durée programmée, l'appareil se met automatiquement hors fonction (mode d'attente). Notez que la luminosité de l'écran de la face avant diminue de moitié lorsque la Mise en sommeil est programmée. Pour annuler la Mise en sommeil, appuyez et maintenez enfoncée la touche de **mise en sommeil** 9 jusqu'à ce que l'afficheur d'informations retrouve sa luminosité, que la durée disparaisse du voyant Sommeil et que le message SLEEP OFF s'affiche sur **l'écran d'information principal** X.

Utilisation de l'affichage sur écran

• Pour sélectionner, une source, appuyez sur l'une des touches de sélection sur la télécommande 5 7.

REMARQUE : Après avoir appuyé sur l'une des touches de **sélection d'entrée** 5 (sauf VID4) pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le **sélecteur AVR** 6 pour que la télécommande soit opérationnelle avec l'AVR.

• On peut aussi modifier la source d'entrée en appuyant sur la touche **Sélection de l'entrée** 11. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, votre sélection se déplace dans la liste des entrées disponibles.

• Dès que la source d'entrée est modifiée, l'AVR 2000 est automatiquement commuté sur la configuration de l'entrée numérique, du Mode Surround et des haut-parleurs qui avait été entrée durant le processus de configuration pour cette source.

• Vous pouvez utiliser les **prises d'entrées Vidéo 4** 15 du panneau avant pour connecter, temporairement, un dispositif tel qu'un jeu vidéo ou un camescope à votre système de loisir familial.

• Puisque la source d'entrée a subi une modification, le nouveau nom de l'entrée apparaîtra momentanément dans le tiers inférieur de l'écran de visualisation. Le nom de l'entrée apparaîtra aussi dans l'écran **d'information principal** X et une DEL verte s'allumera près du nom de l'entrée dans les témoins d'entrée du **panneau avant** 21 .

• Lorsqu'une source purement audio est sélectionnée (entrée syntoniseur, CD, bande, 6 Canaux), la dernière entrée vidéo utilisée reste acheminée vers les **sorties Video 1** et **Video 2** 20 23 (excepté la propre Video 1/ source) et la **sortie moniteur vidéo** 11. Cela pour permettre la vision et l'écoute simultanées de différentes sources.

• Lorsqu'une source audio pure (tuner, CD, bande, entrées directes 6 canaux) est sélectionnée, la dernière entrée vidéo à avoir été utilisée demeure dirigée vers les **Sorties vidéo 1** 20 et les **Sorties vidéo moniteur TV** 11. Ceci permet de voir et d'écouter simultanément différentes sources.

• Lorsqu'une source d'entrée vidéo est sélectionnée, son signal audio sera envoyé vers les haut-parleurs, et le signal vidéo pour cette entrée sera orienté vers la prise **Sorties Vidéo Moniteur TV** 20 appropriée et peut être vu sur un moniteur de TV connecté à l'AVR 2000.

Commandes et utilisation des écouteurs

• Réglez le volume à un niveau confortable au moyen de la commande de **Volume** 19 du panneau avant ou des touches **hausse/baisse de Volume** 32 sur la télécommande.

• Vous pouvez utiliser la **commande de la Balance** 17 pour ajuster le son relatif entre les haut-parleurs avant gauche et droit.

• Pour rendre silencieuses temporairement toutes les sorties haut-parleurs, appuyez sur la touche **Sourdine** 34. Ceci interrompt la sortie vers tous les haut-parleurs et la prise de casque, mais n'affecte pas un enregistrement ou une copie qui serait en cours. Lorsque le système est rendu silencieux, le **voyant Sourdine** (MUTE) O s'allume sur l'Afficheur d'informations 24. Appuyez à nouveau sur la touche **Sourdine** 34 pour revenir à un fonctionnement normal.

• Vous pouvez souhaiter, au cours d'une session d'écoute, ajuster le **Réglage des graves** 16 et le **Réglage des aigus** 18 en fonction de vos préférences d'écoute ou de l'acoustique de la pièce.

• Pour régler la sortie de l'AVR 2000 de manière à ce que le signal soit "plat," (commandes de tonalité et de balanec désactivées), appuyez sur la touche **mode tonalité** 6 une ou deux fois pour que le message TONE OUT apparaisse fugitivement sur **l'écran d'information principal** X. Pour annuler cette opération et réactivera les correcteurs de tonalité, appuyez une fois ou deux sur la touche **Mode tonalité** 6 jusqu'à ce que les mots TONE IN apparaissent fugitivement sur l'**écran d'information principal** X.

• Pour une écoute privée, branchez la prise stéréo 6,3 mm d'un casque stéréo sur la **Prise de casque** 4 du panneau avant. Notez que lorsque la prise du casque est branchée, le mot HEADPHONE défilera une fois sur l'**écran d'information principal** X et tous les haut-parleurs seront alors coupés. Une fois la prise du casque retirée, les haut-parleurs fonctionneront à nouveau.

Tableau du mode Surround

MODE	CARACTÉRISTIQUES	PLAGE DE TEMPORISATION
DOLBY DIGITAL	N'est disponible qu'avec les sources d'entrée numériques codées avec des données Dolby Digital. Il fournit jusqu'à cinq principaux canaux audio séparés ainsi qu'un canal spécialement réservé aux effets basse fréquence (LFE).	Centre : 0 à 5 ms 0 ms par défaut Surround : 0 à 15 ms 0 ms par défaut
DTS	N'est disponible qu'avec les sources d'entrée numériques codées avec des données DTS. Disponible sur des DVD, LD et disques audio spéciaux, le DTS fournit jusqu'à cinq principaux canaux audio séparés ainsi qu'un canal spécialement réservé aux fréquences basses.	Temporisation non ajustable
DOLBY PRO LOGIC	Il s'agit du mode standard de décodage pour les sons Surround analogiques. Il utilise les informations codées dans un enregistrement stéréo à deux canaux pour produire quatre sorties distinctes : gauche, centre, droit et canal Surround mono. Utilisez ce mode pour la reproduction précise de programmes portant les logos Dolby Surround, DTS Stereo, UltraStereo et autres logos « Surround ». Les programmes codés Surround comprennent vidéocassettes, films sur DVD et LD, programmes diffusés par télévision hertzienne ou par câble, émissions radiodiffusées et CD audio.	15 à 30 ms 15 ms par défaut
LOGIC 7 C LOGIC 7 M	Ces modes permettent une extraction maximale des informations « surrounds » à partir de sources stéréo conventionnelles ou de programmes « surround » analogiques. Lorsque ce mode est utilisé avec un programme codé en « surround », le décodage est plus précis et plus réaliste en termes de placements des différents effets panoramiques. Le système Logic 7 améliore également la spatialisation et l'image stéréo du signal lorsqu'il est utilisé avec des programmes musicaux conventionnels. Le mode Logic 7 Cinéma est prévu pour profiter au maximum de l'environnement sonore des programmes cinématographiques tandis que le Logic 7 Music utilise un procédé de décodage spécifiquement adapté à la reproduction du signal musical.	Temporisation non ajustable
DOLBY 3 STEREO	Utilise les informations contenues dans un programme codé Surround ou stéréo à deux canaux pour créer des informations d'un canal central. De plus, les informations qui sont normalement envoyées aux haut-parleurs Surround du canal arrière sont soigneusement mixées avec celles des canaux avant gauche et avant droit pour obtenir un réalisme accru. Utilisez ce mode lorsque vous disposez d'un haut-parleur de canal central mais pas de haut-parleur Surround.	Pas de canaux Surround
THEATER (cinéma)	Le traitement Surround utilise un décodage Surround matriciel pour simuler un film ordinaire ou la scène d'un théâtre à partir de sources stéréo ou même purement mono.	Temporisation non ajustable
HALL 1 (salles de concert)	Deux décodages Surround matriciels simulant l'acoustique d'une salle moyenne (Hall 1) ou d'une grande salle de concert ou d'opéra (Hall 2) à partir de sources stéréo ou même purement mono	Temporisation non ajustable
VMAx Near VMAx Far	Si vous n'utilisez que deux haut-parleurs frontaux, le mode VMAx breveté Harman reproduit le son en trois dimensions en donnant l'illusion de haut-parleurs fantômes aux positions situées au centre, latéralement et derrière vous. Le mode VMAx N, ou "champ proche" doit être sélectionné si votre position d'écoute est à moins de 1,5 m des haut-parleurs. Le mode VMAx F, ou "champ lointain" doit être sélectionné si votre position d'écoute est à plus de 1,5 m des haut-parleurs	Pas de canaux Surround
5-Channel Stereo	Ce mode profite de l'installation de plusieurs haut-parleurs pour reproduire un signal stéréo sur les haut-parleurs frontaux et les haut-parleurs arrière. Le même signal est respectivement reproduit sur les haut-parleurs frontal gauche et surround gauche, frontal droit et surround droit. Le canal central reproduit un signal mono représentant la somme des données gauche et droite en phase..	Pas de temporisation dans ce mode
SURROUND OFF (STEREO)	Ce mode coupe tout traitement Surround et propose une présentation pure des canaux gauche et droit des programmes stéréo à deux canaux.	Pas de canal Surround

Sélection du mode Surround

L'une des caractéristiques les plus importantes de l'AVR 2000 est sa capacité à reproduire un son Surround totalement multicanal à partir de sources numériques, de programmes codés Surround analogiques matriciels et de programmes stéréo standard et même mono. Au total, treize modes d'écoute sont possibles avec l'AVR 2000.

La sélection d'un mode Surround dépend des goûts personnels autant que du type de source et de programme. Des images de cinéma ou des programmes de TV, par exemple, comportant le logo d'un des principaux procédés de codage Surround, tels que Dolby Surround, DTS Stéréo ou Ultrastereo††, doivent être passés soit en mode surround Dolby 3 Stereo ou Dolby Pro Logic selon le type de source et d'enceintes utilisées.

Néanmoins, le mode Logic 7 (exclusivité Harman/Kardon) peut être sélectionné avec tous les enregistrements stéréo et « surround » analogiques pour créer des champs sonores particulièrement larges et enveloppants avec des effets panoramiques et multidirectionnels (par exemple : un son provenant de l'arrière gauche dans les conditions originales de l'enregistrement sera reproduit dans les mêmes conditions en mode Logic 7). Cette fonction représente une amélioration sensible des conditions d'écoute par rapport au mode Pro Logic conventionnel.

REMARQUE : Une fois qu'un programme a été codé avec des informations Surround matricielles, il garde ces informations Surround tant que le programme est transmis en stéréo. Ainsi, les films dotés d'un son Surround peuvent être décodés via n'importe quel mode Surround analogique tels que Pro Logic ou Logic 7, lorsqu'ils sont transmis via des stations TV conventionnelles, le câble, la télévision par abonnement et les transmissions satellites. En outre, un nombre croissant de programmes créés pour la télévision, d'émissions sportives, d'émissions dramatiques à la radio et des CD musicaux sont aussi enregistrés dans un son Surround. Vous pouvez disposer d'une liste de ces programmes sur le site WEB "Dolby Laboratories" à l'adresse suivante : www.dolby.com.

Même si un programme n'est pas listé comme contenant des informations surround, n'oubliez pas que les modes Pro Logic, Dolby 3 Stereo ou Logic 7 créent des ambiances sonores enveloppantes grâce à l'information surround présente dans tout enregistrement stéréo. Cependant, pour certains programmes stéréo sans données surround et les programmes mono, nous vous conseillons les modes Theater (cinéma), Hall (salle de concert) et 5CH Stereo (5CH Stereo est efficace pour les vieux enregistrements stéréo "extrêmes"). Et si vous n'utilisez que deux haut-parleurs frontaux, choisissez le mode VMAx breveté Harman, qui reproduit un environnement sonore tridimensionnel à partir de deux haut-parleurs.

Les modes Surround sont sélectionnés soit sur le panneau avant, soit sur la télécommande. Pour sélectionner un mode Surround à partir de la face avant, appuyez sur **Sélecteur de mode Surround** 7 pour faire défiler la liste des modes disponibles. Pour sélectionner un mode Surround à partir de la télécommande, appuyez sur Sélecteur **Mode Surround** ⑩ puis sur les touches ▲/▼ ⑬ pour changer le mode. Au fur et à mesure des pressions sur les touches, le nom du mode Surround apparaîtra sur l'**écran d'information principal** X et un voyant spécifique pour chaque mode s'allumera également C D F H I J K L M . Lorsque les modes Surround sont modifiés, une LED rouge s'allumera près du mode en cours d'utilisation dans la liste des **indicateurs de mode Surround** 28 du panneau avant.

A noter qu'a chaque fois qu'un mode surround est modifié, la modification s'applique également à l'entrée associé à ce mode.

Notez que les modes Dolby Digital ou DTS ne peuvent être sélectionnés que lorsqu'une entrée numérique est utilisée. De plus, lorsqu'une source digitale est courante, l'AVR 2000 sélectionnera automatiquement le mode correct (Dolby Digital ou DTS) et se commutera dans ce mode, sans tenir compte du mode sélectionné au préalable. Pour plus de renseignements sur la sélection des sources numériques, reportez-vous à la section suivante du présent manuel.

Pour écouter un programme en stéréo traditionnelle à deux canaux, en n'utilisant que les haut-parleurs avant gauche et avant droit (plus le haut-parleur de graves s'il est installé et configuré), suivez les instructions données ci-dessus pour l'utilisation de la télécommande jusqu'à ce que les mots SURR OFF apparaissent sur l'**écran d'information principal** X.

Reproduction audio numérique

L'audio numérique constitue une avancée majeure par rapport aux systèmes précédents tels que le Dolby pro Logic. Il fournit cinq canaux séparés : avant gauche, centre, avant droit, Surround gauche et Surround droit. Chaque canal reproduit une gamme complète de fréquence (20 Hz à 20 kHz) et offre une étendue dynamique améliorée et des améliorations significatives pour les rapports signal/bruit. Les deux systèmes numériques disposent, de plus, de la capacité à fournir un canal supplémentaire qui est spécifiquement consacré aux informations basses fréquences. Il s'agit du canal appelé ".1" lorsque ces systèmes sont décrits comme "5.1". Le canal "basse" est séparé des autres canaux mais, du fait qu'il est intentionnellement à largeur de bande limitée, les concepteurs sonores lui ont donné cette appellation spécifique.

Dolby Digital
Dolby Digital (initialement AC-3®) équipe les supports DVD en standard. Disponible sur des disques LD spécialement encodés et les programmes diffusés par satellite, il est intégré au nouveau système haute définition (HDTV).

Notez qu'un démodulateur RF externe, en option, est nécessaire pour utiliser l'AVR 2000 pour lire les pistes sonores Dolby Digital sur disques laser. Connectez la sortie RF du lecteur de LD au démodulateur, puis connectez la sortie numérique du démodulateur à l'une des entrées **optiques** ou **coaxiales** ㉕㉖13 14 de l'AVR 2000 . Aucun démodulateur n'est nécessaire pour utiliser l'appareil avec les disques codés DTS ou les lecteurs de DVD.

DTS
Le DTS est un autre système audio numérique qui est doté d'une capacité 5.1 audio. Bien que le DTS et le Dolby Digital soient tous deux numériques, ils utilisent des méthodes différentes pour le codage des signaux et nécessitent donc des circuits de décodage différents pour convertir les signaux numériques en signaux analogiques.

Les enregistrements codés DTS sont disponibles sur certains supports DVD et LD ainsi que sur certains CD DTS audio. Vous pouvez utiliser n'importe quel lecteur de LD, DVD ou CD doté d'une sortie numérique pour écouter les CD audio codés DTS avec l'AVR 2000, tandis que les CD DTS ne peuvent être lus que sur des lecteurs de LD et les DVD DTS sur les lecteurs de DVD. Il vous suffit de relier la sortie du lecteur à l'entrée **Optique** ou **Coaxiale** du panneau arrière ㉕㉖ ou de la face avant 13 14.

Afin de pouvoir écouter des DVD à codage de pistes sonores DTS, le lecteur de DVD doit être compatible avec le signal DTS, ce qui est indiqué par un logo DTS sur la façade du lecteur. Notez que les lecteurs de DVD plus anciens peuvent ne pas être capables de lire des DVD codés en DTS. Cela ne veut pas dire qu'il y a un problème avec l'AVR 2000, étant donné que certains lecteurs ne peuvent pas transmettre le signal DTS jusqu'aux sorties numériques. Si vous avez des doutes quant à la capacité de votre lecteur à lire des DVD codés en DTS, consultez le manuel de l'utilisateur pour le lecteur.

Lecture audio PCM
Le PCM (modulation par impulsions codées = MIC) est le système audio numérique non compressé qui est utilisé pour les disques compacts audio standard, les disques laser non-Dolby Digital/DTS et certains DVD spécialement codés en PCM. Les circuits numériques de l'AVR 2000 sont capables d'un décodage numérique/analogique de haute qualité et ils peuvent être connectés directement à la sortie audio numérique de votre lecteur CD ou LD (LD seulement pour les programmes PCM ou DTS ; pour les disques en Dolby Digital il faut utiliser un adaptateur RF, voir "Dolby Digital" ci-dessus).

Les connexions peuvent être réalisées sur les entrées **optique** ou **coaxiale** 25 26 du panneau arrière ou devant sur les **entrées numériques** 13 14.

Pour écouter une source numérique PCM, commencez par sélectionner l'entrée pour la source voulue (CD, par exemple) pour envoyer son signal vidéo (le cas échéant) au moniteur TV et fournir son signal audio analogique pour enregistrement. Ensuite, appuyez sur la touche **Sélecteur d'entrée numérique** 23 16 puis utilisez les touches ▲/▼ 13 sur la télécommande ou sur les **Touches de sélection** 5 du panneau avant pour choisir entre OPTICAL ou COAX lorsqu'ils apparaissent sur **l'écran d'information principal** X. Appuyez sur la touche **Set** 20 15 pour saisir votre choix.

Lorsqu'une source PCM est active, le voyant **PCM** A s'allume. Au cours de la lecture PCM, vous pouvez choisir un mode Surround quelconque, excepté Dolby Digital et DTS.

La lecture à partir de sources PCM peut aussi bénéficier du mode Logic 7. Lorsque vous écoutez une source codée PCM stéréo ou surround (LD, CD ou piste audio PCMrd'un DVD, utilisez les modes Logic 7 C ou Cinema. Dans le cas d'enregistrements purement musicaux codés surround ou stéréo, utilisez les modes Logic 7 M ou Music pour élargir la plage sonore frontale (voir Schéma du mode surround page 24).

Reproduction du format MP3
L'AVR 2000 est l'un des tout premiers récepteurs A/V avec décodeur de format audio MP3 intégré. Ce format est utilisé pour les fichiers sonores sur PC et les enregistreurs/lecteurs MP3 portatifs. Certains lecteurs de CD et DVD peuvent aussi lire les disques optiques enregistrés en MP3 plutôt que les informations audio CD standard. L'AVR 2000 peut ainsi convertir plus fidèlement les signaux numériques vers une sortie analogique et permet d'amplifier, via son puissant système surround, des enregistrements audio MP3 généralement audibles par le seul biais des petits haut-parleurs et faibles amplificateurs des ordinateurs.

Pour tirer parti des performances MP3 de l'AVR 2000, il suffit de relier la sortie PCM de la carte son du PC supportant le format MP3 à sa sortie numérique, ou la sortie PCM du lecteur de CD ou DVD compatible MP3, ou encore la sortie numérique d'un lecteur MP3 portatif soit aux **entrées numériques** 25 26 du panneau arrière soit aux **entrées numériques** 13 14 sur la face avant. Lorsque le signal MP3 est sélectionné, le **témoin MP3 Bitstream** A s'allume et sa reproduction sonore commence.

NOTES :
• L'AVR 2000 ne peut reproduire que les signaux au format MP3 (MPEG 1/Layer 3), à l'exclusion d'autres formats de fichiers audio utilisés en informatique.

• Le mode MP 3 DSP intégré à l'AVR 2000 nécessite un streaming MP3 SPDIF. Actuellement, seuls quelques cartes-mères et systèmes d'exploitation utilisent cette technologie, qui est cependant appelée à devenir un standard et à se multiplier.

• Le signal audionumérique d'entrée peut être indifféremment de type optique ou coaxial mais doit nécessairement être formaté PCM. La connexion directe de données USB ou série n'est pas possible même si les signaux sont formatés MP3. Pour toute question regardant le format de sortie de votre ordinateur ou carte-son, consultez les manuels de ces équipements ou contactez le service de support technique des fournisseurs.

Sélection d'une source numérique
Pour utiliser l'un ou l'autre mode numérique, vous devez disposer d'une source numérique correctement connectée à l'AVR 2000. Connectez les sorties numériques des lecteurs de DVD, des récepteurs HDTV, systèmes satellite et des lecteurs de CD aux entrées **optiques** ou **coaxiales** des panneaux avant ou arrière 25 26 13 14 du panneau arrière. Pour permettre un signal de protection et une source pour les enregistrements stéréo analogiques, les sorties analogiques dont sont dotés les appareils source numériques doivent également être connectées à leurs entrées respectives sur le panneau arrière de l'AVR 2000 (exemple : connectez la sortie audio stéréo analogique d'un DVD aux entrées **DVD** 6 du panneau arrière lorsque vous branchez les sorties numériques de la source).

Pour la reproduction de sources numériques telles que les sources DVD, sélectionnez d'abord l'entrée correspondante au moyen de la télécommande ou des touches de la face avant, comme décrit ailleurs dans ces pages, pour amener leurs éventuels signaux vidéo au moniteur TV et l'alimenter en signaux audio analogiques pour l'enregistrement. Si l'entrée numérique appropriée au lecteur de DVD n'est pas sélectionnée automatiquement (a cause de réglages d'entrée effectués plus tôt lors de la configuration du système, voir page 18), sélectionnez cette source au moyen des touches **de sélection d'entrée numérique** 16 23 puis des touches ▲/▼ 13 de la télécommande ou de **Sélection** 5 sur la face avant, jusqu'à ce que vous affichiez les messages OPTICAL ou COAXIAL sur **l'afficheur principal** X ainsi que les témoins lumineux B ou E. Lorsque la source numérique est active, l'AVR 2000 détecte automatiquement s'il s'agit d'une source multicanaux Dolby Digital, DTS ou d'un signal MP3 ou PCM conventionnel, qui est la sortie standard des lecteurs de CD. Un témoin de conversion numérique/analogique bit par bit **Bitstream** A s'allume sur l'**afficheur d'informations** 24 pour confirmer que le signal numérique est de type Dolby Digital, DTS, MP3 ou PCM. Remarquez qu'une entrée numérique (par exemple coaxiale) reste asscée à toute entrée analogique (par exemple DVD) dès qu'elle est sélectionnée. Ainsi, il n'est pas nécessaire de resélectionner l'entrée numérique à chaque sélection d'une entrée appropriée (par exemple. DVD).

Témoins d'état numérique
Lorsqu'une source numérique est utilisée, l'AVR 2000 détecte automatiquement le type de conversion bit par bit (train binaire) qui lui est associé. Le mode Surround correct est choisi automatiquement sur la base de cette information. Par exemple, un train binaire DTS commutera l'appareil en mode décodage DTS et un train binaire Dolby Digital provoquera un décodage Dolby Digital. Lorsque des données PCM provenant de lecteurs de CD, LD, DVD musicaux et certaines plages de DVD standard sont détectées, vous pouvez sélectionner manuellement le mode surround approprié Le modes Surround utilisable étant régi par le type de données numériques détectées, l'AVR 2000 dispose de plusieurs témoins d'information sur le type de signal. Cela permet de comprendre le choix des modes et les canaux d'entrées enregistrés sur le disque.

Lorsqu'une source numérique est utilisée, un **témoin Bitstream** (train binaire) A s'allume indiquant le type de signal en cours.

DOLBY D : le témoin DOLBY D s'allume pour signaler la réception d'un train binaire Dolby Digital. Selon la piste audio sélectionnée sur le lecteur de source et le nombre de canaux du disque, différents modes Surround sont possibles. Notez que seul un canal sans haut-parleurs, appelé audio "1.0" ou l'ensemble des cinq canaux avec haut-parleurs (audio "5.1") ou toutes les étapes intermédiaires peuvent être enregistrés sur des pistes audio numériquement codées Surround. (Voir REMARQUE ci-dessous). Avec ces pistes-là, à l'exception de l'audio "2.0", seuls les modes Dolby Digital et Vmax sont disponibles. Lorsque le signal Dolby Digital est constitué de deux canaux ("2.0"), ces deux canaux contiennent souvent des informations Surround Pro Logic. Avec ces pistes, l'AVR 2000 commute automatiquement en mode Pro Logic, mais vous pouvez aussi choisir le mode Vmax.

DTS : le témoin DTS s'allume pour signaler la réception d'un train binaire DTS. Lorsque l'appareil détecte ce type de données, seul le mode DTS peut être utilisé.

PCM : le témoin PCM s'allume s'allume pour signaler la réception d'un signal de modulation par impulsions codées (PCM - Pulse code Modulation). C'est le type d'audionumérique utilisé par des enregistrements conventionnels de CD et de LD. En présence d'un train binaire PCM, tous les modes, exceptés Dolby digital et DTS, sont disponibles. Notez que le format PCM peut être sélectionné à partir du lecteur DVD avec n'importe quelle piste audio y compris les pistes Dolby Digital (mais pas avec décodage Dolby Digital). Si donc elles ont été sélectionnées, toutes les pistes audio (même la "2.0" Dolby Digital) peuvent être lues avec tous les modes Surround, y compris le plus efficace : Logic 7.

MP3 : le témoin MP3 s'allume pour signaler la réception d'un signal compatible MPEG 1/Layer 3. C'est le format de compression de fichiers sonores utilisé par de nombreux programmes informatiques. En présence d'un train binaire MP3, la reproduction se fera automatiquement en stéréo (mode surround désactivé). Les modes surround ne sont pas disponibles avec le format MP3.

En plus des **témoins bitstream**, l'AVR 2000 est doté d'un ensemble de témoins d'entrée de canaux signalant d'une part, le nombre de canaux d'information numérique en cours de réception et, d'autre part, si le signal numérique est interrompu ou non.

Ces témoins sont représentés par les lettres L/C/R/LS/RS/LFE dans les boîtes centrales des **témoins d'entrée Canal/Haut-parleur P** sur l'**afficheur d'informations 24**. Lorsqu'un signal Surround matriciel ou stéréo analogique standard est utilisé, seuls les témoins "L" et "R" s'allument puisque les signaux analogiques ne sont dotés que d'un canal gauche et d'un canal droit, même les enregistrements Surround ne transportent de l'information numérique que dans les canaux droit et gauche uniquement.

Les signaux numériques, cependant, peuvent être associés à plusieurs canaux différents (1 à 6) selon le matériel programme, la méthode de transmission et le type de codage. Les lettres des divers indicateurs s'allument en réponse au signal spécifique en cours de réception. Notez que même si le mode Dolby Digital, par exemple, est désigné sous le nom de système "5.1", tous les DVD numériques Dolby, les pistes audio sélectionnées dans les DVD ou autres programmes numériques Dolby ne sont pas codés pour le système 5.1. Ainsi, il est normal pour un DVD doté d'une piste sonore Dolby Digital, de n'allumer que les témoins "L" et "R".

REMARQUE : De nombreux supports DVD sont enregistrés avec les deux versions "5.1" et "2.0" de la même piste sonore. La version "2.0" est souvent utilisée avec d'autres langages. Au cours de la lecture d'un DVD, assurez-vous toujours du type de matériel sur le disque. La plupart présentent ces informations sous la forme d'une liste ou d'une icône au dos de la pochette. Lorsqu'un disque offre différents choix de pistes sonores, vous devrez procéder à quelques réglages sur votre lecteur de DVD (généralement à l'aide de la touche "Sélecteur Audio" ou à partir de l'écran de menu sur le disque) pour envoyer un signal "5.1" à l'AVR 2000 ou pour sélectionner la piste audio appropriée et donc le langage (les pistes audio "2.0" peuvent être lues dans tous les modes Surround, même dans le mode Logic 7, voir témoin"PCM" en page 16) Il est possible que le type d'un signal envoyé change au cours de la lecture d'un DVD. Dans certains cas, les prévisualisations de matériel particulier seront seulement enregistrées en audio "2.0", alors que les fonctions principales sont disponibles en audio 5.1. Tant que votre lecteur DVD est réglé pour une sortie 6 canaux, l'AVR 2000 détectera automatiquement les changements de trains binaires et de comptage de canaux et les indiquera via les témoins.

Les lettres utilisées par les **témoins d'entrée Canal/Haut-parleur P** clignotent pour signaler l'interruption d'un train binaire. Cela se produit lorsqu'une source d'entrée numérique est sélectionnée avant que la lecture ne commence ou lorsqu'une source numérique telle qu'un DVD est mise en mode Pause. Les témoins clignotants signalent que la lecture a été interrompue en raison de l'absence d'un signal numérique et non en raison d'un quelconque dysfonctionnement de l'AVR. Ceci est tout à fait normal et la lecture numérique reprendra une fois la lecture relancée.

Mode Nuit

Une des caractéristiques spéciales du Dolby Digital est le mode Nuit qui permet que des sources d'entrée Dolby Digital soient lues avec une intelligibilité numérique totale tout en réduisant le niveau de crête maximal de 1/4 à 1/3. Ceci, afin d'éviter que les transitions puissantes dérangent les voisins sans réduire l'impact de la source numérique. Le mode Nuit n'est disponible qu'associé au mode Dolby Digital.

Vous pouvez passer en mode Nuit lorsqu'un DVD numérique Dolby est en cours de lecture en appuyant sur la touche **Mode Nuit 11** de la télécommande. Appuyez ensuite sur les touches ▲/▼ **13** pour sélectionner la version "full compression " ou la version "middle range" du mode Nuit. Pour désactiver le mode Nuit, appuyez sur les touches ▲/▼ **13** jusqu'à ce le message "D-range Off" apparaisse dans le tiers inférieur de l'écran de visualisation et que l'**écran d'information principal X** affiche D-RANGE OFF. Quand le mode Nuit est actif, le **témoin de Mode Nuit N** s'allume.

Sélectionnez aussi le mode Nuit pour qu'il soit toujours activé à n'importe quel niveau de compression en utilisant les options du menu Configuration Surround. (voir page 21 les modalités de réglage de cette option).

REMARQUES IMPORTANTES SUR LA LECTURE NUMÉRIQUE :

1. Lorsque la source de lecture numérique est arrêtée ou interrompue, mise en marche avant rapide ou mise en recherche de plage, le débit audio numérique s'arrête momentanément et les lettres de position de canal situées dans les **témoins d'entrée canal/haut-parleur P** clignotent. Ceci est normal et n'indique de problème ni avec l'AVR 2000 ni avec l'appareil de base. L'AVR 2000 revient en mode lecture numérique dès que les données sont disponibles en mode lecture standard.

2. Bien que l'AVR 2000 décode pratiquement tous les films DVD, tous les CD et les sources HDTV, il peut se faire que certaines sources numériques futures ne soient pas compatibles avec l'AVR 2000.

3. Ce ne sont pas tous les programmes codés numériquement ni toutes les pistes audio d'un DVD qui contiennent un canal audio 5.1 complet. Consultez le guide des programmes qui accompagne le DVD ou le disque laser pour déterminer le type d'audio enregistré sur le disque. L'AVR 2000 repèrera automatiquement le type de codage utilisé pour le signal Surround, l'indiquera sur les **témoins Bitstream A** et sur les **témoins d'entrée Canal/Haut-parleur P** et s'adapte immédiatement.

4. Lorsqu'une source Dolby Digital ou DTS est active, vous ne pouvez pas sélectionner de mode analogique Surround, tels que Dolby Pro Logic, Dolby 3 Stéréo, Hall, Théâtre, 5CH Stereo ou Logic 7, sauf avec des pistes audio spéciales (voir paragraphe "Dolby Digital" de la page précédente) ou un format de données choisi (voir paragraphe "PCM" de la page précédente).

5. Lorsqu'une source Dolby Digital ou DTS est active, vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrement analogique via les sorties **bande 2** ou **Video 1** ou **Video 2** ou **5 29** si la source est reliée uniquement à une entrée numérique sur l'AVR 2000. Mais le signal bicanal analogique de cette source, le "Downmix" pour Stereo ou Dolby Surround, peut être enregistré en reliant ses sorties audio analogiques aux entrées audio analogiques appropriées (ex : DVD) de l'AVR 2000, même si l'entrée numérique de l'AVR 2000 reste sélectionnée. En supplément, les signaux numériques seront acheminés via les **sorties audionumériques**.

Enregistrement sur bande

Dans son fonctionnement normal, la source audio ou vidéo sélectionnée pour l'écoute par l'intermédiaire de l'AVR 2000 est envoyée aux sorties d'enregistrement. Ceci signifie que tout programme que vous regardez ou écoutez peut être enregistré, simplement en plaçant des appareils raccordés aux **Sorties bande** ❷ ou aux **sorties Video 1** ou **2** ❺⓴㉓ en mode enregistrement.

Lorsqu'un enregistreur audio numérique est connecté à une quelconque des **Sorties numériques** ❾, vous pouvez enregistrer le signal numérique sur un CD-R, un MiniDisc ou un autre système d'enregistrement numérique. Remarquez que tous les signaux numériques passeront simultanément par les sorties coaxiale et optique quelle que soit le type d'entrée numérique sélectionné.

REMARQUES :

• Les sorties numériques ne sont actives que lorsqu'un signal numérique est présent. Elles ne convertissent pas une entrée analogique en un signal numérique et ne modifient pas le format du signal numérique (ex : Dolby Digital en PCM ou vice versa, mais les signaux numériques coaxiaux sont convertis en signaux optiques et vice versa). De plus, l'enregistreur numérique doit être compatible avec le signal de sortie. Par exemple, le signal d'entrée PCM numérique en provenance d'un lecteur de CD peut être enregistré sur un CD-R ou un MiniDisc, mais un signal Dolby Digital ou DTS ne peut pas l'être.

• Il est impossible d'effectuer un enregistrement analogique d'une source Dolby Digital ou DTS, si la source n'est reliée qu'à une entrée numérique sur l'AVR 2000. Par contre, le signal analogique bicanal de cette source peut être enregistré (voir chapitre 5 "Remarques importantes concernant la Lecture Numérique" ci-dessus).

Réglage fin des niveaux de sortie

Le réglage normal des niveaux de sortie de l'AVR 2000 se fait au moyen de la tonalité d'essai, ainsi qu'il a été décrit à la page 21-22. Dans certains cas, cependant, il peut être souhaitable de régler les niveaux de sortie au moyen d'un matériel-programme tel qu'un disque test ou un extrait qui vous est familier. Par ailleurs, le niveau de sortie pour le haut-parleur de graves et pour les modes stéréo et VMAx ne peut être réglé que de cette manière.

Pour régler les niveaux de sortie au moyen d'un matériel-programme, commencez par déterminer le mode Surround pour lequel vous voulez procéder à un réglage fin des haut-parleurs (voir REMARQUE ci-dessous), démarrez votre source de matériel-programme et réglez le volume de référence pour les canaux avant gauche et avant droit au moyen de la **touche Volume** ⑲㉜.

Une fois le niveau de référence déterminé, appuyez sur la touche **Sélection canal** ⑫㉕ et notez que FRONT L LEV apparaît sur **l'écran d'information principal** X. Pour modifier le niveau, commencez par appuyer sur la touche **Set** ⑮ 20, puis utilisez les **Touches de sélection** 5 ou les **touches ▲/▼** ⑬ pour augmenter ou diminuer le niveau. N'utilisez PAS la commande du volume du fait que ceci modifie les réglages de référence.

Une fois la modification apportée, appuyez sur la touche **Set** ⑮ 20 puis appuyez sur les **touches de sélection** 5 ou les touches ▲/▼ ⑬ pour sélectionner le prochain emplacement du canal de sortie que vous souhaitez régler. Pour ajuster le niveau du haut-parleur de graves, appuyez sur les **Touches de sélection** 5 ou les touches ▲/▼ ⑬ jusqu'à ce que WOOFER LEV apparaisse sur l'**écran d'information principal** X (il faut pour cela que le haut-parleur de graves soit branché, voir page 18).

Appuyez sur la touche **Set** ⑮ 20 lorsque le nom du canal voulu apparaît sur l'**écran d'information principal** X et sur l'écran d'affichage et suivez les instructions données précédemment pour le réglage du niveau.

Répétez la procédure selon les besoins jusqu'à ce que tous les canaux aient été réglés. Une fois les réglages effectués, appuyez deux fois sur la touche **Set** ⑮ 20 pour que l'AVR 2000 revienne à un mode de fonctionnement normal.

REMARQUE : les niveaux de sortie peuvent être réglés séparément pour chacun des modes Surround numérique et analogique. Si vous souhaitez disposer de différents niveaux de réglage fin pour un mode spécifique, sélectionnez ce mode et suivez les instructions indiquées dans les étapes suivantes.

Le réglage fin des niveaux comme il est décrit ci-dessus modifiera automatiquement les réglages de niveaux dans le menu Réglage de Sortie (voir page 21) et vice-versa, et sera gardé en mémoire même après l'arret de l'AVR2000. En mode stéréo et VMax, la procédure de réglage décrite ci-dessus est la seule façon de régler les niveaux de sorties (exemple : pour que les niveaux Vmax et les autres modes correspondent).

Luminosité de l'écran.

L'Afficheur d'informations 24 du panneau avant de l'AVR 2000 est réglé par défaut sur un niveau de luminosité suffisant pour être visible dans un endroit normalement éclairé. Mais dans certaines installations "cinéma à domicile", vous souhaiterez parfois diminuer la luminosité de l'afficheur ou occulter ce dernier.

La luminosité de l'afficheur peut aussi être modifiée en appuyant sur la touche **Set** 20 et en la maintenant enfoncée pendant trois secondes jusqu'à ce que le message VFD FULL apparaisse sur l'**écran d'information principal** X. Vous avez 5 secondes pour appuyer sur les **touches de sélection** 5 jusqu'à ce que ce que le degré de luminosité de l'afficheur souhaité soit atteint. Appuyez sur la touche **Set** 21 pour valider ce nouveau réglage.

Le degré de luminosité sélectionné restera tel quel tant qu'il ne sera pas modifié ou tant que l'appareil ne sera pas mis hors tension.

Sauvegarde de la mémoire

Cet appareil est équipé d'un système de sauvegarde de mémoire qui conserve les présélections du syntoniseur et les informations de configuration du système si l'appareil est totalement éteint, débranché accidentellement ou sujet à une coupure de courant. Cette mémoire dure environ deux semaines, après quoi toutes les informations doivent de nouveau être saisies.

Mode opératoire du syntoniseur

Le syntoniseur de l'AVR 2000 permet de recevoir les émissions des émetteurs en modulation d'amplitude (AM) et en modulation de fréquence (FM) en mono ou stéréo. La recherche des stations peut être manuelle ou s'appuyer sur une présélection stockée dans une mémoire à 30 positions.

Sélection des stations

1. Appuyez sur la touche **AM/FM** 7 pour sélectionner le syntoniseur comme entrée. Le syntoniseur peut être sélectionné à partir du panneau avant en appuyant sur **Sélecteur de source d'entrée** 11 jusqu'à activation du syntoniseur ou sur **Sélecteur de bande du syntoniseur** 9 à tout moment.

2. Appuyez à nouveau sur la touche **Sélection Syntoniseur AM/FM** 7 ou sur **Sélecteur de Bande syntoniseur** 9 pour commuter entre AM et FM de manière à sélectionner la bande de fréquences souhaitée.

3. Appuyez sur la touche **Mode syntoniseur** 18 de la télécommande ou maintenez appuyée pendant 3 secondes la touche **Sélecteur de Bande** 9 sur le panneau avant pour choisir entre accord manuel ou accord automatique.

Lorsque le témoin **AUTO** W est allumé sur l'écran d'information principal, le syntoniseur ne s'arrête qu'aux stations dont le signal est suffisamment fort pour une réception acceptable.

Lorsque le témoin **AUTO** W est éteint, le syntoniseur est en mode manuel et s'arrête à chaque incrément de fréquence dans la bande sélectionnée.

4. Pour sélectionner une station, appuyez sur l'une des touches de **syntonisation/accord** 8 20. Lorsque le témoin **AUTO** W est allumé, appuyez sur la touche pour que le syntoniseur recherche la station suivante à fréquence la plus élevée ou la plus basse ayant un signal acceptable ou maintenez appuyée la touche pour un accord rapide puis relâchez-la pour lancer la recherche automatique. En mode automatique, le syntoniseur diffuse chaque station en mode stéréo ou mono au moment de l'émission. Si le témoin **AUTO** W est éteint, tapez sur la touche **syntonisation/accord** 8 20 pour augmenter la fréquence par incrément de 1 ou gardez la touche enfoncée pour rechercher une station particulière. Lorsque le **témoin d'accord** V s'allume, la station est correctement accordée et doit être clairement audible.

5. Vous pouvez aussi vous'accorder directement sur les stations en appuyant sur la touche **Direct** 19 puis sur les Touches **numérotées** 17 correspondant à la fréquence de la station. La station se trouvera automatiquement accordée après la saisie du dernier chiffre. Si vous appuyez sur une touche erronée au moment de saisir une valeur de fréquence, appuyez sur la touche **Effacement** 26 pour recommencer.

REMARQUE : lorsque la réception FM d'une station stéréo est faible, la qualité audio peut être améliorée en commutant sur mono, en appuyant sur la touche **Mode syntoniseur** 18 de la télécommande ou sur le **Sélecteur de bande du syntoniseur** 9 sur la face avant pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin STEREO U s'éteigne .

Réglage des présélections

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations dans la mémoire de l'AVR 2000 pour les rappeler facilement au moyen des commandes du panneau avant ou de la télécommande.

Pour mémoriser une station, commencez par l'accorder comme décrit ci-dessus, puis:

1. Appuyez sur la touche **Mémoire** 27 de la télécommande. Notez que le témoin MEMO-RY T s'allume et clignote sur l'**Afficheur d'informations** 25.

2. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyez sur les **touches numérotées** 17 correspondant à l'emplacement ou vous souhaitez stocker cette fréquence en mémoire. Une fois saisie cette valeur numérique apparaîtra sur l'**afficheur de présélection/mise en sommeil** Q.

3. Répétez le processus après accord sur toute nouvelle station à présélectionner.

Rappel d'une station présélectionnée

• Pour sélectionner manuellement une station stockée en mémoire de présélection, appuyez sur les **touches numérotées** 17 correspondant à l'emplacement en mémoire de cette station.

• Pour parcourir manuellement la liste des stations stockées en mémoire de **présélection,** appuyez sur les touches **Stations présélectionnées** 10 25 de la face avant ou de la télécommande.

Utilisation de la fonction RDS

L'AVR 2000 est équipé du système RDS (Radio Data System) qui fournit un grand nombre d'informations à la radio FM. Maintenant utilisé dans de nombreux pays, le RDS est un système qui permet la transmission des indicatifs d'appel des stations ou des informations sur le réseau, une description du type de programme de la station, des messages textuels concernant la station, les caractéristiques d'une sélection musicale et l'heure exacte.

L'AVR 2000 servira de plus en plus de "centre" convivial pour l'information et les loisirs, au fur et à mesure de l'équipement RDS des stations FM. Cette section vous aidera à bénéficier au maximum des avantages du système RDS.

Syntonisation RDS
Lorsqu'une station FM est accordée et qu'elle comporte des informations RDS, le voyant **RDS** AE s'allume et l'AVR 2000 affiche automatiquement l'indicatif d'appel de la station ou d'autres informations concernant le programme sur **l'écran d'information principal** X.

Options d'affichage RDS
Le système RDS peut transmettre un large éventail d'informations en plus de l'indicatif d'appel de la station qui apparaît au moment où la station est accordée pour la première fois. En fonctionnement normal du RDS, l'affichage indique le nom de la station, le réseau d'émission ou l'indicatif de la station. Le fait d'appuyer sur la touche **RSD** 12 24 vous permet de parcourir les divers types de données dans l'ordre suivant :

• L'indicatif d'appel de la station (et d'autres informations, sur certaines stations privées).

• La fréquence de la station.

• Le type de programme (PTY) comme indiqué dans la liste ci-dessous. Le **voyant PTY** AD s'allume lors de la réception des données.

• Un message "texte" (Radiotext, RT) contenant des informations spéciales provenant de la station d'émission. Notez que ce message peut défiler sur l'afficheur pour permettre l'affichage de messages de plus de huit caractères. Selon la qualité du signal, le message texte peut mettre jusqu'à 30 secondes à apparaître ; durant ce laps de temps le mot TEXT clignote sur l'Afficheur d'informations lorsque RT est sélectionné. Le **témoin de texte RDS** AB s'allume lors de la réception de données texte prêtes à être affichées.

• L'heure de la journée (CT). Notez que cet affichage horaire peut prendre deux minutes. En attendant, le mot TIME clignote sur l'Afficheur d'informations lorsque CT est sélectionné. Le **témoin CT** AC s'allume lorsque les données relatives à l'heure sont reçues. Notez que la précision des données relatives à l'heure dépend de la station de radio et non de l'AVR 2000.

Certaines stations RDS peuvent ne pas être équipées de ces options. Si les données nécessaires au mode sélectionné ne sont pas transmises, un message NO TYPE, NO TEXT ou NO TIME finira par apparaître sur l'**écran d'information principal** X .

Dans tout mode FM, la fonction RDS nécessite un signal assez fort pour son bon fonctionnement. En cas de réception d'un message partiel ou si l'un des témoins de texte **RDS**, de **type de programme ou d'heure** AE AD AC AB s'allume et s'éteint, essayez d'ajuster légèrement l'antenne ou le syntoniseur sur une autre station RDS plus puissante.

Recherche de Programme (PTY)
L'une des caractéristiques importantes du RDS est sa capacité à coder des émissions avec des codes Type de Programme (PTY) qui indiquent le type de matériel en cours de diffusion. La liste suivante contient les abréviations utilisées pour indiquer chaque type de programme, accompagné d'une explication :

• (RDS ONLY)
• (TRAFFIC)
• NEWS : nouvelles
• AFFAIRS : actualité
• INFO : informations
• SPORT : sport
• EDUCATE : émissions éducatives
• DRAMA : émissions dramatiques
• CULTURE : culture
• SCIENCE : science
• VARIED : émissions diverses
• POPM : musique pop
• ROCKM : musique rock
• M.O.R.M. : musique tout public
• LIGHTM : musique classique légère
• CLASSICS : musique classique sérieuse
• OTHERM : autres musiques
• WEATHER : météo
• FINANCE : émissions financières
• CHILDREN : émissions pour enfants
• SOCIALA : affaires sociales
• RELIGION : émissions religieuses
• PHONEIN : tribune libre
• TRAVEL : tourisme et voyages
• LEISURE : loisirs

- JAZZ : musique jazz
- COUNTRY : musique country
- NATION : musique nationale
- OLDIES : chansons et musiques rétro
- FOLKM : musique folk, folklore
- DOCUMENT : documentaires
- TEST : test d'Urgence
- ALARM : informations d'urgence

Vous pouvez rechercher un certain type de programme (PTY) de la manière suivante :

1. Appuyez sur la touche **RDS** 12 24 jusqu'à ce que le PTY en cours apparaisse sur l'**écran d'information principal** X.

2. Pendant que le PTY est affiché, appuyez sur les touches **stations présélectionnées/ Présélections** amont/aval 10 25 ou maintenez-la enfoncée pour parcourir la liste des types de PTY disponibles, comme indiqué ci-dessus. Pour simplifier la recherche de la station suivante émettant des données RDS, utilisez les touches **stations présélectionnées/ Présélections** amont/aval 10 25 jusqu'à ce que RDS ONLY apparaisse sur l'afficheur.

3. Appuyez sur l'une des touches **Accord supérieur/inférieur** 8 20 et le syntoniseur commence alors à balayer la bande FM en amont ou en aval afin de trouver la première station qui dispose de données RDS correspondant à la sélection voulue et qui a une intensité de signal acceptable pour une réception de qualité.

4. Tant que le **témoin PTY** AD clignote à l'afficheur, le syntoniseur procède à un balayage complet de la bande FM tout entière, à la recherche de la station ayant le type de PTY souhaité et une qualité de réception acceptable. Si aucune station ne répond à ces critères, le mot NONE (aucun) apparaît pendant quelques secondes sur l'afficheur et le syntoniseur se replace sur la station FM initiale.

NOTE : Un grand nombre de stations n'émettent pas de codes PTY. Dans ces conditions, l'afficheur indique la mention NONE si la touche PTY est activée.

REMARQUE : Certaines stations ne transmettent que des informations sur la circulation routière. Pour être identifiées comme des stations fournissant des informations sur la circulation routière, elles transmettent en permanence un code spécifique, qui permet au **témoin TA** AA d'apparaître sur l'afficheur. Ces stations peuvent être trouvées en sélectionnant TRAFFIC, l'option se trouvant juste devant NEWS dans la liste. L'AVR 2000 repérera la station appropriée, même si cette dernière ne diffuse pas d'informations sur la circulation routière au moment de la recherche.

Programmation de la télécommande

L'AVR 2000 intègre une télécommande capable de gérer toutes ses fonctions mais aussi celles de la plupart des appareils audio et vidéo de grande marque tels que lecteurs de CD, téléviseurs, boîtiers de réseaux câblés, magnétoscopes, récepteurs satellite et autres équipements de "cinéma à domicile". Une fois que la télécommande de l'AVR 2000 est programmée avec les codes des appareils de votre système, elle peut remplacer la plupart des autres télécommandes et devenir ainsi la télécommande unique et universelle pour tous vos équipements.

Programmer la télécommande :

La télécommande est codifiée par défaut pour gérer les fonctions de l'AVR 2000 ainsi que la plupart des lecteurs CD, lecteurs DVD et platines cassette Harman/Kardon. Toutefois, vous pouvez également suivre les indications ci-après pour la programmer de manière à ce qu'elle puisse gérer les fonctions d'appareils d'autres marques.

Nota : La touche de **sélection d'entrée Video 4** ❺ n'est valide que pour l'AVR et ne peut pas être codifiée. En outre, seul le code par défaut "001" peut être programmé pour la touche **sélecteur AVR** ❻.

Saisie directe du code
Il s'agit de la méthode la plus simple pour codifier votre télécommande afin qu'elle fonctionne avec des appareils différents.

1. Utilisez les tables des pages suivantes pour déterminer le ou les codes à trois chiffres qui correspondent aussi bien au type (magnétoscope, TV, par exemple) qu'à la marque de l'appareil. S'il existe plus d'un code pour une marque, notez les diverses possibilités.

2. Mettez sous tension l'appareil pour la gestion duquel vous voulez programmer la télécommande de l'AVR 2000.

3. Pressez simultanément et maintenez enfoncés le **sélecteur d'entrée** ❺ correspondant au type d'appareil à saisir (ex : magnétoscope, TV) et la touche **Sourdine** 🔇 ㉞. Lorsque le **témoin programmation** ❸ passe à l'ambre et commence à clignoter, relâchez les touches. L'étape 4 doit être commencée dans les 20 secondes.

4. Si l'appareil à coder dans la télécommande de l'AVR 2000 est doté d'une fonction de Marche/Arrêt à distance, procédez comme suit :

a. Dirigez la télécommande de l'AVR 2000 vers l'appareil et saisissez le premier code à trois chiffres au moyen des touches **Numérotées** ⓱. Si l'appareil s'éteint, vous avez saisi le bon code. Appuyez de nouveau sur le **sélecteur d'entrée** ❺,et vérifiez que la diode rouge sous le **sélecteur d'entrée** clignote trois fois avant de s'éteindre pour confirmer la saisie.

b. Si l'appareil NE s'éteint PAS, continuez à saisir les trois chiffres du code jusqu'à ce qu'il s'éteigne. La mise à l'arrêt de l'appareil signifiera la saisie du code correct. Appuyez de nouveau sur le **sélecteur d'entrée** ❺ et vérifiez que la diode rouge sous le **sélecteur d'entrée** clignote trois fois avant de s'éteindre pour confirmer la saisie.

5. Si la fonction de Marche/Arrêt de l'appareil à n'est pas contrôlable à distance, procédez comme suit (dans les 20 secondes qui suivent l'étape 3, sinon celle-ci doit être recommencée) :

a. Saisissez le premier code à trois chiffres au moyen des touches **numérotées** ⓱ puis appuyez de nouveau sur le **sélecteur d'entrée** ❺. Appuyez sur la touche de commande à distance d'une fonction de transport quelconque sur l'appareil à programmer, par exemple **Pause** ou **Play** ► ㉒. Si cette fonction s'active sur l'appareil, c'est que vous avez saisi le code qui convient.

b. Si la fonction ne s'active pas sur l'appareil lorsque vous appuyez sur la touche appropriée, recommencez l'étape 3 et 5a en saisissant les trois chiffres du code suivant sur la liste de la table de codage, jusqu'à ce que la fonction de transport s'active.

6. Essayez toutes les fonctions de la télécommande pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement. De nombreux fabricants utilisent un certain nombre de combinaisons de codes différentes et il vaut mieux s'assurer que non seulement la commande d'alimentation fonctionne, mais également les commandes de volume, de choix de canal et de transport. Si certaines fonctions ne marchent pas correctement, vous devriez pouvoir utiliser un codage de télécommande différent.

7. Si l'appareil ne réagit à aucun code saisi, si le code pour votre appareil ne se trouve pas dans les tables de ce manuel ou si les fonctions ne marchent pas toutes correctement, essayez de programmer la télécommande avec la méthode de recherche automatique.

Remarque sur la programmation de la télécommande de l'AVR 2000 pour un enregistreur de CD Harman Kardon.
La télécommande est programmée par défaut pour gérer les fonctions des lecteurs de CD Harman Kardon. Mais elle peut aussi gérer la plupart des fonctions d'un enregistreur de CD CDR2 et CDR20 (voir la liste des fonctions en page 36) après avoir saisi le code "002" pour la touche **sélecteur de CD** ❸ comme décrit ci-dessus. Pour revenir aux commandes de gestion à distance du lecteur de CD, il faudra de nouveau saisr le code "001".

Méthode de recherche automatique
Si l'appareil pour lequel vous voulez programmer la télécommande de l'AVR 2000 ne figure pas dans les tables de codes de ce manuel ou si le code ne semble pas fonctionner correctement, essayez de programmer le bon code au moyen de la méthode de recherche automatique décrite ci-dessous. Cette méthode ne fonctionne qu'avec les appareils dont les fonctions Marche/Arrêt sont télécommandables :

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez faire fonctionner au moyen de la télécommande de l'AVR 2000.

2. Pressez simultanément et maintenez enfoncés la touche de **sélection d'entrée** ❺ correspondant au type d'appareil à saisir (ex : magnétoscope, TV) et la touche **Sourdine** 🔇 ㉞. Lorsque le **témoin programmation** ❸ passe à l'ambre et commence à clignoter, relâchez les touches. L'étape 3 doit être commencée dans les 20 secondes.

3. Pour savoir si le code correspondant à votre appareil est préprogrammé par défaut, pointez la télécommande de l'AVR 2000 dans sa direction et appuyez et maintenez enfoncée la touche ▲ ⓭. Vous émetterez ainsi une série de codes stockés dans la base de données intégrée, signalés par chaque clignotement de la diode placée sous le **sélecteur d'entrée** ❺. Quand, après une minute ou plus, le temps que le code soit trouvé, l'appareil s'éteint, relâchez immédiatement la touche ▲ ⓭.

4. Si vous ne relâchez pas la touche ▲ assez vite après l'extinction de l'appareil, le code correct risque d'être "oublié". C'est pourquoi un essai des fonctions doit être effectué : remettez l'appareil en marche et, pendant que le **sélecteur d'entrée** ❺ est toujours allumé en rouge, appuyez une fois sur la touche ▲ ⓭, puis une fois sur la touche ▼ ⓭. Quand l'appareil s'éteint, c'est la preuve que le code correct avait été trouvé, s'il ne s'éteint pas, qu'il avait été "oublié". Pour le retrouver, tandis que le **sélecteur d'entrée** ❺ est toujours allumé en rouge, appuyez (sans la maintenir enfoncée) plusieurs fois sur la touche ▼ ⓭ pour parcourir à rebours les codes disponibles et observez la réaction de l'appareil à chaque pression. Si l'appareil s'éteint, c'est le signe que le code a été retrouvé.

5. Appuyez de nouveau sur le **sélecteur d'entrée** ❺, et vérifiez que la diode rouge clignote trois fois avant de s'éteindre pour confirmer la saisie du code.

6. Essayez bien toutes les fonctions de la télécommande pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement. De nombreux fabricants utilisent un certain nombre de combinaisons codées différentes et il vaut mieux s'assurer que non seulement la commande d'alimentation fonctionne, mais également les commandes de volume, de choix de canal et de transport. Si certaines fonctions ne marchent pas correctement, vous devriez pouvoir utiliser un codage de télécommande différent ou saisir un code au moyen de la méthode de saisie directe.

Programmer une séquence macro

Les séquences macro vous permettent d'exécuter des procédures entières en appuyant une fois sur une touche de la télécommande de l'AVR 3000. Mémorisée, une séquence macro peut adresser jusqu'à 19 codes de fonctions télécommandées dans un ordre défini et automatiser ainsi les procédures les plus courantes :mise en marche du système, changement d'appareils ou autre. La télécommande de l'AVR peut mémoriser jusqu'à cinq séquences macro : une associée à la **commande de mise en marche** 1, et 4 autres par pression sur les touches **Macro** 21.

1. Appuyez simultanément sur la touche **Sourdine** 34 et la touche **Macro** 21 à programmer ou la **commande de mise en marche** 1. Vérifiez que le **sélecteur d'entrée** sélectionné le plus récemment devient rouge, et que le **témoin programmation** 3 clignote (ambre).

2. Saisissez les étapes de la séquence macro en appuyant sur les touches correspondant aux commandes à exécuter. Vous avez droit à 19 étapes, mais rappelez-vous que chaque pression sur une touche, y compris les touches utilisées à changer d'appareil, compte pour une étape. Le **témoin programmation** 3 clignote en vert pour confirmer chaque saisie en mémoire.

NOTAS : Au cours de la saisie des commandes de mise en marche d'un appareil quelconque dans une séquence macro, appuyez sur la touche **Sourdine** 34. N'APPUYEZ PAS sur la commande d'alimentation ON.

• Rappelez-vous d'appuyer sur le **sélecteur d'entrée** 5 approprié avant de programmer les fonctions pour un autre appareil. Faites-le même pour le **sélecteur AVR** 6, aussi longtemps qu'il n'est pas allumé en rouge et que les fonctions AVR doivent être mémorisées.

3. Quand toute la séquence a été mémorisée, appuyez sur la touche **Sleep** 9 pour la valider. La diode placée sous le **sélecteur d'entrée** 5 6 devient rouge et s'éteint.

Exemple : Pour programmer la touche **Macro 1** 21 de manière à ce qu'elle mette en marche l'AVR 3000, un téléviseur et un récepteur satellite, procédez comme suit :
• Pressez puis relâchez simultanément **M1** 21 et **Sourdine** 34.
• Vérifiez que le **témoin programmation** clignote (ambre).
• Appuyez sur le **sélecteur AVR** 6.
• Appuyez sur **Sourdine** 34 pour stocker la commande de mise en marche de l'AVR 2000.
• Appuyez sur le **sélecteur d'entrée VID 2** 5 pour signaler que la commande suivante concernera la mise en marche du téléviseur.
• Appuyez sur **Sourdine** 34 pour stocker cette commande.
• Appuyez sur le **sélecteur d'entrée VID 3** 5 pour signaler que la commande suivante concernera la mise en marche du récepteur satellite.
• Appuyez sur **Sourdine** 34 pour stocker cette commande.
• Appuyez sur **Sommeil/Canal amont** 9 pour clore la procédure et stocker la séquence macro.

Au terme de ces étapes, chaque fois que vous appuierez sur la touche **M1** 21, la télécommande déclenchera toutes les mises en marche ainsi programmées.

Effacer une séquence macro
Pour effacer une séquence de commandes mémorisée via une des touches Macro, procédez comme suit :

1. Appuyez sur **Sourdine** 34 et sur la touche **Macro** 21 qui correspond à la séquence que vous souhaitez effacer.

2. Vérifiez que le **témoin programmation** 3 clignote (ambre) et que la diode placée sous le **sélecteur AVR** 6 s'allume en rouge.

3. Dans les 10 secondes qui suivent, appuyez sur le **sélecteur Surround/Canal aval** 10.

4. La diode rouge sous le **sélecteur AVR** s'éteint et le **témoin programmation** 3 passe au vert, clignote trois fois et s'éteint.

5. Quand le **témoin programmation** 3 est éteint, la séquence macro a été effacée.

Fonctions des appareils programmés

Une fois que la télécommande de l'AVR 2000 a été programmée avec les codes d'autres appareils, appuyez sur le **Sélecteur d'entrée ou d'appareils vidéo** 5 approprié pour qu'elle passe du contrôle de l'AVR 2000 au contrôle de l'appareil tiers. Lorsque vous appuyez sur l'une quelconque de ces touches, elle clignote brièvement en rouge pour indiquer que vous êtes passé au contrôle d'un autre appareil.

Lorsque vous faites fonctionner un appareil autre que l'AVR 2000, les commandes peuvent ne pas correspondre exactement aux fonctions imprimées sur la télécommande ou la touche. Certaines commandes, telles que la commande de volume, sont les mêmes que pour l'AVR 2000. D'autres touches changent de fonction de sorte qu'elles correspondent à une référence secondaire sur la télécommande. A titre d'exemple, les touches de sélection des modes **Surround et Sommeil** peuvent également être utilisées pour la sélection montante et descendante des canaux sur la plupart des téléviseurs, des magnétoscopes, ou récepteurs satellite.

Certaines fonctions de certains appareils ne sont pas accessibles via la touche correspondante sur la télécommande. Veuillez vous reporter à la table de la page 36 pour déterminer les correspondances entre les fonctions d'un appareil et les touches de la télécommande. Pour utiliser ces tables, veuillez tout d'abord vérifier le type d'appareil à contrôler (ex : TV, magnétoscope …), puis consultez le schéma de la télécommande en page 36. Notez que chaque touche est associée d'un numéro spécifique.

Pour connaître la fonction attribuée à une touche particulière lorsqu'elle est associée à un appareil particulier, repérez son numéro sur la liste de fonctions puis regardez dans la colonne réservée à l'appareil à contrôler. Par exemple, le numéro 50 correspond à la touche Macro 2 de l'AVR 2000, mais aussi à la touche "Favorite" de beaucoup de téléviseurs câblés ou satellite. Le numéro 29 est la touche de temporisation pour l'AVR 2000, mais aussi la touche ouverture/fermeture des lecteurs de CD.

Remarquez que les numéros servant à décrire les fonctions de touche sur la gauche sont différents des numéros utilisés dans le reste du présent manuel pour décrire les fonctions des touches de commande de l'AVR 3000.

Remarques sur l'utilisation de la télécommande de l'AVR 2000 avec d'autres appareils

• Les fabricants peuvent utiliser des jeux de codes différents pour une même catégorie de produits. C'est la raison pour laquelle il est important de vérifier si le jeu de codes que vous avez saisi fait fonctionner autant de commandes que possible. S'il s'avère que seules quelques fonctions marchent, vérifiez pour voir si un autre jeu de codes pourrait rendre plus de touches utilisables.

• Suivant la marque et le type de l'appareil utilisé, les fonctions énumérées dans les tables de la Liste de fonctions peuvent ne pas correspondre à la fonction à laquelle l'appareil réagit lorsque cette commande est activée. Dans ce cas, il est judicieux d'inscrire la réaction de l'appareil sur la ligne correspondante de la table ou d'établir une liste séparée.

• Lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande de l'AVR 2000, le voyant rouge sous le **sélecteur d'entrée ou d'appareil vidéo** 5 correspondant à l'appareil que vous voulez faire fonctionner doit clignoter brièvement. Si le Sélecteur de commande d'appareil clignote pour certaines touches mais pas pour toutes, pour un appareil donné, cela ne signifie PAS un problème de télécommande, mais plutôt qu'aucune fonction n'est programmée pour la touche sur laquelle vous appuyez.

• La télécommande ayant été programmée par défaut pour des modèles de la dernière génération, certains nouveaux codes peuvent différer des codes associés à des modèles moins récents.

Commande couplée du volume

La télécommande de l'AVR 2000 peut être programmée pour gérer le **réglage de volume** 32 et la **Sourdine** 34 à partir soit du téléviseur soit de l'AVR avec l'un quelconque des six types d'appareil possibles. Par exemple, puisqu'il est probable que l'AVR 2000 servira de système acoustique pour l'audition de programmes TV, il sera pratique de pouvoir agir sur le volume de l'AVR même si la télécommande est programmée pour faire fonctionner la TV.

Pour programmer la télécommande afin qu'elle puisse assurer une commande couplée du volume, procédez comme suit :

1. Appuyez simultanément sur la touche **Sourdine** 34 et sur le **sélecteur d'entrée** 5 correspondant à l'appareil que vous souhaitez associer au contrôle de volume jusqu'à ce que la diode s'allume (rouge) sous ce **sélecteur d'entrée** 5 puis vérifiez que le **témoin programmation** 3 clignote (ambre).

2. Appuyez sur la touche **Volume Haut** 32 et vérifiez que le **témoin programmation** 3 s'arrête de clignoter et reste de couleur ambre.

3. Appuyez soit sur le **sélecteur AVR** 6 soit sur le **sélecteur d'entrée** 5, en fonction du système que vous souhaitez associer au réglage de volume. Le **témoin programmation** 3 clignote trois fois (en vert) et s'éteint pour confirmer la saisie de cette information.

Exemple: Pour pouvoir activer le contrôle de volume de l'AVR alors que la télécommande est programmée pour gérer les fonctions du téléviseur, appuyez d'abord simultanément sur le **sélecteur d'entrée ou d'appareil vidéo** 5 et la touche **Sourdine** 34. Puis appuyez sur la touche **Volume Haut** 32, et enfin sur la touche **sélecteur AVR** 6.

NOTA : Pour revenir à la configuration initiale suite à la sélection d'un mode de contrôle générique du volume, vous devez recommencer les étapes décrites ci-dessus, mais cette fois en appuyant sur le **sélecteur d'entrée ou d'appareil vidéo** 5 aux étapes 1 et 3.

Commande couplée de sélection de chaîne

La télécommande de l'AVR 3000 peut être programmée pour fonctionner de telle manière que la fonction de gestion de chaîne du téléviseur intégré à votre système (hertzien, câblé, satellite) soit couplée avec celle d'un des autres appareils du système. Par exemple, tout en faisant fonctionner votre magnétoscope, vous pourrez changer de chaîne sur votre récepteur câblé ou satellite sans avoir préalablement à changer la sélection d'entrée sur la télécommande ou la face avant de l'AVR 3000. Pour inclure à la télécommande cette fonction de commande couplée de sélection de chaîne, procédez comme suit :

1. Appuyez simultanément sur la touche **Sourdine** (34) et sur le **sélecteur d'entrée** (5) correspondant à l'appareil que vous souhaitez associer à la commande de chaîne jusqu'à ce que la diode s'allume (rouge) sous ce **sélecteur d'entrée** (5) puis vérifiez que le **témoin programmation** (3) clignote (ambre).

2. Appuyez sur la touche **Volume Bas** (32) et vérifiez que le **témoin programmation** (3) s'arrête de clignoter et reste de couleur ambre.

3. Pressez et relâchez soit le **sélecteur AVR** (6) soit le **sélecteur d'entrée** (5), en fonction de l'appareil que vous souhaitez associer à la commande de changement de chaîne. Le **témoin programmation** (3) clignote trois fois (en vert) et s'éteint pour confirmer la saisie de cette information.

Exemple : Pour pouvoir changer de chaîne sur votre téléviseur avec une télécommande réglée pour gérer les fonctions du magnétoscope, appuyez d'abord simultanément sur le **sélecteur d'entrée VID 1/VCR** (5) et la touche **Sourdine** (34). Puis relâchez-les et appuyez sur la touche **Volume Bas** (32) puis sur le **sélecteur d'entrée VID 2/TV** (5).

NOTA : Pour revenir à la configuration initiale suite à la sélection d'un mode de commande couplé de sélection de chaîne, vous devez recommencer les étapes décrites ci-dessus, mais cette fois en appuyant sur le **sélecteur d'entrée VID 1/VCR** (5) aux étapes 1 et 3.

Commande couplée de transport

La télécommande de l'AVR 3000 peut être programmée pour fonctionner de telle manière que les fonctions de transport (lecture, stop, avance rapide, retour, pause et enregistrement) (22) d'un magnétoscope, ou lecteur de DVD ou de CD, soient couplées avec celles d'un des autres appareils gérés par la télécommande. Par exemple, tout en faisant fonctionner votre téléviseur, vous pourrez faire démarrer ou arrêter le magnétoscope avoir préalablement à changer la sélection d'entrée sur la télécommande ou la face avant de l'AVR 3000. Pour inclure à la télécommande cette fonction de commande de transport couplée, procédez comme suit :

1. Appuyez simultanément sur la touche **Sourdine** (34) et sur le **sélecteur d'entrée** (5) correspondant à l'appareil que vous souhaitez associer aux commandes de transport jusqu'à ce que la diode s'allume (rouge) sous ce **sélecteur d'entrée** (5) puis vérifiez que le **témoin programmation** (3) clignote (ambre).

2. Appuyez sur la touche **Lecture** (22) et vérifiez que le **témoin programmation** (3) s'arrête de clignoter et reste de couleur ambre.

3. Pressez puis relâchez soit le **sélecteur AVR** (6) soit le **sélecteur d'entrée** (5), en fonction de l'appareil que vous souhaitez associer aux commandes de transport. Le **témoin programmation** (3) clignote trois fois (en vert) et s'éteint pour confirmer la saisie de cette information.

Exemple : Pour commander les fonctions de transport d'un lecteur de CD alors que la télécommande est programmée pour gérer les fonctions du téléviseur, appuyez d'abord simultanément sur le **sélecteur d'entrée VID 2/TV** (5) et la touche **Sourdine** (34). Puis relâchez-les et appuyez sur la touche **lecture** (22) puis sur le **sélecteur d'entrée CD** (5).

NOTA : Pour revenir à la configuration initiale suite à la sélection d'un mode de commande de transport couplé, vous devez recommencer les étapes décrites ci-dessus, mais cette fois en appuyant sur le **sélecteur d'entrée VID 2/TV** aux étapes 1 et 3.

NOTA : Avant de programmer la télécommande pour un fonctionnement en modes couplés, vérifiez que les programmations nécessaires pour les récepteurs câble, satellite, TV, lecteurs de CD et DVD ont été effectuées.

Remise à zéro de la mémoire de la télécommande

Au fur et à mesure que vous complèterez votre système, vous éprouverez éventuellement le besoin de totalement reprogrammer votre télécommande pour éviter toute confusion de fonctions, séquences macro ou modes de commande couplée. Vous pouvez revenir aux fonctions et codes programmés par défaut en procédant comme suit. Notez cependant que si vous réinitialisez la télécommande, vous devrez reprogrammer tous les codes et fonctions que vous aurez saisis jusque là :

1. Appuyez simultanément sur un des **sélecteurs d'entrée** (5) et sur la touche **"0"** (17) jusqu'à ce que le **témoin programmation** (3) clignote (ambre).

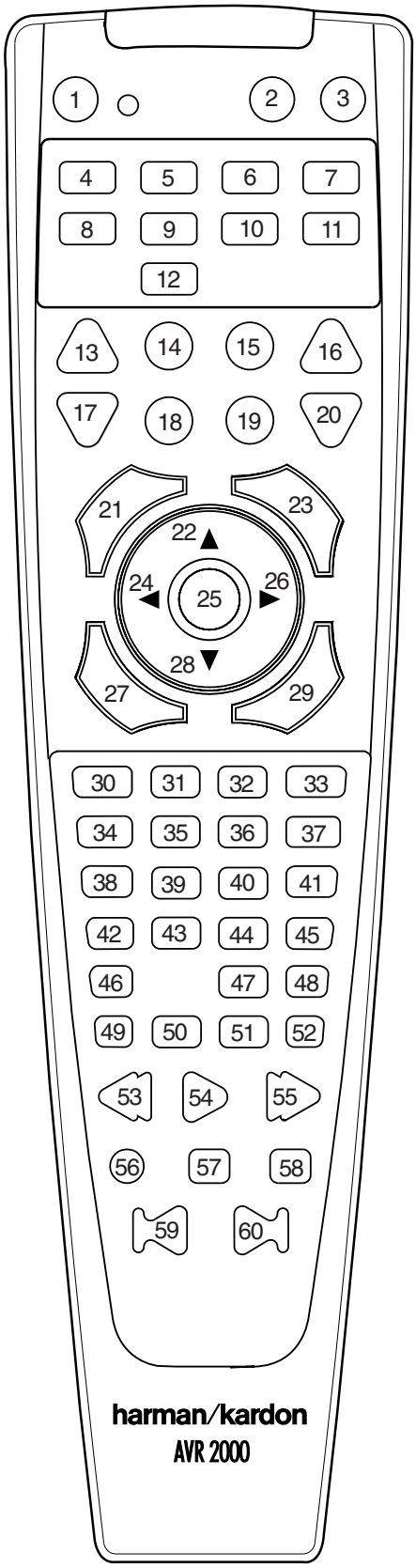
2. Appuyez trois fois sur la touche **"3"** (17).

3. La diode rouge sous le **sélecteur d'entrée** (5) s'éteint et le**témoin programmation** (3) arrête de clignoter et passe au vert.

4. Le **témoin programmation** (3) reste vert jusqu'à ce que la mémoire de la télécommande soit remise à zéro. Cela peut prendre un certain temps, selon le nombre de programmations à effacer.

5. Quand le **témoin programmation** (3) s'éteint, la télécommande a retrouvé ses réglages d'usine par défaut.

Liste des fonctions



No.	Nom de la touche	Fonction AVR	DVD	CD/CDR
1	**Power Off**	Power Off	Power Off	Power Off
2	**Power On**	Power On	Power On	Power On
3	**Mute**	Mute		
4	**AVR**	AVR Select		
5	**DVD**	DVD Input Select	DVD Select	
6	**CD**	CD Input Select		CD Select
7	**Tape**	Tape Input Select		
8	**VID 1**	Video 1 Select		
9	**VID 2**	Video 2 Select		
10	**VID 3**	Video 3 Select		
11	**VID 4**	Video 4 Select		
12	**AM/FM**	Tuner Select		
13	**Sleep**	Sleep		
14	**Test**	Test Tone		-/Input Select
15	**TV**		TV/DVD	-/CDP Select
16	**Volume Up**	Volume Up	Volume Up	
17	**Surround Select**	Surround Mode Select		-/CDR Select
18	**Night**	Night Mode Select	Subtitle on/off	
19	**Spare**			
20	**Volume Down**	Volume Down	Volume Down	
21	**Channel/Guide**	Channel Trim	Title	
22	**▲**	Move/Adjust Up	Up	
23	**Speaker/Menu**	Speaker Adjust	Menu	Intro/-
24	**◄**	Move/Adjust Left	Left	
25	**Set**	Set	Enter	
26	**►**	Move/Adjust Right	Right	
27	**Digital/Exit**	Digital Input Select	Open/Close	
28	**▼**	Move/Adjust Down	Down	
29	**Delay/Prev. Ch.**	Delay Adjust	Return	Open/Close
30	**1**	1	1	1
31	**2**	2	2	2
32	**3**	3	3	3
33	**4**	4	4	4
34	**5**	5	5	5
35	**6**	6	6	6
36	**7**	7	7	7
37	**8**	8	8	8
38	**Tun-M**	Tuner Mode	Chapter	Repeat
39	**9**	9	9	9
40	**0**	0	0	0
41	**Memory**	Memory	Audio	Time/CDR Display
42	**Tune Up**	Tune Up		
43	**Direct**	Direct Tuner Entry	Angle	Random
44	**Clear**	Clear	Clear	Clear
45	**Preset Up**	Preset Tune Up	Slow Forward	+10/-
46	**Tune Down**	Tune Down		-/Track Increment
47	**RDS**		Disc Skip	Disc Skip
48	**Preset Down**	Preset Tune Down	Slow Rev	
49	**M1**			
50	**M2**			
51	**M3**			
52	**M4**			
53	**Rewind**		R. Search	R. Search
54	**Play**		Play	Play
55	**Fast Forward**		F. Search	F. Search
56	**Record**			-/Record
57	**Stop**		Stop	Stop
58	**Pause**		Pause	Pause
59	**Skip Down**		Skip –	Skip –
60	**Skip Up**		Skip +	Skip +

Liste des fonctions

No.	Nom de la touche	Tape	VCR (VID 1)	TV (VID 2)	CBL (VID 3)	SAT(VID 3)
1	**Power Off**	Power Off	Power Off	Power Off	Power Off	Power Off
2	**Power On**	Power On	Power On	Power On	Power On	Power On
3	**Mute**			Mute		
4	**AVR**					
5	**DVD**					
6	**CD**					
7	**Tape**	Tape Select				
8	**VID 1**		VCR Select			
9	**VID 2**			TV Select		
10	**VID 3**				VID 3 Select	
11	**VID 4**					
12	**AM/FM**					
13	**Sleep**		Channel +	Channel +	Channel +	Channel +
14	**Test**					
15	**TV**		TV/VCR	TV/VCR	TV/Cable	TV/Sat
16	**Volume Up**		Volume Up	Volume Up		
17	**Surround Select**		Channel –		Channel –	Channel –
18	**Night**					
19	**Spare**					
20	**Volume Down**			Volume Down		
21	**Channel/Guide**				Info/Guide	Info/Guide
22	**▲**		Up	Up	Up	Up
23	**Speaker/Menu**		Menu	Menu	Menu	Menu
24	**◄**		Left	Left	Left	Left
25	**Set**		Enter	Enter	Enter	Enter
26	**►**		Right	Right	Right	Right
27	**Digital/Exit**		Exit	Exit	Exit	Exit
28	**▼**		Down	Down	Down	Down
29	**Delay/Prev. Ch.**			Prev Channel	Prev Channel	Prev Channel
30	**1**		1	1	1	1
31	**2**		2	2	2	2
32	**3**		3	3	3	3
33	**4**		4	4	4	4
34	**5**		5	5	5	5
35	**6**		6	6	6	6
36	**7**		7	7	7	7
37	**8**		8	8	8	8
38	**Tun-M**					
39	**9**		9	9	9	9
40	**0**		0	0	0	0
41	**Memory**					
42	**Tune Up**					
43	**Direct**					
44	**Clear**		Clear	Clear	Clear	Clear
45	**Preset Up**					
46	**Tune Down**					
47	**RDS**					
48	**Preset Down**					
49	**M1**		Cancel	Sleep	PPV	Cancel
50	**M2**				Fav	Fav
51	**M3**				Bypass	Next
52	**M4**				Music	Alt
53	**Rewind**	Rewind	Rewind		Day –	Say –
54	**Play**	Play	Play			
55	**Fast Forward**	Fast Fwd	Fast Fwd		Day +	Day +
56	**Record**	Record/Rec.Pause	Record			
57	**Stop**	Stop	Stop			
58	**Pause**		Pause			
59	**Skip Down**		Scan –		Page –	Page –
60	**Skip Up**		Scan +		Page +	Page +

Table de codification : téléviseur

Constructeur (marque)	Liste des codes (3 chiffres)
AIWA	110
AKAI	011 020 022 042 053 056 089 093
ALBA	020 040
ARC EN CIEL	017 019 024 056 059
ARCAM	017
BANG & OLUFSEN	088
BEKO	022
BLAUPUNKT	011 075 076 077
BRANDT ELECTRONIQUE	017 019 024 056 059
BRION VEGA	023 088
BRUNS	023 088
BUSH	010 020 040 043 092
BUSH(UK)	044
CGE	105
DAEWOO	022
DECCA(UK)	038
DUMONT	023 088 096
DUMONT-FINLUX	012 044
DYNATRON	020 022
ELBE	095 105
EMERSON	023 088
FERGUSON	001 024 047 062 075 076 077 099
FIDELITY(UK)	099
FINLANDIA	018
FINLUX	012 044 088 096
GEC(UK)	061
GOLDSTAR	022
GOODMANS	010 022 043
GORENJE	124
GRANADA	010 018 022 029 033 104
GRANADA(UK)	043
GRUNDIG	011 075 076 077 096
HANSEATIC	010 020 022 043
HIFIVOX	017 019 024 056 059 080
HITACHI	010 012 015 018 024 026 035 043 055 056 058 059 061 066 069 080 082 085 093 094 101
IMPERIAL	105
INTERFUNK	020 022 023 024 033 056 088 104
INTERVISION	111 113 114 115 116 117 118 119 121
ITT	040 046 092 100
ITT-NOKIA	040 058 092 100
JVC	010 043 047 053 056 092
KARCHER	012 068
KATHREIN	124
KORTING	023 088
LOEWE	027
LOEWE OPTA	020 022 023 088
LUXOR	058
MAGNADYNE	023 088
MARANTZ	022
MARELLI	088
METZ	011 023 075 076 077 088
MINERVA	011 075 076 077 096
MITSUBISHI	007 010 011 013 020 022 023 029 124 038 039 043 046 050 057 075 076 077 079 082 089 090 091 092
NATIONAL	018

Table de codification : téléviseur (suite)

Constructeur (marque)	Liste des codes (3 chiffres)
NEC	010 043
NECKERMANN	023 078 088 102
NOKIA	040 046 092 100
NORDMENDE	009 017 019 024 053 056 059 069 080 093 094
ORION	038 040 091
OTTO VERSAND	010 020 022 043 075 076 077 078 092 102
PANASONIC	018 085
PATHE' MARCONI	017 019 024 056 059
PHILCO	023 088 105
PHILIPS	008 014 020 022 023 025 027 032 033 046 047 048 054 060 061 067 068 070 071 078 084 086 088 095 097 099 100 104 107 108
PHOENIX	088
PIONEER	020 022 024 056 069
PROLINE	020
PROTECH	022
QUELLE	011 012 020 022 038 044 075 076 077 096
RADIOLA	022 023 025 033 047 048 060 078 097
RADIOMARELLI	022 023 029 082 088
RBM(UK)	044
REDIFFUSION	029 082
REX	022 025
RFT	122 123 124 125 126 127
RTF	023
SABA	009 017 019 023 024 056 059 069 080 088 093 094
SALORA	018 058
SAMSUNG	022 068
SANYO	010 012 023 038 043 091 092
SBR	022 033 046 047 061 084 086
SCHNEIDER	022 023 025 033 047 048 060 078 086 097
SELECO	022 025 105
SHARP	010 043
SIEMENS	010 011 015 075 076 077
SINGER	023 088 105
SONY	006 010 016 038 043 062 064 065 091 102 103 106
SOUND WAVE	020
STERN	022 025
TANDBERG	023 056 080
TELEFUNKEN	024 056 059 069
TENSAI	022
THOMSON	003 005 009 017 019 024 040 044 053 056 059 069 072 074 080 082 093 094
THORN	047 099
THORN-FERGUSON	024 047 099 102 103
TOSHIBA	001 010 037 042 043 044 063 092 096 105
TRISTAR	099
TRIUMPH	044
UHER	044
ULTRAVOX	023 088
UNIVERSUM	012 075 076 077 102
VOXSON	023 088
WATSON	075 076 077
WEGA	010 043 088
WEGA COLOR	023
WELTBLICK	022
WESTINGHOUSE	022
ZANUSSI	022 025

Table de codification : magnétoscope

Constructeur (marque)	Liste des codes (3 chiffres)
AIWA	039 044 055 073 112 116 121 148 152
AKAI	044 053 090 092 103 149 150 155
AKURA	112
ALBA	061 073 121 144
AMSTRAD	039 107 148
ANITECH	155
ARC EN CIEL	044 045 090
ARISTONA	049 091 109
ASTRA	148
ASTRO SOUND	155
ATLANTIC	155
AUDIOSONIC	165 166
BANG & OLUFSEN	044 155
BAUR	054 155 156 157 158
BLAUPUNKT	091 098 107 109 129 137 147
BRANDT ELECTRONIQUE	044 045 090
BRAUN	147
BUSH	061 073 121 144
CANON	147
CONDOR	155
CROWN	009 061 144
CROWN/ONWA	148
DAEWOO	009 061 063 064 068 069 144 155
DECCA	039 044 048 148 155
DECCA(UK)	054
DEGRAAF	015 018 039 049 054 148
DUAL	044 090 148 155
DUMONT	015 039 054 148 155
DYNATECH	039 148
ELBE	036 148
ELTA	148
EMERSON	011 032 039 060 062 073 127 148 155
FERGUSON	001 005 044 083 085 090 094 100 104 108 122 130 131 135 138
FINLADIA	015 054
FINLUX	015 018 019 039 044 049 053 054 103 107 143 146 147 148 149
FISHER	015 019 032
FUJITSU	148
FUNAI	039 148
GARANADA(UK)	107
GBC(UK)	054
GOLDSTAR	036 055 148 155
GOODMANS	039 042 050 054 055 061 073 144 148 155
GRAETZ	044 045 090
GRANADA	015 019 049 109 147 149 155
GRANADA(UK)	018 054
GRUNDIG	054 091 098 109 143
HANSEATIC	054 155
HARMAN/KARDON	036
HIFIVOX	044 045 090
HITACHI	018 025 039 044 074 087 090 138 149
IMPERIAL	039 042 096 148 155
INTERFUNK	054 155
INTERVISION	148 155
ITT	015 019 042 044 090 103
ITT-NOKIA	015 019 042 044 045 090 103 149 150 155

Table de codification : magnétoscope (suite)

Constructeur (marque)	Liste des codes (3 chiffres)
JENSEN	044
JVC	044 045 047 085 090 112 135
KARCHER	042 054 155
KENDO	103
KENWOOD	019 044 047 112
KOERTING	155
KUBA	147 148
LLOYD	039 148
LOEWE	065
LOEWE OPTA	054 082 091 109 155
MAGNAVOX	060 062
MARANTZ	036 050 054 073 091 109
MEMOREX	015 019 039 049 055 148
METZ	091 098 109
MINERVA	098 109
MITSUBISHI	047 053 054 076 098 123 154 155
MULTITECH	039 054 098 144 148 155
NATIONAL	107
NEC	036 044 047 090
NECKERMANN	011 019 042 044 054 090 109 127 155 156 157 158
NESCO	148
NOKIA	015 019 042 044 045 090 103
NORDMENDE	039 044 045 047 090
OPTONICA	049 050
ORION	011 032 073 127 148 155
OSAKI	039 055 148 155
OTTO VERSAND	054 098 147 155 156 157 158
PALLADIUM	148
PANASONIC	017 071 088 089 107 129 137 147 148
PATHE' MARCONI	044 045 090
PHILIPS	006 041 043 046 049 050 054 065 079 082 091 109 145 146 155
PIONEER	047 054 113 145
PROLINE	039 148
QUELLE	011 042 044 048 054 055 098 107 109 127
RADIOLA	049 091 109
RCA	060 062
REALISTIC	015 019 039 042 049 050 147 148
REX	044 045 090
ROADSTAR	042 055 148
SABA	009 044 045 047 090
SALORA	019 053
SAMSUNG	009 042 054 056 057 060 062 066 067 092 096 150 155
SANSUI	044 047
SANYO	015 019 073 149
SBR	054 079 082
SCHAUB LORENZ	044 045 090
SCHNEIDER	039 042 049 054 091 096 109 148 155
SEG	042 096 148
SELECO	044 045 090 155
SHARP	049 050 058 075 148
SIEMENS	019 091 098 109
SINGER	155
SONY	039 048 051 052 077 081 156 157 158
SUNSTAR	039 148
SUPERTEC	148 155
SYLVANIA	039 053 148

Table de codification : magnétoscope (suite)

Constructeur (marque)	Liste des codes (3 chiffres)
TANDBERG	032 127
TEAC	039 044 148
TEC	148 155
TECHNICS	107 147
TELEFUNKEN	044 045 090
TELERENT	147 148
TENSAI	148 155
THOMSON	044 045 047 090
THORN	044 085 090 135
THORN-FERGUSON	044 083 085 090 094 100 104 108 130 131 135 149 155 156 157 158
TOSHIBA	009 044 045 053 080 090 153 155
TRANSONIC	155
UHER	042 044 096
ULTRAVOX	155
UNITECH	042
UNIVERSUM	147 148 149 155 156 157 158
WATSON	155
WELTBLICK	155
YAMAHA	036 044
YOKO	042 098 148 155
ZANUSSI	044 045 090
ZENDER	090

Table de codification : Réseau câblé

Constructeur (marque)	Liste des codes (3 chiffres)
BT CABLE	007
CABLETIME	008 011 012 016
CLYDE CABLE VISION	017
DECSAT CANAL	010
FILMNET	018 019 020
FRANCE TELECOM	013 021
GEC	017
JERROLD	001 022
PHILIPS	023
PIONEER	002
SAMSUNG	002 024
SATBOX	004
SCIENTIFIC ATLANTA	005 006 025 026
TELESERVICE	011
TUDI	027
UNITED CABLE	001
VISIOPASS	009
WESTMINSTER CABLE	007

Table de codification : lecteur de CD

Constructeur (marque)	Liste des codes (3 chiffres)
AIWA	072 111 118 156 170
ARCAM	217 221
AKAI	050 177 184
AUDIOMECA	127 221
BSR	044
CALIFORNIA AUDIO	015 109
CAPETRONIC	070
CROWN	042
DENON	187 188 213
FISHER	055 068
FUNAI	126
GOLDSTAR	016 087
GRUNDIG	217 221 225 226 227 228
HAITAI	099 214
HARMAN KARDON	001 002 025 054 190 218 219
HITACHI	093
JVC	176 195 196
KENWOOD	030 062 078 079 148 151 176 178 181
KYOCERA	012
LINN	217 221
LUXMAN	077 102
MAGNAVOX	039 113
MARANTZ	058 084 191 192 193
MBL	184 062
MCINTOSH	194
MITSUBISHI	032
MERIDIAN	217 221
MITSUMI	152
NAD	013 074 197 198
NAKAMICHI	199 200 201 229
NAIM	217 221
NEC	069
ONKYO	037 038 045 046 171 175 202 203
PANASONIC	015 075 109 119 158 183 204
PHILIPS	039 138 149 209
PIONEER	071 094 100 112 123 131 161 162 215
PRIMARE	059
PROTON	210
REALISTIC	058 093 095 104 105 108 164 166
REVOX	127 221
SAMSUNG	028
SANSUI	047 081 157 172
SANYO	033 068 082 095 168
SHARP	058 105 114 151 159 167 180 181
SHERWOOD	003 041 058 105 133 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243
SIGNATURE	040
SONY	212 103 115 116 118 132 139 163 205 206 207 208 217
T&A	218 222
TEAC	011 058 085 086 106 107 110 121 137 146 154
TECHNICS	244 245 246 247 248 249 250
THETA DIGITAL	039
THOMSON	217 252
THORENS	217 221
TOSHIBA	013 074 097 151 155 173
UNIVERSUM(QUELLE)	217 219 220 221 223 224
YAMAHA	019 031 053 061 135 169

Table de codification : Réseau satellite

Constructeur (marque)	Liste des codes (3 chiffres)
AIWA	441
AKAI	333
ALBA	301 411
AMSTRAD	432
ANKARO	421
ASTRO	476 477 478 479 480 481 482 483
BLAUPUNKT	338 390
BUSH	348 406
BUSH(UK)	353
ECHOSTAR	347
FERGUSON	345 348 352 353 363 364 367 406 411 424
FINLUX	309 310
FTE	380
FUBA	314 347 421
GOODMANS	411
GRUNDIG	338 353 367 390
HITACHI	406 411
ITT	367
ITT-NOKIA	367
KATHREIN	301 333 380 390
KOSMOS	380
LOEWE	475
LEMON	474
LORENZEN	461 462 463 464 465
MARANTZ	333
MASPRO	353 406
METZ	390
MINERVA	390
MITSUBISHI	390
MULTISTAR	380
NEC	330 336 346 373
NOKIA	367
NORSAT	346
OTTO VERSAND	390
PACE	348 353 363 364 367 424
PACE MSS SERIES	367
PANASONIC	331 424
PHILIPS	319 332 333 353 421 424
QUADRAL	466 467 468 469 470 471 472 473
QUELLE	390
RADIOLA	353
RADIX	347
SAMSUNG	380 427 432
SAT	427
SCHNEIDER	353
SIEMENS	338 390
SKY MASTER	433
SKYLAB	421
TECHNISAT	328 347
TELECOM	341
TELEFUNKEN	383
THORN-FERGUSON	323 345 348 352 353 363 364 367
VORTEC	432 442
WISI	304 322 326 327 347 427
ZEHNDER	380 427
ZENITH	344

Table de codification : Lecteur de DVD

Constructeur (marque)	**Liste des codes (3 chiffres)**
CALIFORNIA AUDIO	040
DENON	002 019 022 034
GE	003 004
GOLDSTAR (LG)	005
HARMAN KARDON	001 032
JVC	006
KENWOOD	007
MAGNAVOX	009 033
MARANTZ	033
MITSUBISHI	023 036
NAD	010
ONKYO	015
PANASONIC	024 025 034 035
PHILIPS	033
PIONEER	012 020 038 041
RUNCO	027
SAMSUNG	031
SANYO	013
SHARP	021 028
SONY	029
TECHNICS	026
THOMSON	003 004 042
TOSHIBA	033
YAMAHA	016 017 030

Guide de dépannage

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'on appuie sur l'Interrupteur principal	• Pas de courant	• Vérifier que le cordon secteur est branché sur une prise de courant alimentée. • Vérifier si la prise secteur comporte un interrupteur
L'écran s'allume mais il n'y a ni son ni image	• Connexions intermittentes en entrée • La touche **Mute** est activée • Commande du volume en position basse	• Vérifier tous les branchements (entrées et haut-parleurs). • Désactiver la touche **Mute** 34 • Hausser le son
Les sons passent mais l'écran ne s'allume pas	• L'écran est occulté	• Suivre les instructions de réglage de la luminosité de l'écran, à la page 28, afin de le régler sur VFD FULL
Haut-parleurs muets le voyant autour du commutateur est rouge	• L'amplificateur est en mode protection probablement suite à un court-circuit • L'amplificateur est en mode protection à la suite d'un dysfonctionnement interne	• Rechercher court-circuit au niveau des branchements du récepteur et des haut-parleurs • Contacter un centre d'entretien agréé Harman Kardon
Pas de son en provenance des haut-parleurs Surround ou central	• Mode Surround incorrect • Configuration incorrecte • Programme stéréo ou mono • Haut-parleurs incorrectements branchés	• Sélectionner un mode autre que stéréo • Vérifier le mode haut-parleur • Avec les modes Surround Dolby (analogique ou numérique), le décodeur Surround peut ne produire aucune information pour le canal arrière à partir de programmes non codés • Vérifier connexions filaires des haut-parleurs ou utiliser tonalité d'essai pour vérifier branchements (voir page 21)
L'appareil ne répond pas aux instructions de la télécommande	• Les piles de la télécommande sont usées • Mauvais appareil sélectionné • Capteur de la télécommande obstrué	• Remplacer les piles de la télécommande • Appuyer sur le sélecteur AVR • S'assurer que le capteur du panneau avant est visible de la télécommande ou connecter un capteur de télécommande
Bourdonnement intermittent dans le syntoniseur	• Parasites à la réception	• Eloigner l'appareil ou l'antenne des ordinateurs, lampes fluorescentes, moteurs ou autres appareils électriques
Les lettres clignotent dans l'écran de visualisation des canaux et l'audio numérique s'arrête.	• L'alimentation audio numérique est arrêtée.	• Relancez la lecture du DVD • Assurez-vous que la sortie numérique est bien sélectionnée
Le disque codé HDCD ne déclenche pas le voyant HDCD	• Le mode Surround est en service • Le branchement analogique est en service	• Sélectionnez le mode "Surround off" • Reliez et sélectionnez la connexion numérique au lecteur de CD.

Remise à zéro du processeur

Les rares cas de fonctionnement apparemment anormal de l'appareil ou de l'affichage peuvent êtres dûs à un comportement erroné de la mémoire ou du microprocesseur du système.

Pour corriger ce problème, commencez par débrancher l'appareil de la prise murale et patientez au minimum trois minutes. Puis rebranchez le cordon d'alimentation secteur et vérifiez le fonctionnement de l'appareil. Si le fonctionnement anormal persiste, une remise à zéro du système peut résoudre le problème.

Pour vider toute la mémoire du système de l'AVR 2000, y compris les présélections du syntoniseur, réglages de niveaux de sortie, temporisations et données de configuration des haut-parleurs, commencez par mettre l'appareil en mode d'attente en appuyant sur la touche **commande d'alimentation** 2. Puis appuyez simultanément sur les touches **mode de tonalité** 6 et **RDS** 12.

L'appareil sera automatiquement remis sous tension et affichera le message RESET sur l'**écran d'information principal** X. Après avoir ainsi vidé la mémoire, il vous sera nécessaire de rétablir tous les réglages de configuration du système et les présélections du syntoniseur.

REMARQUE : le fait de remettre le processeur à zéro efface les réglages de configuration que vous avez pu effectuer pour vos haut-parleurs, vos niveaux sonores, vos modes Surround, les caractéristiques d'entrée numériques ainsi que les présélections du syntoniseur. Suite à une remise à zéro, l'appareil retrouve ses réglages par défaut et tous les réglages personnalisés doivent être saisis de nouveau en mémoire.

Si le dysfonctionnement persiste, cela peut être dû à une dégradation de la mémoire ou du microprocesseur, due à une décharge électronique ou une grave perturbation de la ligne d'alimentation.

Si les indications ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez consulter un centre de service agréé Harman Kardon.

Spécifications techniques

Section audio

Mode stéréo
Puissance moyenne continue (FTC)

50 W par canal, 20 Hz - 20 kHz
@ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale,
les deux canaux sous 8 ohms

Modes Surround à 5 canaux
Puissance par canal

Canaux avant, gauche et droit :
40 W par canal
@ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale,
20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Canal central :
40 W @ < 0,07 % de coefficient de distorsion harmonique totale,
20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Canaux Surround :
40 W par canal
@ <0,007 % de coefficient de distorsion harmonique totale,
20 Hz - 20 kHz sous 8 ohms

Sensibilité d'entrée/impédance	
Linéaire (niveau élevé)	200 mV/47 kohms
Rapport signal/bruit (IHF-A)	95 dB
Séparation des canaux adjacents du système Surround	
Décodage analogique (Pro Logic, etc.)	40 dB
Dolby Digital (AC-3)	55 dB
DTS	55 dB
Réponse en fréquence	
@ 1 W (+ 0 dB, –3dB)	10Hz–100kHz
Capacité en courant (HCC)	±25 A
Distorsion d'intermodulation transitoire (TIM)	Non mesurable
Temps de montée	16 µsec
Vitesse de balayage	40 V/µsec**

Section Tuner FM

Gamme de fréquences	87,5 - 108 Mhz
Sensibilité utilisable	IHF 1,3µV/13,2 dBf
Rapport signal/bruit	Mono/stéréo : 70/65 dB (DIN)
Distorsion	Mono/stéréo : 0,15/0,3 %
Séparation stéréo	35dB @ 1 kHz
Sélectivité	± 300 kHZ, 65 dB
Rejection de l'image	80 dB
Rejection de la fréquence image	90 dB

Section Tuner AM

Gamme de fréquences	520 - 1611 kHz
Rapport signal/bruit	45 dB
Sensibilité utilisable	Boucle : 500 µV
Distorsion	1 kHz, 50 % Mod : 0,8 %
Sélectivité	± 9kHz : 30 dB

Section vidéo

Format vidéo	PAL/NTSC
Niveau d'entrée/impédance	1 V p-p/75 ohms
Niveau de sortie/impédance	1 V p-p/75 ohms
Réponse en vidéofréquence	10 Hz - 8 MHz (– 3 dB)

Caractéristiques générales

Alimentation	CA 220-240V/50 Hz
Consommation	72 W au repos, 470 W max.
Encombrement (Max.)	
Largeur	440 mm
Hauteur	167 mm
Profondeur	435 mm
Poids	14,0 kg

La mesure de la profondeur comprend les boutons et les bornes de connexion.
La mesure de la hauteur comprend les pieds et le châssis.
Toutes les caractéristiques et spécifications sont susceptibles de modifications sans préavis.

Harman Kardon est une marque déposée et Power for the Digital Revolution est une marque déposée de Harman Kardon, Inc.

*Fabriqué sous licence des Laboratoires Dolby.
"Dolby", "Pro Logic", "AC-3" et le symbole Dolby sont des marques déposées des Laboratoires Dolby. Travaux confidentiels non publiés. ©1992-1999 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

†DTS et DTS Surround sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

††UltraStereo est une marque déposée de UltraStereo Corp.

VMAX, marque déposée de Harman International Industries Inc., est une technologie utilisée sous licence de Cooper Bauck Transaural Stéréo. Logic 7 est une marque déposée de Lexicon Inc.

Crystal est une marque déposée de Cirrus Logic Corp.
Sans circuits d'isolement des sorties et fonction anti-balayage rapide des entrées.

harman/kardon

A Harman International Company
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harmankardon.com
Harman Consumer International:
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 2000 Harman Kardon, Incorporated
Part No.: J90200012400